

17797-1
7.

СЯТКО

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДЫ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ЖУРНАЛ

6

МОКШЭРЭЯНЬ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВАСЬ
САРАНСК, 1935

ОТДЕЛ
НАЦИОНАЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Бесе масторонь пролетарийтне, пурнаводо вейс!

СЯТКО

(ИСКРА)

6 №

Июнь ков, 1935 не

ЛИСИ СИСЕМЦЕ НЕ

Зрянь колхозникень
эрья ковань литера-
турно-художественной
ды общественно-поли-
тической журнал.

НОЛДЫЦЯЗО: Мокшэр-
зянь АССР-нь совет-
ской писателонь сою-
зонтъ правлениясь. •

Отв. редакторось И. И. ПРОКИН

Литредакторось В. РАДАЕВ

Адресэсь: Саранск, МАССР,
Советская 52, телефон № 20.

Те номерэнтъ марто приложениякс молитъ мокшэрзянь
ВКСХШ-с примамонь правилатне.

Главлит № 1148. Мордгиз № 95. Тираж 935 экз. Сдано в производство 10
мая, подписано к печати 15 июня. Печ. листов 4, знаков в печ. листе 47516.
Заказ № 37.

г. Саранск, типография „Красный Октябрь“ МордГИЗ'а.

Мокшэрзянь Высшей коммунистической вельхозяйствань школас примамонь правилатне

I. Общей ладтнэ

1. Высшей коммунистической вельхозяйствань школатне, ВКП(б)-нь ЦК-нть 1932 иень 21 сентябрьн постановлениязо коряс, эсист васенце задачке аравтыть МТС-нь, колхозонь, политотделэнь, совхозонь ды райононь партийно-советской работникень анокстамонь, конатнень бу политической келей знаниядо башка улевельть сатышка специальной знанияст—вельхозяйствань техникэнь агрономиянь, скотинань прямо-раштамонь коряс.

2. Мокшэрзянь ВКСХШ-сь прими истят отделенияс:

а) 2 иень отделениясь—аноксты МТС-нь, совхозонь ды колхозонь руководящей работникт (МТС-нь директорт, полавтыцят, совхозонь директорт, совхозонь отделениянь заведующейть, покш колхозсо скотинань прямо-раштамонь фермань заведующейть;

б) 3 иень отделениясь—аноксты руководящей работникт РИК-ень, ВКП(б)-нь райкомонь, совхозонь политотделэнь покш парткомитеттнень туртов.

в) комсомольской отделениясь—аноксты комсомолонь организациянь руководящей работникт (райкомонь секретарь, обкомонь инструкторт, райкомонь инструкторт, комсомолонь покш комитетэнь секретарь);

г) анокстыця отделениясь—аноксты основной 3 иень ды 2 иень отделениятнес.

3. 1935 август ковсто эряви примамс 200 ломшт, эйстэст:

анокстыця отделенияс—100 лом.

3 иень " 25 "

2 иень " 50 "

Комсомольской " 25 "

ОТДЕЛ

НАЦИОНАЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

II. Примамонь условиятне

1. Мокшэрзянь ВКСХШ-с, прок правила примить:

а) 2 иень отделенияс:

ВКП(б)-нь члент, комсомолецт, конатнень стажост 2 иень, истяжо аволь партийной рабочейть ды колхозникт, конатне кавто иеде а седе аламо работасть руководящей работасо колхозсо, МТС-сэ ды совхозсо, колхозонь председателть, правлениянь члент, бригадирт. Иест улест 18 иеде аволь седе аламо ды 40 иеде аволь седе ламо.

Поступающейтнень знанияст (общей образованияст) улест 1-це ступенень школадо а седе алкипеть, общественно-политической 1-це ступенень совпартшколань об'емсо;

б) 3 иень отделенияс:

ВКП(б)-нь члент, конатнень партстажост улезэ 3 иеть ды партийной эли советской роботань 2 иень стаж (райкомонь секретарь, инструкторт, РИК-нь председателть, РИК-нь отделэнь заведующейть, парткомонь секретарь эли МТС-сэ парторганизаторт, совхозонь парторгт), конатнень иест 18-до аволь седе аламо ды 40 иеде аволь седе ламо, конатнень общественно-политической подготовказо 2-це ступенень совпартшколань об'емсо, общеобразовательной—пятилетка школань об'емсо;

в) комсомольской отделенияс примить ВЛКСМ-нь члент ды кандидатт, конатнень комсомольской руководящей роботань стажост 2 иень (комитетэнь секретарь, комсоргт, комсомолонь газетань работникт, райкомонь инструкторт).

2. Ялгатнень туртов, конат ладить ВКСХШ-с примамонь условиятненень, но арась сатышкат общеобразовательной ды общественно-политической знанияст. ВКСХШ-сэ ули организовазь анокстамонь отделения, косо тонавтнемс 10 ковт.

Анокстамонь отделенияс поступающейтнень нельде, эрявикс партийной, производственной, стаждо башка, эряви, штобу сынь содавлизь текущей политикань вопрэстналь (международной ды внутренней), вадрясто содавлизь партиань кемсисемгеце с'ездэнь решениятненень, ВКП(б)-нь ЦК-нь пленумонь решениятненень

ды партиань лия важной решениатнень, содамс ВКП(б)-нь уставонть ды программанть, вадрясто ловномс, сермадомс, сермадозь ды коргазь евтнемс эсь мельтнень-превтнень, содамс арифметикань ниле действиятнень. Анокстамонь отделенияс улить, примазь а н с я к эрзят ды мокшоа.

3. ВКСХШ-с примамонть вети мандатной комиссия ков совить: обкомонь секретарь (председатель) ВКСХШ-нь ректорось, обкомонь вельхозотделэнь заведующей, МАССР-нь Наркомземень вельхозотделэнь заведующей.

4. Конатне сэредить заразной ормасо, туберкулез ды неврастениясо (клинической формасо), истяжо школасо занятиятнень мешиця ормасо сэредицятнень ВКСХШ-с а примить.

III. Кода понгомс тонавтнеме?

ВКП(б)-нь члентнэ, конатнень мелест ули тонавтнеме МВКСХШ-сэ 2 иень ды 3 иень отделениясо, максуть яволявкс таркань парторганизацияс (парткомс, райкомс, горрайкомс) аволь партийнойтне, яволявксонть максуть райисполкомс, ошонь советс, райпрофсоветс.

2. Партиань райкомтнестэ теить кочкамонь специальной комиссият, ков совит: райкомонь секретарь, МТС-нь директоронь помощник политчастень коряс, райзонь заведующей, конат августонь 1-це чиде а седе позда прядсызь максозь таркатнес кандидатнень кочкамонть.

Районной кочкамонь комиссиятне, теде мейле, зярдс сынь решить кинь кучомс испытанияс ВКСХШ-в. сеске жо ВКСХШ-с эрва ялганть лангс кучить кемекстазь документт; анкета, автобиография, партхарактеристика, шумбра-чиде справка, образованиядо ды социальной положениядо справка, воинской билетэнь копия, аволь партийнойтнень лангс—анкета, автобиография, роботадо отзыв, шумбра-чиде справка, образованиядо ды социальной положениядо справка, воинской билетэнь копия.

ВКСХШ-с весе командировазьтнень, СССР-нь Наркомтрудонь постановлениань коряс, кона теезь 1930 иестэ сентябрюнь 30-це чистэ, очередной отпусконть пандомадо башка, роботань таркасо эрва пандомс выходной пособия ковонь окладонь питнесэ ды командировиця организациясь панды проезднойт мекев-васов якамо питнень. Те ансяк сэтнень, конат эрить аволь Саран ошсо. МВКСХШ-сь школас атак примазьтнень проезднойт а панды.

Поступающейтнень пельде документнень ваншуть ВКСХШ-с документнень самодо мейле 10 чиде аволь седе позда. Ванны мандатной комиссиясь, секе жо шкастонть евтыть примамодо результатнень.

Поступающейтнень туртов анкетатнень можна получамс райононь партийной, советской, профсоюзной организациятнестэ. Документнень ды справкатнень МВКСХШ-в кучомс истя: сынт кучомс районной комиссияс, комиссиясто уш сыть ВКСХШ-с. Яволявксонь примамонть ды ванноманть обкомонь мандатной комиссиясь ютавты 1935 иень августонь 15-це чис.

Весе ялгатне, конатнень мандатной комиссиясь приминзе МВКСХШ-с, августонь 20-це чистэ 30-це чис ютыть вступительной испытаният ды медицинской ваннома.

Испытаниянь ды медицинской ванномань результатнень коряс, МВКСХШ-нь ректорось теи школас примамодо окончательной решения.

Подготовительной отделениясо занятиятне ушодовить 1935 иень сентябрюнь васенце чистэ, основной отделениятнесэ—1936 иень январень 1-це чистэ.

МВКСХШ-с весе примазьтнень примамонь чистэ максуть стипендия, общежития (конатнень арась квартираст), ацамо-пель, столовойсэ ярасо, тонавтнемап, сермадомань пособият-принадлежность. Стипендиясь—250 целковойт, сонзэ максуть ВКП(б)-нь ЦК-нь 1932 иестэ сентябрюнь 21-це чистэ теезь постановленият коряс.

Студентнень семияст туртов общежитият а максуть. МВКСХШ-с тонавтнеме сыцятнень семияст туртов, краень ды республикань партийно-советской организациятнень уликет постановленият коряс максуть квартира ды продовольствия тосо, косо меельсь пелев роботась МВКСХШ-с примазь ялгась.

МВКСХШ-нь ректорось **ГРЕБЕНЦОВ.**

ДМ 24-1
7

СЯТКО

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДЫ
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ЖУРНАЛ



ТЕ НОМЕРСЭНТЬ

ПРОЗА: А. Лук'яков, В. Радаев, Т. Раптанов,
В. Радин ды И. Малкин.

ПОЭЗИЯ: Н. Эркай, И. Мориця, А. Проко-
фьев, Н. Некрасов, Ильфек, А. Рого-
жин, А. Мартынов, Н. Филиппов,
П. Лук'янов, В. Любушкин, И. Прон-
чатов.

КРИТИКА ДЫ БИБЛИОГРАФИЯ: Т. Миро-
нов, В. Радаев, Л. Кавтаськик

ОТДЕЛ
НАЦИОНАЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

6 №

МОРДГИЗ

1935

САРАНСК

ТЕ НОМЕРСЭНТЬ

А. Лук'янов — Ася (новелла)	3
Н. Эркай — Апельсинт	19
„ — Мавруша	20
Ильфек — Вечкема	21
И. Кривошеев — Тундонь садось	25
В. Любушкин — Тундо	26
В. Радаев, Т. Раптанов — Тетят-церат	27
„ — Бишка	36
А. Прокофьев — Козхозос совамо	43
И. Прончатов — Трактористканень	46
А. Мартынов — Шутихин Гриша	47
В. Радин — Кавто Катят	53
Н. Филиппов — Колхозонь церан	57
Н. Некрасов — Якшаматя	58
П. Лук'янов — Вирьне	62
И. Малкин — Мезес понгонесь Макар	63
Л. Рав — Гале (пезэ)	66
„ — Иля Мелявт	67
Т. Миронов — Эрзянь Фольклордонть (поладксозо)	68
В. Радаев — Эрзянь од ломанень литературадонть	81
Л. Кавтаськин — Поэтикадонть	89

А С Я

(Новелла)

(Поладксозо. Ушодксозо ютась номерсэ).

Тундось масторсто менельс кепетедсь, келейгадсь перть-пельга. Ков иля варшта--пижолды, пижолды, пижолды. Ошсомяк тундось ульнесь тундокс. Ошсомяк чись лембесэнзэ пургсесь ульцява ве панарнэсэ якиця ломантне лангс, веселгавсь потмура чамат. Ошсомяк тундось панжгнинзе вальматнень, кенкштнень, чоледевтинзе нармунтнень. Весе живиясь, весень чамасо зорювакс палы тундось ды эрьвась, сонськак а хвати, кода меревн: „ах, жо дамо паро тундось!“...

Пиже чувтнэ, конат ансяк эщо кенерсть оршнеме эсь тундонь нарядсост, сынь повдлесть эсь тарад певаст эрьва кодат нарядт. Сех мазыйстэ наряжась умарина. Ашо, цють розовой цецясонзо сон неяви мазы кумбрысо, розовой ленточкасо, фатасо оршазь одирьвакс. Эль-эль макссызь мирьденень ды сон емавтсы мазы чинзэ, каясынзе нарядонзо, туйть эйкакшт, шачи од мелявкс. Истя умаринаськак. Но, кодамо мазый сон ней!

Зярдо Алексей теци ськаманзо апак капша мольсь Пушкинской бульварга, сон самай теде арсеськак. Сон арсесь тундодонть ды мартонзо сэрсьсек аравть ломанень од поранть. „Истя жо ломанеськак,—арсесь сон,—зырдо од, сестэ сон виев, мазый, бажи, капши эрямо. Капши растениятне ладсо, седе курок саемс эрямонть весе, мезе эряви; максомс эрямонтень весе, мезе сон веши“...

Пушкинэнь памятникенть ваксс пачкодезь сон озась скамейка лангс. Перькаванзо певтеме якиця ломантне неявсть тензэ налкшкекс, конат аметзь тейнемадо витить эйкакшонть мелензэ. Трамвайтне, автомобильтне ацирьгавсть эйсэнзэ, секшто сынь мешасть тензэ кунсолонь радионтъ, кона морась Бетховенэнь турецкой маршонть. Аштесь озадо, вансь Пушкин ла-

нгс ды ваясь певтеме арсемас...„ Пушкин...„Евгений Онегин“...—
картась сон эськанзо.—Зярдояк а кулы. Вана те ломаненть тун-
дозо свал цвети весень седьсэ... Мон мезе? Арась. Мон серма-
дан роман. Сермадан истямо, кона карми аштеме „Евгений Оне-
гин“ вакссо“...„

Нетъ мельтне човор ледсь мелезэнзэ Ася. Шказояк ули.
Молевель. Паряк ули. Сон Асянень евтневлиссе эсь романонь
сюжетэнтъ, конань евтнизэ ялганстэнь ды конань минь тынк
марто ловнынек теде икеле.

Но, сонзэ эйсэ муцясь вейке тев. Маень васеньце чистэ
деманстрациясто самсто новольсть Асянь поигсснзо. Керчавозь
ладсо мольсь Ася. Алексей тенень эзь фатя. Ася яла састо ды
састо мольсь. Удаaldo марявсть пейдемат. Сон ношкстась вей-
ке кудонь пародной кенкшка. Алексей кадовсь съкаманзо. Ва-
сня эзь чаркоде, мекс истя. Ваксканзо ютамсто кавто од церат
пейдезь мерсть: „Кепедевлитъ тейтерентъ поигсонзо“. Таркан-
зо пачк тусь Алексей. Нсшкстыксэль. Арсесь: „Оргодемс—апа-
ро, кадовомс—кода варштат лангозснзо, мезть кортамс... Ведь
сонзэ лангсо пеедсть удало молиция кавто царатне“... Ася лиссь
параднойстэнтъ прск мезеяк мартонзо арасель ды сынъ чать-
монезь мольсть Петровкава. Чатьмснсть секс, што Алексейнень
вал эзь етаво, эзь сода мезде ксртамс. Сонензэ марявсь истямо
визькс, што анок Ася марто больше а вастомскак. Асянь кудон-
зо вакссо простямсто Алексей мик эзь мереве зярдо вастыть.

Чокшне Алексейнень ульнесь истямо тошна, мик эсь пря-
зояк тензэ эзь вечкеве. Эзь сода ковшканть ютавомс. Эзь муе
мезес кундамс. Пэдиксэль ловномо. Теяк а моли. Сермадомо уш
эзь кундсеяк. Озась стул лангс. Саизе столь лаягсто Шекспи-
рэнъ ды ловнось.

„Васоло таркасо, косяк,
Паро, зярдо ава тонь мартот“...

— Паро!—мерсь Алексей.—Ася марто монень пустынясоjak
паро улевель...—ды ертызе киниганть. Пряно нолдазь ала-
мос аштемадо мейле саинзэ Беранжень моротнень:

„Прощай вина май ушодомста,
Октябрюнтъ сазь прощай вечкема“...

— Теяк виде,—укстазь мерсь Алексей ды больше эзь ловно
мезеяк. Эрвась, мезес илязо кунда, ледстысызь тензэ Асянь.

Матразь матрась эйсэнзэ мень бути сталмо. Эрси ломаньт-
не марто истя, што зярдо сонзэ ежозо берянь, растроязь, сон
мик матедеви... Истя Алексейкак матедевсь стулснтъ лангс.

Течияк эсь романонзо кувалт арсезь Алексеень мельсэ
аштеть Ася. „Асянь тейсаяк главной героекс,—мерсь эсь пач-

канзо.—Сермадан истямо произведения, конань вечкевлизь истя, кода мон вечкса Асянь“.

Но Асянень сон течи яла теке эзь моль.Эзь молеве тензэ, эсь героенстэнь. Сон эщо эзизе евтне тензэ, мезе арси сермадомо.

Таргась зепстэнзэ блок-нот, карандаш. Ушодсь сермадомо.

„Мекс кувать а сат малазон,
Монь налкумам, монь седеем“...

Черькстынзе неть сермадовкстнэнь. Эзть туге мелезэнзэ. Ды ансяк зярдэ мольсь кудов, кудосо сермадсь стих, конань мейле ловнызе Асянень.

* * *

Ася эщо валске марто путызе утюгонть, гладинзе плать-янзо, ковтанзо. Тенцизе кудонть. Путызе самоваронть ды ко-дамо бути лужаня моронь моразь озась панжадо валманть алов. Тундо, валскень лембе кошлось судрясь Асянь кудряв черензэ эйсэ, гай маней чись палсесь умарь чаманзо. Ася нусманясто сельмень апак коншта вансь ков бути, но мезеяк эзь нее.

Зяроце чи уш Ася истя озы теке жо вальманть алов. Теке жо нусманя вановтсонзо ашти арсезь ды ков бути ваны. Течеяк истя. Но течи лия арсема ашти Асянь мельсэ. Сон полчаса серма. Ловносынек миньгак:

„Ася! Ванды, маень 18-це чистэ, тердян эйсэть лоткасо укшномо Москов лей лангов. Ашти мельсэть, кода минь улко укшнынек? Чокшнесь опаняль“...

Седе тов минь а ловносынек. Серманть ало лем: „Николай“. Маень 18-це чись самай течи.

Николай! Те самай се Николаесь, конадо кортась Эммады кона кувать якась Ася марто Алексейде икеле. Те самай се, кона вецесь Асянь эйсэ ресторанга, усксесь эйсэнсэ дачав. Те се...—визькс евтамс!..—се, кона ве чокшнестэ симдизе Асянь винадо ды... саизе, тейтерькс чинзэ. Леди весе те Асянь мельс—чопулгадыть Асянь сельмензэ, превс а саеви весе, мезе теевсь мартонзо. Но весе те усксь Асянь эйсэ Николайнень. Лиясто мерильгак: „Арась, а молян!“ Но зярдэ улко Николай тердизе лоткасо укшномо, Ася мольсь. Эзь евтово тензэ каршо вал. Течияк Николай терди. Но...

...Меельсь шкастонть Ася пек ламо арсесь Алексеень кувалт. Течи саизе тошна. Вастоволь мартонзо, вастоволь!

Ней бу саволь Алексей. Вана Ася бу араволь мартонзо теке жо вальманть алов. Теке жо чевте кошлось кутморьяволь эйсэст. Лембе чись вейкедэстэ палсевель сынст чамаст. Теке жо вальманть ало, но аволь нусманясто. Веселасто кенярдэзь сынь бу вановольть вейкест-вейкест лангс.

Ася вечкисе Алексеень. Теде миць карминек содамо течи, зярдо сон истямо пскш мельсэ учось Алексеень. Но Асянь обуцясо ули вейке аголь паро єнкс: сси зярдо як эзь невите прынзо, што вечксы Алексеень. Теньсэ сон муцясь Алексеень эйсэ як. Паряк истя тейнить весе аватне,— теде мон а содаж. Судядо



тынсь. Но Ася вечки Алексеень эйсэ эсь койсэ язэ. Зярдо сынъ вастыть, Асянь мельс паро, те мельс парсить марто стувсы ваксснзо Алексеень. Зярдо сынъ а неить вейкест—вейкест, Ася тошнаи Алексеень кис. Секс, зярдо Ася снарты содамо: вечксы жо эли а вечксы Алексеень, сси нилешка-ветешка чить а вастни мартонзо. Тошнаи, но тень зярдо як киненьгак а невити. Тсшнаи, учи Алексеень эйсэ, но сонсь зярдо як васенцекс а гшкади. Ася сонськак а чаркоди: кода жо сси вечксы Алексеень. Те чи Ася учось ансяк Алексеень.

Текень кисэ сон анокстась оршамс од платия. Од платиясо вастсы вечкевикс Алексеень! Кодамо паро ушсськак!

Ася седеяк келейстэ панжисе валманть. Кенярдозь веястисе кедензэ валмаванть, мерят прок арси кутмодрамо весень, мезе неи сельмснзэ, мерят прок арси кутмордамонзо лембе коштонть. Мызолдсь менельга уиця чинть крршо. „А-х-х!“ мереесь Ася прынзо удалов каязь...

Омооце комнотасто лись тетязо. Сон бульчом ансяк стяс удомсто. Мольсэ Асянь малас, палызе коняс ды кевкстисе шумбра чинзэ.

—Шумбра чим? Шумбра чим, истяк, пек паро!—Мерсь Ася ды палызе тетязо. Текень мелыга Ася мерсь, што курок кенери самоварось. Тетязо мекей совась комнатанть.

...Но, мезе муци Асянь эйсэ? Те а чаркодеви тензэ. Алексей лиясто неяви тензэ истямо, мик аволь туе вакстонзояк. Листо жо арсезеви Алексеиде, прок мень бути а чаркодевикс, аволь мельс совиця, положенийавтомо ломаньде. Асянь икельга ней ютыть весе вастнемаст, мартонзо кортнематне. Ледсь сяк, зярдо Алексей тензэ мерсь: „Штобу теевемс ломанекс, аволь налкшкекс—эряви эрямонть ушодомс алдо, „Мон истя теянгак“..

Ася тень чаркодизе истя: „Алексей арси улемс писателькс, но мейсь сонензэ якамс велев, эрямс тосо“... Те а чаркодемась нейгак ашти Асянь мельсэ... Зярдэ кенерсь самоварось ды Асянь авазо сась лавкасто,—колмонест озасть чайде симеме. Сливочной ой марто ашо кши печтнень Ася ваднесь тетянстэнь. Сонсь эзь сэве вейкеяк. Ансяк симсь варения марто вейке чашка чей ды теке завтракозо. Зярдэ Ася таго ськамонзо кадовсь комнатантень, сон таго педясь секеть жо арсематненень.

„Мекс жо сон истямо,—арсесь Ася Алексежде,—аволь весень кондямо“.- Тесэ Асянь мельс ледсть тетянзо марто Алексеень кортнематне, зярдэ Алексей казямосто мерсь тетянстэнь: „Мон а содан, кодамат тон ломанесь, но берянь се, што тон ярсат кшиде, но а содасак кода добувить те кшинть“. Неть валтнэде мейле тетязо эзь мере Асянень якамо истямо а кирдевикс ломань марто. Ася жо седеяк пек арсесь Алексежде, коть Алексей тензэ мерсь, што тетязо эзь туге мелезэнзэ. „Сон обыватель, мещанин, кона соды ансяк эсь прянзо,—мерсь тензе Алексей,—мон тыненк больше а молян“.

Паряк секскак истя кувать эзь сакшно Алексей. А чаркодемась муцясь Асянь зйсэ.

...Совась Асянь ялгазо Нина. Мартонзо од цера, конань Ася а содасы. Кортнемань-басямонь човор Асянь превстэ ливтясть весе валскень арсеманзо, шкаськак эзь маряво кода мольсь. Зярдэ сын пурнасть уш лисеме ульцяв, совась Николай.

— Васов, Ася?—кевкстизе Никалай.

— Ушова ютыксэлинек.—мерсь Ася. Теинзе содавиксэкс остаткатне марто ды сын ниленест листть.

* * *

Кизна, оймсема чистэ, Москов ало садтнэ дачатне пешксеть ломаньде. Вишкинестэ саезь сыретненень пачкодезь—весе ош ушосот. Тынь нейдядо пешксе кардаз од ломаньть, шождынестэ оршазь сын налксить футболсо, волейболсо, чушкасо; кедь вельде кузить, валгить кустима ланга. Те кодамояк заводонь од ломанень комсомолкьсой дача. Элимольдядо Останкинав. Икелень Шереметьев графснть покш прудезэ пешксе лодкадо, экшелицядо. Чиреванзо, чинть каршо маднесь тюжа штань кондят телат,—калить рунгост Московонь робочейтне, трудицятне. Эли, бути ютатадо Сокльникев, госто нейдядо вирьга луга ланга куцясо якиця ламо ломаньть, марятадо гармония вайгельть—те истя кодамояк заводонь робочейть вейсэ лиссть ош ушов оймсеме эли экскурсияв. Бути тынь Ярославской вокзалсто озатдо электропоездс ды зярояк километрат ардтадо Москвонть эйстэ, тынь вирьтнень ютксто нейдя-

до пионерэнь, школьниченъ лагерть. Тесэ Москов ошонь пионертиэ, тонавтницятне ютавтыть кизэст. Тынь нейсынк, кода сынъ телень перть тонавтнемасто получаць знанияст коряс роботыть эмеж пирсэ, сад пиресэ, опытной паксясо. Тынь нейсынк, кода сынъ вейсэ, прок вейке семия, эрить коммунизмань ячейкасо. Сынст шумбрат теласт, свежа чамаст, весела чист кенярдовтыть тетятненъ автненъ, кенярдовтыть весень, кие нейсы, кода сынъ эрить. Эли тынь сыргатадо Ленинской пандтнэ пряв, косто Наполеон вансь палыця Московонтъ лангс ды косто ней тынь нейдядо покштояк покш заводт, кудот, икелнк ашти социализмань отечествань столицась-якстере Москов. Некеть жо Ленинской пандтнэ ало Москов леентъ кувалт мазыйдеяк мазыйстэ ацавсь Нескушной садось ды Горькоень лемсэ культурань ды оймсемань паркось. Мезе ансяк тосто тынь а нейдядо! Ули меленк,-мольдядо экшелямо, лодкасо укшномо, чушкасо налксеме, совато до циркев, театрав-ули меленк—соватадо танцовамо залов, можете танцовамо. Ули морыцянь залгак. Сех ламо народ нейдядо парашютной вышканть ваксто—а саты тенк ряд кирнявтомс парашютсо. Эли ютатадо цветникентъ пачк, соватадо Нескушной садонтень, мольдядо „Смычка“ площадкантень. Кодат ансяк налксемат тосто а нейдядо. Лажны нескушной садось морыцянь весела вайгельсэ, лымбаксни Москов леесь экшелицянь, ведень трамваень, глиссерэнь, лоткань, пароходонь волнасо. Бути ули меленк—совато ведь лангонь ресторанс. Тосо жо ули читальный зал, косто мутадо эрва кодат газетат, журналт, книгат.

Истямо таркава, истямо ладсо оймсить, ютавтыть юткошкаст Московонь робочейтне, трудцятне,

Течи Ася марто Алексейгак тусть ош ушов, косо Москов лей чиресэ ведентень новолезь ашти самай Нескушной садось. Сыре пекшетъ, умонь топольть, рацяня тумот пиризь чинть валдонзо ды кекшизь Алексей марто Асянь эсь тарадост алов. Вирентъ экше коштозо, садтнэстэ молиця сиренень тантей чинесь, нармунень моротне ливчакавтыть од ломанень верентъ, пештитъ потмост а пештявикс мельсэ-бажамосо.

Москов ошонь качамодонтъ, стака кошттонтъ мейле ансяк истямо таркасо педе-пев таргасы оймензэ ломанесь. Симизь сими, ярсазь ярсы те свежа кошттонтъ эйсэ Московонь эрицясь, штобу шумбрасто велявтомс ложныця, зярдояк а улыця, свал эриця Московонтень.

— Озатано?—кевкстизе Асянь Алексей чаво скамейка [вактска ютамсто.

— Озатано,—мерсь Ася. Сонзэ неть валтнэстэ неявсь, што тензэ яла теке: коть озамс, коть якамс.

Экше таркасо аштиця скамейка лангс озасть Алексей
марто Ася. Алексей зепстэнзэ таргась блок-нот.

—Кунсолок, Ася. Исяк чокшне тошна тень ульнесь. Ськамон
ульнинь чокшнень перть. Ды вана сермадынть стих.

— Ловнык,—мельс парасо мерсь Ася.

Тон аштят лугасо,—
Цецят, ламо цецят!
Кевкстнян: мекс а кочкат,—
Луганть ансяк шешкят?

Тон васов, васолов
Туят яла эйстэнь.
Ематыть икельден—
Пангс сезигь седейстэн.

Мекс арасть монь селмон,
Мекс а нармуныан?..
Ансяк онстон эйсэть
Ялгай кутморян.

Арасят маласон.
Вакссон чаво тарка.
Ледстнят, кода мартот
Якинек минь паркка.

Тон содык монь ежом—
Нурьгамсь седеем.
Тошнась, чаво таркас.
Саизе вием.

Лиясто арсеван:
Зярдояк коть вастомс.
Сорновтомс умаренть,
Мазы умарь правтомс.

Сускомс сонзэ шачков,
Пелензэ тонеть...
Ней жо—чаво тарка,
Стака чить ды веть...

Ася раказевсь. Мейле аламос чатьмонезь сормавсь конязо,
ацирьгадозь сускизе алсе турванзо, кежень сазь сюворясь кедь-
сэнзэ пациенть.

—Исяк эзить са ... Мон эйсэть учинь...—прок эсьтензэ са-
сто мерсь Ася ды таго сюворясь пациенть. Алексейнень неявсь
прок те пацинесь кармавты Асянь эйсэ кортамо самай истя.

—Учить?-цимболгадсть Алексеень сельмензэ, вансь Асянь
кургс прок учось, штобу Ася эщо весть меревель: „учинь“. Но
Ася чатьмоньсь. Пациентькак ертызе ве енов. Комась, сейсь
цеця ды бойкасты велявтнесь кавто кедьсэнзэ те цецянтъ эйсэ.

—Тундо!—кармась картамо Алексей.-Весе живиясь. Вель-
месть чувтомозь ежотне, кундатозь кельтне... Толстойде пар-
сте а евтави тундось...

Вакскаст ютасть кедьте-кедьс ежоцек кундазь од тейтерьды цера. Маризь Алексеень валтнэнь, раказевсть

—Кинь кувалт сермадык стихеть, кинь кис тошнаить?—венов ваноьз кевкстизе Ася.

—Умок эзитень нее, Ася, ды тошнаинь... эзить лисне мельстэнь...

—А кемевеи,—прась Ася Алексеень валонзо трокс.

Намо, Ася содась, киде сермадозь стихесь. Но сон бажась, штобу Алексей сонсь евтавлиссе. Сон бажась, штобу самай течи Алексей кармаволь кортамо Асянь вечкемадо, коть сон теде содаськак.

— Стихенть макссак монень?—пшкадсь Ася.

— Мелезэть тусь?

— Максук, мон монсь ловноса кудосо.

— Арась, Ася, а максса эзь туде эсинь мельс,—блокнотонзо зепезэнзэ путозь мерсь Алексей. Велявтызе пряно Асянь эйтэ ве пелев ды думась, кодамо ладсо евтнемс Асянень, мезе арси сермадомо.

—Мон, Ася, теть сермадан лия, седе паро моро. Сень максса. Ней кунсолук кодамо он мон неинь. Кунсолат?



—Евтник.

Алексей онокс евтнизэ Асянень эсь романонь сюжетэнзэ. Васня Ася кунсолось а мельсэ. Но зярдэ Алексей пачкодсь пароход лангсо Ася марто вастомантень, пачкодсь сынст вейсэн Людэ эйкакшост видс, Ася паро мельсэ велявсь Алексей енов, валонь апак евта кунсолось эйсэнзэ.

—Те он?—веселасто кевксь Ася.

Алексей васня мериксэль, што те аволь он, што сон арси сермадомо истямо роман, но мейле мерсь:

—Те он.

—Паро онось. Паряк кенгелить зярояк, но паро,—мельс паросо мерсь Ася.

Виренть потсто лисиця киневанть сынь валгсть Москов леенть чирев, кувалманзо тусть Ленинской пандтнэ енов. Леенть тона чиресэ стадионсонть вышка прясто кирнявтнесть ведентень

укшность ведь алга. Пелькстасть лодкасо укшныцятне, кие седе васов уи. Алексей мерсь Асянень, штобу модемс лоткасо укшномо, но Ася эзь моле. Сонзэ мельстэ а лиси се, мезе ансяк эщо евтнесь тензэ Алексей.

—Истя мерят, мон кулынь, зярдэ минек ульнесь Люда тейтеренэк?—мызолдозь Алексей лангс ванозь кевкстизе Ася.

—Мон онс а кеман. Те жо ансяк он.

—Онось кодамо бути аволь ононь кондямо,-пейдезь мерсь Ася.

—Бути те ононтэ эйстэ теемс роман, паро ули?—кевкстизе Алексей Асянь.

—Тон паряк сермадат уш истямо роман ды евтнят эйсэнзэ онокс?—Алексей лангс ванозь мерсь Ася.

Но Алексей эзизе ефта, што те сон сермады истямо роман. Сон икеле ладсо мерсь, што те сон нейсь истямо он.

Сынь чатьмонезь, апак капша мольсть теке жо кияванть, кона леенть кувалт мольсь Ленинской пандтнэнень. Алексей мельс паросо арсесь эсь романонзо кувалт, сон уш нейке пря потсонзо сермадсь, кодамо карми улеме Ася, кодамо Люда, кода сынь явсть, мейле вастасть пароход лангсо ды кода Алексей кеветее иеде мейле апак учо понись эсь тейтерензэ свадьбас... „Сермадса! Самай те романсонть главной героёкс ули Ася“,—эськанзо мерсь Алексей.

Ася мерсь, што пек васов туевсть, паро бу улевель велявтомс мекей. Ды сынь теке кияванть велявсть мекей.

Зярдэ сынь сыргасть садстонть, кармась уш сунд рьгадс-мо. Электричествань толтнэ полавтызь чи валдонть. Полавто-сть ломантнень ежосткак; чокшнень коштось максь лия вий, лия мель ломаньтнень. Садонь кенкшне лангсо певтеме ломанть.—конат лисить, садстонть, конат совигь. Неть певтеме ломаньтнень юткс човорявсть, емасть Ася марто Алексей.

Трамвайсэ ардомасто Алексей мерсь Асянень, што тесэ а вассло ули паро ялгазо, соэамаль бу тензе. Тердизе Асяньгак. Ася согласась.

Кудосо Елена Петрогна. Комнатанть вить пеле уголсонть книга марто этажерка. Парсте ладсезь кинигатне кортасть седе, што сынст умокэзизь токше. Бульчом тундось мешась сынст лобномаст. Комнатанть куншкасо ашо столешниксэ вельтязь аштесь столь. Ванькстэ шлязь кияксканть каязель ковер. Кершпеле стэнанть кувалт аштесь чевте диван, велькссэнзэ Елена Петровнань патретэзэ. Кавто вальматне вансть кардайсэ апокш саднэнтень, косо песок лангсо налксестэ эйкакшт.

Елена Петровна озадолъ диванонть лангсо. Сон ловнось Чесноковонь евтнеманзо. Лиясто мызолгадыль, лиясто автилисе кургонзо. Лиясто стиль диванонть лангсто, путыльсе книганть столь лангс, ванылинзе частнэнь, варштыль вальмава. Таго озы, таго ловны.

Коридорсо марявсь звонок. Елена Петровна седе куроку путызе книганть столенть лангс ды лиссь панжомо. Неть самай совасть Ася марто Алексей.

—Совадо, совадо,—мерсь Елена Петровна комнатань кенкшенть панжомсто.—Мон зярс ськамон. Куроку ва сы Василий Григорич.

—Пасиба, Елена Петровна,—мерсь Алексей ды невтсь Ася лангс:—Те монь ялгам. Тееведе содавиксэкс. Ков тусь Василий Григорич?

—Сон ва куроку сы. Озадо. Алкоксккак, уш самаль тензэ.—Елена Петровна варштась частнэ лангс ды озась Ася вакс.

Елена Петровна ломанесь тонавтозь, умок уш эри ошсо. Теде башка сон пек кортыця. Лиясто мелетькак мольстясы. Но эрьвась, кие содасы сонзэ, се мери, што Елена Петровна ломанесь толковой.

Эзь кенере Алексей озамо вальманть ало стулонть лангс, Елена Петровна кармась эйсэнзэ севномо, мекс чуросто совси. Мейле, зярдю Алексей кевкстизе, кода моли эрямость, роботась, кодамо шумбра чизэ, весе тень Елена Петровна евтнизе кода эряви. Мерсь, што уютко шкасто ламо ловны. Вана зярдю пачкодсь литературанть, тезэнь уш сон лоткась куватьс. Литературадо кортамонть Елена Петровна вечкилисе пек. Секс Ася мартояк васень валонзо ушодызе теньстэ.

—Мон ловнынъ Никул Эркаень евтнеманзо, Петра Эрькень стихензэ. Эзть туде мелезэн. Арась эйсэст лембе, кода бути потмог чаво. Пижнить трактордо, но а невтить эйсэнзэ. Рангить социализмодо,—монь койсэ сынськак сонзэ а чаркодсызь. Арась реализма, арась вейкеяк жив ломань. Виде ведь Алексей?—Елена Петровна кевкстезь варштась Алексей лангс, кона арсезь комавтызе прынзо.—Теде мейле а сы седееть кундамс неть писателътнень сермадовксозост.

—Од эщо литературась минек, Елена Петровна. Писательтнеяк одт,—отвечась Алексей

—Эрявить кастамс. Минек революциясь нурькине шкас шачтась ды кастань а ентавияк мезть.

—Те виде. Но писателень кастамось лия тев. Но яла теке сынъ касыть.

—Сынъ аволь касыть, сынъ капшить. А роботыть эсь лангсост,—ацирьгадозь мерсь Елена Петровна.

—Тынь ва илядо севнозеве,—пейдезь мерсь Ася

Елена Петровна мериксэль эщо мезть бути. Но коридорсо марявсь омбоце звонок, секс сон бойкасто лиссь.

— Учовсь емазеськак. Монь уш тесэ гость,—веселасто мерсь Елена Петровна комнатав совамосто. Мельганзо совась Василий Григорич.

Василий Григорич тейсь содавиксэкс Ася марто, венстизе кедензэ Алексейнень. Празник чиладсо оршазь, сон неявсь прок од цера. Кода свал эрси, сон кевкстнесь, кода эрят ды лият. Мейле мерсь Елена Петровнаень пурнамо столь. Сонсь шкапсто таргась вина.

Елена Петровна столь лангс путсь рестазь кал пиже чурька марто, чинжарамо ойсэ ваднезь селедка; керсесь сыр, колбаса ды весемеде мейле путсь свежа куярт. Василий Григорич те шкастонть керсесь кши, шкапсто таргась цяркать. Зярдостоль пурнавсь, Елена Петровна мерсь, што мезезэ ули-весень пурнамо столь лангс ды энялсь, штобу гостне озавольть столь экшес.

Зярдостоль весе ойсесть, ойсемань човор пеедсть-шутясть то закусканть кувалт, то сень кувалт, кинень кодамо рюмкас нуртямс ды лият.

Василий Григорич прок паро азор, ниленест цяркатненень нуртясь вина ды вина цярка экшэ ушодовсь чокшнесь.

Эсь прят ветямо маштыця ломаньтне яла тейнить, кода Ася. Сонензэ аламодо а ен ульнесь симемс а содавикс лома ютксо, секс сон салава комась Алексеень пилес ды кевкстизе.

— Симемс эли арась? Бути иредян, сестэ ветясамак?

— Симик. Ков иридят? Намо ветятан,—Асянь стулонть лангс кедензэ путозь мызолдозь мерсь Алексей.

— Ну, эно мезть учнетядо? Лена, дай уш минь по стариковски невтяно пример одтнэнень,—мерсь Василий Григорич ды кепедизе цярканзо. Сонзэ мальга кепедизь весе ды вастоманть кис симизь.

— Ася, закусяк, инеськеть,—каванясь Елена Петровна од знакомоензэ эйсэ.—Мон таго велявтан литературантень,—ушодсь Елена Петровна, зярдостоль Василий Григорич нуртинзе омбоце цяркатненень.—Кодамо бедной минек литературась тематикань коряс! Сайт тон стих, поэма, евтнема, роман ды тон костояк а муят сень, мезе веша минек логныцясь.

— Те а виде,—мерсь Алексей, но Елена Петровна эзь максо прядомс Алексейнень валонзо.

— Васень шкатнестэ минь покш мельсэ вастынек Чесниковонь, Дуняшинень сермадовкост. А берянь морот ловнынек Артур Моронь ды лиянь. Ней сынь прок потомсть. Артур выдохся, Чесноков энгамс. Лиятне сермадыть истя, хоть иля ловнояк.

— Теяк а виде,—мерсь Алексей, ды теде мейле мезеяк эзь ефта. Василий Григорич мерсь симемс омбоце цяркатнень Асянь шумбра чинзэ кис. Ася васня прок а симиксэль, но мейле мерсь.

— Коли монь шумбра чим кис, сестэ эно симсынэк.

Вана марто чокшнетне яла. молить эсь койсэст-кирдасост. Икелевгак, меельсекскак симить эсь шумбра чисткис. Мейле неть чокшнетне прядовкшнытькак эли севномасо, эли меньгак лия тевсэ.

— Токась прязо, —мерсь Ася ды чиремтизе прязо Алексеень лавтов лангс. Алексей ютавтызе керш кедензэ Асянь прыва ды пугтызе лавтовонзо лангс. Асянь эйстэ лембесь тусь Алексеень талава. Пря потмованзо кивкшкадсь секе жо мелесь: „улевлиньдеряй лангозонзо урвакстозь, сестэ истя улевель свал“ ды ней сон анок Асянень тень евтамскак. Василий Григорьевич колмоце цяркатнень нуртямсто мерят прок поладынзе Алексеень мелензэ.

— Нетнень симсынек сень кис, штобу тедиде урвакстомс Алексеень.

Неть апак учо валтиэ якстерьгавтызь Алексеень. Мызолгадсь Асяяк, конаньстэ неяви, што прок мерсь урвакстомс сонзэ.

—Алкокскак Алексей,—мерсь Елена Петровна.—Мекс кувать а урвакстат?

— Ды арась невестась, Елена Петровна,—веселасто отвечась Алексей.

Василий Григорич салава варштась Ася лангс. Саизе кедензэ—цярканть.

— Невестась ваксот Алексей,—мерсь сон.

Тесэ ушодовсь се, мезе эзь учне Алексей зярдоак. Елена Петровна педясь те цярканть симеме Ася марто Алексеень вейсэнэ эрямост кис. Озась Асянь малас. Пейдемстэ турва уголганзо теевезь ямкатне невсть Елена Петровнань мельс-паронзо. Сонзэ обуцязо ульнесь: эрва тевсэ, коть вишкине улезэ тевесь, но улемс изницяк,—лисезэ сонзэ койсэ. Секс сон теке мельс-паросонтэ озась Асянь кортамо, Алексеень мелензэ апак сода.

Весе, мезе кортась Елена Петровна урвакстоманть кувалт, Ася тень ловсь пейдемакс. Ды секс отвечаськак кода понгсь.

— Алексейнень эряви аволь монь кондямо,—мерсь Ася ды весемеде икеле симизе цярканть. Но те кортамось, коть сон васня ушодовсь шуткасто, кармавтызе Асянь арсеме Алексеень кувалт лиякс. Ася арсезевезь нолдызе прязо. Сон аравтызе эсь прязо сэрсьек Алексей марто ды онкстынзе вийтнень. Асянь новолезь прязо кармавтызе Алексеень мелявтомо:

— Мекс нусманят, Ася?—кевкстизе Алексей.

— Истяк. Пряма стакалгась,—прязно удалов каязь отвечаць Ася.

— Ася, евтак видестэ, вечксамак эли арсь?

Ася цимболды сельмсэнзэ варштась Алексей лангс. Апак коншта вансь лангозонзо ды отвечаць.

— Вечктан, Алексей!

Васенцеде Алексей маризе Асянь кургосто те валонть. Неть валтнэнь жо маринзе Елена Петровнак, кона тейсь прок америксэкс.

Алексей кирвазезь сельмсэнзэ вансь Ася лангс. Эзь муе валт, мезть кортамс эщо. Сон бу ней кутмордавlise, палавлиссе истя, штобу, те паламось зярдояк аволь туге турвастонзо—вана мезть арсесь ней Алексей.

— Мезть истя ванат?—мерсь Ася.

— Вана, ледсь мелезэня вейке стих, умок уш мон сонзэ сермадыя,—мерсь Алексей.

— Ловнык.

— Мельсэн ашти ансяк ушодксозо, весе а повняса.

„Паламак,
Кутмордамак кеместэ.
Лембе кошт
Дай нолдан потмозот.
Тештекс нейдян
Тонь чопуда вестэ.
Од порась
Уски тонь ежозот“...

— Седе ламо а повнян.

— Теяк саты,—мерсь Ася, каизе кедензэ Алексеень киргавва ды палызе.

— Эщо, эщо!—веселасто пшкадсь Василий Григорич. Нуртинзе цякратнень. Кавто цякратнень икелевгак кандынзе Ася марто Алексеинень.

— Мон эзидезь нее,—таго появасть Елена Петровнак турва уголс секеть мазы яминетне.

— Саты,—мерсь Ася.

Елена Петровнак ежов чизэ ливсь Алексеень эйсэ, ветясь се кияванть, конадо умок арсесь Алексей эщо Ася марто икелень вастнематнестэ. Сон содасы, што вейке тевде свал кортамось мольсти мель, секс кармась кортамо эрва мень лия тевде. Но сестяк, коть апак учо, яла теке ледстясы вейсэнэ эрямонть. Ужиндэнтэ кортамсто Алексей мерсь, што сон пек вечки сывелень прякинеть. Елена Петровна ледстизе, што урвакстыньдеряй, сестэ козейкась аноксты весе, мезе туй мелезэть.

— Монь козейкам а карми улеме кудо-ютконь кухаркакс. Сон монь ладсо жо карми роботамо,—кармась Алексей.

Елена Петровна снартсь кортамо Алексеень каршо. Сон мерсь, што весе те виде: козейкат карми роботамо, ветямо эсь прынзо кода мелезэ, но кудо-юткось яла теке ашти сонзэ лангсо.

— Арась! Мон урвакстындерян—прок метеор ливтян, пран ташто эрямонтъ лангс, тапаса сонзэ, пултаса перькан аштиця мешанонь коштонть ды карман строямо од кой, од койсэ кудо-ютконь эрямо,—вачкодизе столентъ лангс кедензэ.

— Те жо, Леша, сразу а тееви,—мерсь Василий Григорич.

— Сразу! Урвакстомань васень чистэ саезь,—Алекей примерсэ, валсо евтнесь, кода эряви строямс ней кудо-ютконь эрямонтъ, кода карми строямо сон.

— Бути истя а согласи козейкат?— мерсь Ася.

— Сестэ сон монень а ялга,—казямоство отвечась Алексей.

— Но, ведь тон сонзэ вечксак...

— Кадык сонгак монь вечксамам ды теезэ монь ладсо...

Истямо ладсо мольсь кортамось чокшнень перть. Елена Петровна кортамонтъ ушодсы мейстэяк лия тевстэ ды апак фатя ветясы урвакстомадо, урвакстозь эрямодо кортамос. Василий Григорич, конань пряс кеместэ токась винась, максь предложения: урвакстомс Алексей марто Асянь. Ася тень каршо пейдезь отвечась: „Пек уш куруксто“.

Кода а кода, кортамонь, шутямонь човор вина бутылкась чамсь. Асянь кармасть човорятото седеезэ, веляськадсть превензэ. Елена Петровна ливтизе кухняв, евардызе прынзо кельме ведьсэ,—мезеяк эзь лезда. Сестэ Ася мадсь диванонтъ лангс, штобу оймамс аламос,, ды куруксто матедевсь, штобу ютазо иредьстэ прясь.

Винась веселгавтызе смелгавтызе Алексееньгак. Иредсть Елена Петровна марто Василий Григоричкак.

Елена Петровна кармасть пурнамо столентъ, кевксь кие сими чайде, ды примус лангс пугызе чайникентъ. Василий Григорич нувсезь комавтызе прынзо столентъ вельксэс. Вейке сельмезэ конязь омбоцесь, панжадо, мезть бути моткодсь.

— Алексей дай симсынек. Тезэнь кадовсь минек алямошка,— киргакстозь мерсь Василий Григорич ды Алексеень апак учо симизе эсь цярканзо.

— Лоподсь,—мерсь Елена Петровна тарелкатне марто кухняв лисемстэ.

Алексей озась диванонтъ лангс, Асянь ваксс. Аламодо лангозонзо чиремезь, сон сурсонзо судрясь Асянь тапарявозь черензэ. Асянь конявозь сельмензэ истяк эзть пснжово. Вана зярдо Алексей мелензэ витевемс вансь Ася лангс. Вансь ды арсесь эськанзо, шнась Асянь мазынзэ. „Паламс—кежиявты, мекс кежиявты, ведь сонсь палымим икелевгак“... Алексей комась Асянь турванзо вельксэс, мейле токавтынзе турванзо Асянь турватне-

нень, кувать эзинзе сае мекев. Ася эзь сыргозе. Сон ансяк ала-модо ве енов каизе прянзо. Алексей эщо весть палызе. Елена Петровна совась кухнясто, веселасто мызолдозь, аламодо чирем-кшнезь, сон мольсь зеркалантень, варштасть эсь лангозонзо—мезтькак эзь мере. Мейле витизе тарканть ды мадстизе Василий Григоричень кровать лангс. Эсинзэ позаня сельмензэ кортасть седе, што ней сонськак бу мадевелъ ды уш шкаськак ульнесь пелеведе мейлень.

— Тынь мадтядо теск,—мерсь Елена Петроўна Алексейнень.

— Сави мадеме теск, Ася а стявтови,—мерсь Алексей васня прок мелявтозь, но сон текень учоськак.

Елена Петровна кевкстизе, козонь кие мади, ды кармась ацамо. Асянень ацась масторов. Алексей каинзе Асянь батинканзо, састо кепедизе, кандызе таркантень, вельтизе. Сонсь чиремсь диванонтъ лангс. Елена Петровна велявтызе электролампочкань штепселектъ,—толось маць. Маць, сонськак.

Куроксто весе матедевсть кеме удомасо. Ансяк эзь удо Алексей. „Мекс бу а мадемс Ася ваксс,—арсесь сон,—ведь яла теке мон лангозонзо урьвакстан... Ансяк бути а паро ули Елена Петровнань пингстэ“... Стясь, озась, каинзе батинканзо. „Елена Петроўна мезеяк беряньде арсеме а карми“...—мерсь Алексей. Мольсь Асянь малас, кѳмась вельксээнзэ—Ася улы икеле ладсо кеместэ. Алексей штагтызе одеялонтъ ды састыне маць Ася вакс. Васня аламодо ве ёндѳ, мейле аламонь-аламонь айгсь малазонзо, овсе ежозонзо. Ася яла удось. Алексей путызе прянзо Асянь берюмас, каизе кедензэ Асянь меште ланга. Ася эзь черьякак. Алексей кепедизе прянзо, мерят прок мезеяк салава кунсолось, велявтызе Асянь прянтъ эсинзэ енов ды кеместэ палызе Асянь.

Ася эзь удо. Сон сыргойсь уш сестэ, зярдо Алексей сонзэ кандызе таркантень. Сон маризе, кода Алексей каинзе батинканзо, вельтизе; маризе кода Алексей стясь диванонтъ лангсто. мольсь малазонзо, мадсь ваксозонзо. Ася маризе Алексеень паламо танстентъ, но сон ансяк тейсь улыцякс. Секс ней, зярдо Алексей допрок велявтызе Асянь эсь пелензэ, кутмордызе сонзэ весе вийсэнзэ, палызе,—Ася паламсто автизе кургонзо ды састо сускизе Алексеень турванзо. Алексей чатьмонсь, псилгадсь, кель-месь, соракадсь сывелезе. Кодак ульнесь Асянь берямасо истяк кадовсь, эзь чирьказемяк. Чатьмонсь Асяяк.

— Алексей, вечкевикс Алексей!—пшкадсь Ася ды виевстэ кутмордызе Алексеень.—Евтак: тон монь?... Тон ведь монь, Алексей!..

Алексей чатьмонсь. Сон ансяк маризе кодамо вийсэ кутморды эйсэнзэ Ася.

— Тон монь, Алексей! Мон тонь киненьгак а максстан! Киненьгак!..—Таго кортась Ася Алексеень овсе пилес, зярдо Алексей эщо ды эщо весть палызе Асянь. Палызе турвас, палызе штекас, педязь-педясть турванзо Асянь киргас. Те паламось ульнесь ответэкс Асянь кевксямонзо лангс.

Лаказевсь Алексеень верезэ, соракадсь Асяяк.

— Мон каяса юбкам, ата сормсеви,—мерсь Ася ды стясь. Алексейнень чопудастанть цють неявсь Асянь нурькине алга панарозо, панаронть алдо неявсть штапо пильгензэ. Алексей вансь, чатьмонсь, сорнось, псилгадсь... Ася бойкасто пултокс ертовсь Алексей вакс одеялонть алов. Кутмордавсть кавонест, педязь педясть турвасть...

— Састо, марявдано...—салава мерсь Ася...

...Валске, зярдо стясь Алексей, Ася вакссонзо уш арасель. Сон удось Елена Петровна таркасо, кровать лангсо. Василий Григорич ды Елена Петровна уш стясть. Сынь котьмасть кудо ютконь тевсэ. Василий Григорич портфелезэнзэ путсь кодат бути коневт—пурнась-сэрнясь работамо.

Сыргойсь Асяяк. Сынь Алексей марто лиссть кухняв шлямо. Ася мелявтозь витьнесь ансяк оршазь юбканзо, ацирьгадозь судринзе черензэ

— Ней кудосо севныть эйсэнь,—шлямонь човор мерсь Ася.

— Те мезеяк арась. Истят тевть од порава эрсить,—ладсесь эйсэнзэ Алексей.

Ася виздезь варштась Алексей лангс, налкsezь пуркштызе кельме ведсэ ды совась комнатав. Шлявсь Алексейгак. Елена Петровна чаезэ уш ульнесь столь лангсо ды ниленест озасть чайде симеме

Зярдо Ася мольсь зеркаланть икелев, варштась эсь лангонзо, сон неIZE сусконезь кирганзо. Якстерьгадсь, визьделгадсь.

— Елена Петровна, инеськеть, макст тень ашо пачине,—таркастоноз апак сырга мерсь сон.

Елена Петровна Асянь кирганзо неIZE уш столь экшсэ, сеск апак кевксте—мейсь пачинесь—сон чемодансто таргась ванькс пачине ды максызе Асянень. Ася сьолмизе кирганзо.

— Шка сыргамс работамо, —нузяксто мерсь Василий Григорьевич.

Пурнась-сэрнясь ды ниленест тусть работамо. Алексей марто Ася—редакцияв, Елена Петровна марто Василий Григорич—эсь работамо учриждениязост.

— Зярдо жо тердьсамизь свадьбав—пейдезь пшкадсь Елена Петровна орта лангсо явомсто.

— Тердядызь, Елена Петровна, обезательна!—веселасто отвечась Ася.

(Пезэ сы номерсэ)

Апельсинт

Прок мерят
 Эйтэ, ашти
 Икелен ваза,
 Эйсэнзэ тештекс
 Цитнить анельсинт,
 Кодамо мастор
 Сынст кастынзе
 Кодамо кедь
 Сезнинзе сынст.
 Сынст эйсэ
 Аламошка иневедь
 Эйзэст пресовазь
 Вий раштыця чизэ,
 Сынст эйсэ пуромозь
 Ве таркас:
 Лов теле, тундо, кизэ
 Ракить;—

Тетям керсесь
 Кши карьксэ.
 Кортыть,—
 Чарынь чикордомадо пельсь
 Пингень-пингешка
 Модамарде
 Сонензэ ярсамс
 Пазось мерсь.
 Кодамо шкась...
 Тундонь тансть
 Чине марто
 Тетянь икеле
 Тюжа апельсинт.
 Кодамо мастор
 Сынст кастынзе,
 Кодамо кедь
 Сезинзе сынст.

Мавруша

Тече минек
 Кудонок раки,
 Стенатне киштить
 Каштомось моры,
 Эйкакштнэнъ чамаст
 Тундонъ цецякс палыть...
 Авам инжентень
 Каванявкс еры.
 Кие инжеть?
 Паряк церазо ало пелде?..
 Паряк содамонзо
 Учи армиясто?
 Арась церазо
 Ало пеле,
 А учи содамо тосто.
 Пиже зорява
 Орта лангось тенцезь,
 Лато прясо
 Тюжт мери олгонь панкс.
 Течи чиськак
 Некак лиссь а те ендо,
 Варштась лиякс
 Од садось тетянь лангс.
 Тетянь колхозов
 Тердизе инзей зорясь,
 Од картне
 Чиезь кандсть сонзэ.
 Кардазось кенярдозь
 Ваны мельганзо,
 Учи казне
 Зярдод ветить тензэ.
 Авам анок—
 Од фартук перьканзо.
 Минь орта прясо
 Тетень учитян.
 Кодамо лем
 Тензэ макстано
 Ортатнень прясо

Вейсэ арситян..
 Вансынек алдо,
 Молить алашасо,
 Перьканзо ломаньть
 Тетянь сакалти, кепедезь,
 Сон-сонсь вети
 Сермав телканть.
 Соньскак прявтось,
 Чаманзо эйсэ кенеркс.
 Сась проводямо
 Колхозонь прявксонть,
 Истя минек
 Стака эрямонть эйсэ
 Пандызе сон
 Васень кеме панксонть.
 —Вана тейтерь тенк
 Лзмезэ Мавруша—
 Илинк обидя
 Тантейстэ андынк,
 Пекень пешкедемадо мейле
 Илинк стувто,
 Ванькс ведьнеде симдинк.
 Тусть инжетне
 Кадовсь сех паро инжесь,
 Покш сэнъ сельмьсээнзэ
 Вансы мон аштян,
 —Иля пеле
 Стадасто самсто
 Мавруша, окольцясо
 Мсн вастан.
 Авань сельмстэнзэ
 Сиянь сельведь кольги
 Маврушань кутмори
 Ды вадеша,
 Стяпан кеместэ
 Кундась панаронтень,
 Авань кедстэ
 Тантей ловсо веша.

Вечкема

(„Од ломаньть“ поэмастонть саевкс)

4. „Бойка-Сема“ сонзэ лемезэ.

Чись мазыйстэ
Моданть велькса ваны:
Стада вальгейтне
Машсть прогонсто.
Суляв лугасонть
Цирькунтнэ морыть.
Пелиматне чельнить
Прокоосо.

Мазый баягакс
Манелесь гайги.
Налкси тонолсо,
Палыть цецякат,
Васов келейстэ
Неявить рядсек:
Од тейтерть,
Ды од церат-вадрят...

Ков а варштат,
Неят бблаганнэ.
Ажиятне вельтязь
Полоксо.
Ярмонкакс неявить
Крандаз стантнэ,
Коцтонь панартнэ
Палыть толсо.

Келей лугась
Пееди од шкасо,
Мазый кендекс
Тикшесь сявори.
—Эй аволдак.
Дрига, пелимасот.
Мекс тонь рунгот
Сизезь неяви?..-

Дригань пайсэ
Ульнесь вейке цера,
„Бойка Сема“
Сонзэ лемезэ.
Сон велесэнтъ
Ульнесь ламонь содый
Эрва косоль
Сонзэ мелезэ.

Эзизь вечк сонзэ
Пек сыре ломаньть,
Ды сьупавтне,
Сюдость эйсэинзэ:
Сон ветясь
Комсомолов од ломаньть.
Кеме мель
Ульнесь покш тевсэнзэ.

Дрига течи
Мартонзо эзь корта:
Арась шка—
Ялгадо кадови.
Прокозонть,
Капши панеме бойка.
Прокоз песэ
Оймамс эряви...

—Эй, Дрига!
Мекс виеть тонь истямо,
Эли орма
Каявсь седеезэть?
Тикшень саванось
Ванта кодамо,
Седееть кенярды
Пижентень.

Ну кодат,
Кудо-ютконь тон, теветь?—
Прокоз песэнтъ
Озастъ таргамо.
— Ки соды мекс
Ялгай истят превен.
Прям таргози
Арсема шкадо.
Вечкан тейтерь,
Вечкса од пингентькак.
Тонь теветь
Сельмем сявады.
Ве таркас,
Весе нетие а кельгить,
Тейтерь мелесь
Мартон а лади...—
Дрига кармась
Тевде толковамо,
Сема кулсоносъ пек—
Куватсь.
—Можо, Дрига,
Пелят тон войнадо,
Секс удалов истяня
Потат.
Можо а кемат
Кеме вийзэнек,
Минек марто
Светэнь трудицят
Весе бандатнень
Левшекс тапинек,
Эрва фронтс
Арынек изницякс.
Войнань теветь,
Ней весе прыдови.
Кундатано покш теветь—
Строямо,..
Комсомолосъ
Велесэ эряви,
Сон карми
Ташто койть калмамо.
Од койсэ
Минек пингесь валдоми.
Васолдо,
Васолдо мон неянъ
Мазый зоряванть

Сырнекс димболды:
Вейсэнь пиньге,
Коммунань эйкакш.
Весе стятамо,
Вейс роботамо...
Пек келемить,
Келемить мелеть.
Нейке весе
Бойкасто лездамо.
Нейке, ялгай,
Важдамо чиеветь...
Эзинь арсе,
Мезтькак войнань тежде
Туримадо...
Мон дух, а пян... Лия превть
Аштить педязь седейсэ,
Мон тетъ меринь,—
Пек Олдаанъ вечкса.
Сон а мери
Монень комсомолов,
Роботамо тонь вакс
Совамо.
Тетямгак эйсеи мурни.
Чоп доволь,
Бути мари
Якинъ тонь марто.
Сыре атятне
Эйсетъ, тонь, сюдыть,—
Тон „антихристэкс“
Пакшат манят.
Монь седейс
Не валтнэ сынст а педить,
Монь седейсэ
Од пингень ламаанть.
Мон церьковав
Овсе ней, аякан.
Пазинэнь ознома теветь
А леман.
Мон газетэнь
Ловномантнень радан,
Мон од коев,
Эрямо капшан!..
— Иля ризна, driга,
Теветь лади,
Монсь тетятъ марто.

Парсте кортан.
Бути монь
Паро валтнэ а педит,
Сестэ мон апак кевксть
Сермадстан.
Васля кармат
Салава якамо,
Сексенть евтасак прят
Тетятень.
Бути карми
Таго пек кроямо,
Сестэ мерят:
“Пасиба„ тетяй...
Яват эйстэнзэ
Башка эрямо,
Кармат тонсь
Хозяинкс сокамо.
Бути Олда
Пек парсте вечктянзат,

Сестэяк—
Пингесь сти печтямо.
Эй, Дрига...
Радовавтыка чамат парстине
Минек масторось од ней,
Ды покш.
Ансяк улзэ
Мелеть ламине,
“Скамот строят
Пакся куншкас ошт“.
Дрига пешкедезь
Алов цють комась...

Видеть валонзо
Видеть Семань.—
Сорновтызе прязо
Ды пек евтась:

Мон улян
Виде ломанькс од шкань...

5. Минь ульдяно куш зярдо кавонек.

Кизэсь мазыйстэ
Паксяванть ютась.
Сексень вармат,
Кармасть пувамо.
Роботась чинек-венек
Толковась,
Дригань—Олдань
Тевень кувалма.
Васень венчамонтъ
Сеск урвакстано,—
Дрига, Олданень
Яла кортнесь.—
Мейле мон
Комсомолс, сермадстан уш.
Куш кодат
Тевтне зрячейть улест.—
Олда не валтнэнь каршо
А корты.
Сон соды,
Перечамс а тев,
— Лучше кадык
Истяня зярс кортни

Седе вечкемась
Ули виев.
Минь ульдяно
Куш зярдо кавонек.
Сон тееви
Паро содамокс.
Комсомолов
Зярдояк а сѡви,
Ули виев мирде:
Кеме покш.
Карми тетям
Сонзэ пек вечкеме.
Сѡви минек кудос
Эрямо...
Мон ведь съкамон
Авидень эйденесь,
Пингезанек саты
Паронок.
Ульдяно,
Паро семиянь трицякс,
Вана паро
Эрямось ули!

Иля ризна, Дрига,
Вишка пакшакс
Шкась нумолкс
Икелев чии...
Курок ютыть
Сексень мазый читне,
Васень ловне
Моданть вельтясы.
Мазый нурдосо
Ардыть, прок ливтязь,
Тонь кудат,
Монь мелем саеме.
Аварькшнеса
Мон тейтерьксэнь пингем,

Остаткадо
Од шканть паласа.
Кутмордтан тонь чокшне
Парстине.
Секе венть
Тонеть прям, алтаса...
Вана Дрига,
Пинге минь тейдяно.
А кемицясь
Кемеме карми.
Не читнестэ
Давай карматано.
Тетянь-авань
Кортнеме вейсэ...

Тундонь садось

Алтаса Фрида Лангольф пионерканень

Ах, кодамо тундонь садьсо? — Училнясо тонавтнемстэть
Пионертнэнь кись. Ударницат тон...
Колмо пингень тесэ радость, Лембе мельсэ мором эйсэ
Маней сынест чись. Тонеть казян мон.

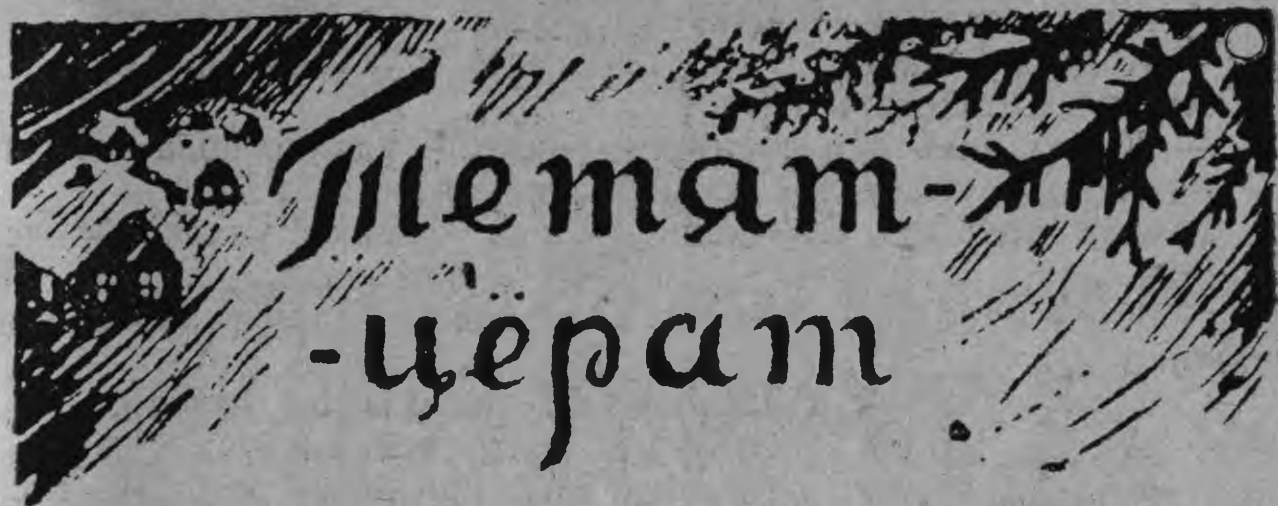
Седей вийсэст сынст од пора, Ах, кодамонь одонь радость
Од эрямонь тветт; Седеезэнь прась!?
А истяк эйстэдэст морыть Эйкакш пингем було стявтовсь.
Моротнень поэтт. Буто мельган сась.

Ах, кодамат; тундонь садось?— Садонть потсо од порынесь
Радувавтат тон. Алой лентань тветт,—
Пионерка Фрида Лангольф, Од паро-чинь од эрямонь
Мельсэнэ кирдьтян мон. Улить сынэ букет.

Тветяк, тветяк тон, од пора, Ламо тветэв тундонь садось,
Музыкасо гайгть! Радувакшны сон...
Математика эль моро?.. Пионерка, Фрида Лангольф,
Фрида, эйсэст сайт, Мельсэнэ аштят монь.

Тундо

Чись масторонть
 Ежонзо полавты,
 Чама лицянтъ
 Либордозь палци.
 Лия нарядт
 Мастор лангс орчавты,
 Паро мельсэ
 Вэлькс нек налкси.
 Лембе кэштось
 Кутморды эйсэнек,
 Радувавты, максы паро мельть,
 Виресь жойни,
 Гайнить покш паксятне,
 Кунсолотан нармунень вайгельть.
 Нусманя ней
 Кудосо аштемась,
 Морыть письмарт, оязт чоледить,
 Ударнасто
 Артип марто Манят
 Сиянь пилекс товсюро видить.
 Видить видьментъ
 Кумболдыть седеест,
 Мельс паросо потмост пешкедезь.
 Сяняст валсто
 Неявить од китне
 Кува, кода мезекс сынъ невтизь.
 Шкасто видезь
 Сюрось лиси парсте,
 Пиже лентакс, судрязь неяви.
 Поцтснзо
 Норовжорчонь вайгелесь
 Валскень зорянтъ
 Парсте маряви.



(Партизанонь евтнема)

Весела Семака церкась. Семьясонть сон вейкине. Котс-сисем
иэсэ тонадсь ловномо-сермадомо. Тонавнемстэ жо кар-
мась морамо ды киштеме. Весе курикань од-цератне ды сырет-
неяк содылизь сонзэ. Чокшнень-чокшнень пурнавильть Се-
мака мезнень, кунцолыльть сонзэ моронзо ды ваныльть кода
колсто кишти. Ульнесь Семака весемень вечкевикс.

Октябрянь революциястонть яжизь-тапизь трудицятне таш-
то праванть. Кирвазсь сьупавтнэнь каршо туремась. Семакань
сестэ ульнесь кемнилее йензэ. Сыргозсть чопода велет-
неяк. Семака мезень велень бедноень цератне пурнасть-сэрнясть
ды тусть партизанонь отрядс. Тусь мартост Семакань тетясь-
как. Кадовсть сынь аванзо марто кавонест.

Ульнесь телень якшамо шка. Декабрянь чокшне. Ой лет а
таргави якшамо ендю пувиця варма кошттонтъ. Нармунь ливтя-
мсто эй поколькс кельми. Тайгасонтъ коямо беремасо а саеви-
ця пичетне лосксо молить. Кудотне валявозь лов зуборк потс.
Тесэ-тосо верьгизэнь сельменекс цивтердыть толнэть Мик
кискатнеяк а онгить, кекшнесь лембе таркава.

Се шканть Поляна веленьтень совась белогвардеец нь от-
ряд. Кармасть вешнеме партизант. Буто зверть артнить ды чий-
нить велеванть. Партизант эзть муе. Мейле лавкань азорсь—
Митяша ев нензе белойтненень партизанонь семьятнень.

— Панинк весе семьяст тей!—рангстась од офицер—Бело-
польский, сонсь прянь шназь яки ваньксстэ урядазь школань ки-
яксканть.

Часошкадо мейле, пеле-веть, пурнызь партизантнень се-
мьятнень. Састь ават ды сыри атят.

Офицерэсь кежевстэ варштась ды лангозост апак ванэ ран-
гстась:

— Косот мирьденк?!

Аватне талкадозь ваньть лангозонзо. Кияк а пшкадеви.

— Кортадо! - рангстась ды пильгензэ стукадизе офицерэсь.

Аватне потазевсть удалов.

— Косто минь ней содатано,—каятоць удалдо чова вайгель

— А-а-а, а содатадо? Ветинька кортыцянтъ тей!

Ветизь икелензэ Семакань аванзо. Семака удало кармась авардеме.

— Косо мирьдет?! Кортак!. Ата вана!..--ладизе лангозонзо наганонть.

Семакань авась кармась сорномо, валозояк а етави.

— А... со... содан... корьмам... косто ней минь...

— Кортак, сволоч кадамо!—рангстась офицерэсь ды весе вийсэнзэ керизе аванть курго ланга, авась кунст ертовсь.

— Тон истя.. мезть тейнят?..—лиссь аватнень ютксто сизь гемень иесэ Федот атя—Кие тетъ мерсь истя... аванть чавомадо?..—сонсь моли офицерэнтъ эйс.

Белопольскоень сельмензэ буто толонь теевсть. Пеензэ суськинъзе ды курсякс мендявозь ванны эйзэнзэ молиця атянтъ лангс. Вансь, вансь, ендолкс таргизе шашканзо ды нолдызе атянтъ лавтовс. Атянтъ рунгось весемень сельме икеле сявордсь кавтов лазовозь. Весе аватне тандадомадонть кармасть авардеме, лаво прасть ежовтомо, конат-конат каявсть кенгшентень.

— Керядо вейкест пес!—макссъ команда офицерэсь ваксокзо аштиця белогвардеецтнэнень, сонсь пезнавтызе шашканзо мастордо ансяк стявозь Семакань аванть лавтовс.

Белогвардеецтнэ кискакс каявсть партизанонь семьятнень лангс, канат эзь керсеве школасонть, ульцясто кундсизь ды керсизь.

Семака кенерсь лисеме весемеде икеле. Рангозь чийсь кудов ды кекшсь кровать алов.

Белоень отрядось кирвазтнинъзе партизанонь кудотнень ды тусь велестэнтъ.

Семака койкак лисевсь палыця кудостонтъ. Утом бокас неждясь ды авардезь ваны кода якстере толось нолси кудост. Куватьс авардсь. А ков модемс. Те велесэнтъ родняст арасть. Кие ней сонзэ нолдасы. Ули аванзо сазорозо омбо велесэ, колоньгемень вайгель петъ вирень пачк модемка эизэст. Бути тов модемс? сялговсь мелесь Семакань пря потс. Венъ куншкава сыргась тов.

Велестэнтъ лисемс ульнесь ки. Кодак лиссь вирентъ чирес, майшсь. Тусь Семака ков пилензе марить, ков сельмензэ неить. „Паряк тетяньгак муса“—арси сон эсь пачканзо. Ащолгадама малас мольсь яла. Сонськак а соды ков моли. Сизесь. Кармась кельмеме. Куватьс истя мольсь. Мейле теевсь тензэ лембе, мик

полонзояк нолдыньзе. Вана було икелензэ тол, Семака эжни. Пульзясь ловонть лангс ды кедензэ прок тол велькса якавты. Кукорьгадсь Семака ловонть потс. Копачизе ловось одра сонзо.

II



Партизанонь отрядонть разведчиктнэ састо мольсть Тайгань, сядо несэ, пичетнень алга. Якшамодонть весе кургосткак тапарязь, ансяк сельмтнень коряс каднозь вартят ды сетькак весе лякшазь. Молить було ловонь палманть. Икелев молецясь лоткась. Ваны. Икелензэ мези бути равожолды. Саизе винтовканзо кедезэнзэ ды сыргась. Мольсть малазонзо, токизь, церыне, штюпадизь

— Лембе эшо,—мерсь икельсесь.

— Мезть ней мартонзо тейнемс? — кевкстизь ялгатне.

Весе кашт молить. Отрядось васоло. Сынь сисемнест сокссот. Мезть тейнемс мартонзо?

— Мон прок некшныя те церынень, — пшкадсь вейке разведчикесь. — Эряви кодаяк пачтямсь, паряк эшо вельми.

Икелев молицясь варштась вейке, пичетнень кондямо виев партизанонть лангс ды мерсь:

— Азе тон Лосев ялгай, виек отрядов ды евтак, што муинек вирьстэнтъ.

Ялгатне сюлмсизь церынень Лосевонь котьмерьс ды тусть кавто енов

Партизанонь отрядонть штабось Тайгань тусто таркасо. Латконть чирева шалашкева аштить партизантэ, гладь таркасо пенге костер вакссо ашти отрядонть командирэсь—Вирин ды эжени кедензэ. Ве ендо ванозь те ломанесь овто енов моли. Раужо сакалонзо сравтовсть мештензэ келес, сэрезэ сажень сьрьсэ. Эжни ды арси.

Тол пандянтъ ваксс састо мольсь Лосев, чиремкшни, цютъ а пры, пшкадсь:

— Муинек,.. вирьстэнтъ.. —эзь прыдово валозо, прась пильге лангсто. Сестэ ансяк Вирин неize, котьмерстэнзэ сиюлмазь

церынень. Весе партизантнэ чийсть эйзэнзэ, седе -курок юкснись ды саизь лимбе шалажов.

Вирин вансь-вансь:

— Те вед Семака, Дригань церась!—рангстась овси пек.

— Сон,—пшкадсть эшо кавато-колмо партизант.

— Азьдоя тердинка седе курока Диргань!—мерсь Вирин ваксонзо аштиця партизантнэнь. Сонсь лия партизантнэнь марто кейсевтизь Семакань лангсто одижатнень ды кармасть ловсо езамонзо.

Дрига тандадозь чийсь.

— Жив?—та кода а эсинзэ вайгельсэ кевкстизе Виринэнь, сонсь нардынъзе лисиця сельвединзэ. Пря потсонзо мельтне урадыть кудонтъ кувалт: „Мсзть тейне Уля? Кода сон нолдызе эйкакшонть? Те уш аволь истяк “

— Жив,—оймавтыця вайгельсэ мерсь Вирин,—илия ризна. Сонзэ эшо мезезяк эзь кельме. Те юты, мезеяк мартонзо а карми улеме. Ансяк вана мон диван, кода жо сон понгсь вирентъ куншкас?

— Те а ен,—пшкадсь сынст велень партизан.—Мон пелян, белойтне мезтькак авольть тейне велесэнтъ.

Курока сась Семаканень ежо. Талакадозь ванны партизантнэнь ланга. Чоподанть марто кияк тензэ а содави Мольсь вельксээнзэ тетязо.

— Тетяй,—човенестэ мерсь Семака, венстинзе кедензэ ды кармаас авардеме.

Дрига пульзясъ ваксонзо ды кутмордызе.

— Кода тон, церынем, понгить тезэ? Ават мезтне?..—кармаас кевкстнеманзо Семакань.

Весе партизантнэ ванить ды пелезь учить, мезть евты Семака сынст семьядост.

Семака аварди, кодаяк тензэ а ентавить валонзо Онстонзо ладсо ледсь мелезэнзэ чокшнесь, кода маштнизь партизанонь семьятнень. Оймась аламодо ды евтнезе тенст весе теветь.

Сынст велень партизантнэ ды лиятнияк, таймаскадсь Нуваргадсть аламось мездеяк а пелиця пряст. Знярсыя истя аштеть. Чокшне сась разведкась, сеяк евтнзе те теветь.

Весе вентъ ютавтызь арсезь. Кияк эзь матедевкшнэ. Ансяк Семака кеместэ удось.

Валске стясъ овсе веселасто, прок кудосо, мик морамо кармаасъ. Тетязо лоткавтызе.

Обед шкас Семака якась шалажтнэнь эзга, ванносъ ды раксесъ. Вастызе Лосев, кевкстизе:

— Ну, юв ней тон Семака арсят молеме?

— Ковгак арась!—прок покш ломань мерсь Семака.

— Кода истя?—дивси Лосев.

— Истяк. Мон ковгак а молян, кадоён тынк марто, партизан карман улеме. Ашотнень карматано маштнемаст.

— Ай церка!—пейдзевсть ды пшкадсть вакссост аштиця партизантнэ.

— Тонь зняро иет?—кевкстизе Лосев.

— Кемнилееце!—прянь шназь мерсь Семака.—Мон ней уш покшан! Дайте тень ружия.

— А содан, прясонзо чаравтсь Лосев,—эряви Вирин кевкстемс.

Кавонест тусть Вириннэнь.

— Вана мезть кармасть арсеме!—такода кежевстэ вастынзе Вирин.—Тон ней мень партизан?

— Воевамо карман!—кежевстэ варштась Семака Вирин лангс.—Мон уш яла теке тынк эйстэ а кадован!..

Вирин чаравтнесь-тейсь прясонзо, кевкстизе:

— Ласте ардтнеме маштат?

— Парсте! Мон эшо сисем иесэ карминь ласте артнеме. Озыньдерян, кирдть ансяк!—сонсь кулаконзо сювордызе ды верев кепедизе.

Вирин варштась Лосевень лангс, апак корта чарькодезь вейкест-вейкест мельтнень: „Яла теке аков модемс эйкакшонтень, мезекскак маштови.“

— Паро эно, макстано теть алаша,—мерсь Вирин.

— Мезть тейнян мон алашат марто ружьявтомом,—такода машнетезь мерсь Семака.

Вирин пойдезевсь.

— Паро эно. Макстано уш ружьяк. Ансяк ней паро ружьянок арасть, макстано теть ташто. Кода кармить улеме, макстано од.

Семакань потмозонзо а кельги кенярдомазо. Лосев марто тусть ружьянь кис.

Дрига шалашсо анокстась обед, учи церанзо эйсэ. Самака совась, лавтов лангсонзо охотникень, дробсо леднема ташто ружья.

Дрига кевкстизе:

— Тень, церам, косто истя саик?

— Эстянь максызь,—буто покш ломань мерсь Семака.

— Мейсь?—дивазь ваны лангозонзо Дрига.

— Мон, тетяй, тынк марто кадован, партизан карман улеме. Белойтне эрявить маштнемс,—мерсь Семака ды тетянзо лангс апак вано кармасть ярсамо.

Дрига сельмензэяк тетькинзе ваны лангозонзо, эсинзэ билетнень а кеми. Кирга парезэнзэ кузь ал, кодаяк а нилеви. Истя аштесь-аштесь, озась ды кашт молезь кармасть ярсамо.

Ярсамодо мейле Семака путызе малахаензэ ды мерсь тетянстэнь:

— Мон молян алашань, кис,—сонсь каптшазь тусь шалаш-
стонть.

Дрига кадовсь ськамонзо дивазь ды арсезь.

— Вана тетя алаша!—невтсь Лосев аволь пек покш гнедой
алаша лангс. Алашась сонсь вишкине, справна ды бойка.

— Паро,—пейди Семака.

Лосев хлопадизе гнедоенть каряз ланга.

— Вана гнедой тетя од азор, кунсолок эйсэнзэ седе пар-
сте!

Гнедоесь прясонзо яходсь ды варштась Семака лангс, прок
мерять чаркодинзе Лосевонь Валтнэнь.

Истя пурнызь-сэрнизь Семакань. Чокшне чинзэ валгома шка-
не Виринэнь вайгелесь гайнивтизе виренть:

— По ко-ням!..

Семака куруксто ды ловкасто озась седлантень ды тетян-
зо марто рядсек тусть отрядонтъ ютксо Варинэнь мельга.

Пеле вес кинть чиресэ учость, эзь са белоень отрядось.
Якшамо а аштиваткак. Козоныак бу лембе таркас. Яла теке,
кинъгак арась мелезэ туемс. Весемень мелест вейке: маштомс
те отрядось, кундамс офицерэсь.

Пелеведе мэйле разведчиктне евтасть, маласо веле-
сэнтъ—Ягоднойсэ арась белойтне. Вирин мерсь весеменень
совамодо те велентень. Все тусть мельганзо. Семака мартотс.

Истя теевсь Семака партизанокс.

III

Ашолгадома малав Семека сыргозсь ружьясо леднемадо.
Сынъ удыльть ве кудосо: тетязо, сон, Лосев ды эщо кав-
то-колмо партизант. Ушосонтъ буря, вешки ды урны було вачо
верьгез. Вальмантень стукадсть дозорнойтне:

— Партизант, лиседе! Белоень отрядось сы велентень!..
Седе куро...—валонтъ пезэ эзь маряво, човоргадсь бурянь авар-
деманть марто.

Лосев марто Дригат капшазь кирнавтсть, Семака уш анок,
ружьязояк кедьсэнзэ.

— Тон уш кона шкане стить?—кевкстизе Семакань Лосев.

— Мон курук!—мельс- паросо мерсь Семака.

Куруксто пурнасть- сэрнясть ды лиссть кудостонтъ. Ойсестъ
алашаст лангс ды ношкстасть то енов, косо марявсть леднемадо.

Сядошка партизант дружнасто леднить, кирдить белоень
отрядонтъ эйсэ.

Вирин ласте артни ды командови. Пурнавсь весе отрядозо.
Эсинзэ Виринэнь лаки котел було седеезэ. Мезть тейнемс? Бе-
лоень отрядонь леднеманть кувалт чаркодсь сон, сынст

виест сонзодонтъ ламо. Карми ли улеме лезэ истямо туремасонтъ
А куватс арсемадо мейле рангстась:

— За мной!

Вихирькс кепетедсь алашатнень пильгалдо ловось. Ношкстасть веленть эшес, тусто тайгантень.

Семака эзь кадово весемеде. Педязь педясь седлантень, комась гнедоенть кирга лангс ды арды партизантнень марто. Марясы алашатнень пильгалдо ловонь чикордоманть, алашань паркстнеманть ды белоень пулятнень вешкеманть.

Тайгась кекшинзе партизантнень. Бурясь вельтиньзе следэст. Куроксто ардсть шалагазост ды пурнавсть лембе костер ваксс.

Вирин варштась весемест ланга.

— Белойтне неемизь, монь седеем мари, сынъ панить минек мельга,—кортась сон стакасто арсезь.—Сынъ умок пеест човсить минек лангс.

— Мезть ней тейнемс?—кевкстиця сельмсэ варштась лангозонзо Лосев.

— Эряви арсемс,—толонтень ванозь мерсь Вирин.

— Вана мезть эрявить тейнемс!—совась юткзост Семака.

Весе варштасть лангозонзо. Вирин пейдезевсь:

— Мезть „командир“ ялгай?

Семака коняизо сормсезь евтннize тест эсь мелензэ-арсеманзо.

Виринэнь кургсто нолаштсь пейдема. Кармась арсеме. Кеменьшка минутат арсезь якась тол пандянтъ ве енга, мольсь ды мери Семаканень.

— Азе. Озак гнедоенть лангс ды ардт!

— Ков истя?—каявсь эйзэт Дрига.

— Тевс!—командирэнь вайгельсэ мерсь Вирин.

Семака озась гнедоензэ лангс ды кавто лия партизан марто чопавтсть Тайгантень.

Вирин макссь команда мезть эряви тейнемс весеменень.

Ягодной веленть удало виренть чиресе Семака валгсь ластестэ. Максые гнедоенть партизантнень ды састо тусь велентень. Веленть пес молемс весе ловиясь. Кодак пачкодсь ульцянтень, кармась авардеме ды кавтов чиремкшнезь тусь ульцянтъ кувалт.

Авардема вайгеленть курок маризь. Васня лаузнявсть лангозонзо кискат, мейле чийсть белогвардеецт, кевкстизь. Семака авардеманть марто мезеяк тест парсте сзь ефта. Сынъ саизь сонзэ ды ветизь отрядонь началникентень—од офицерэнтень—Белопольскойнень.

— Вашеблагородие! кундынек ульцясто... Партизантныде мезть бути корты,—срунакс таргавозь мерсь Семакань ветицясь. Семака яла аварди.

Белопольской пштистэ варштась лангозонзо.

— Тон мейсь цийнят, нолгарь?!

Семака авардезь евтнезе тест, будто сонзэ тетянзо-аванзо маштызь партизантнэ, ней а содасы мезть тейнемс ды ков модемс.

— Коданя тынк веленть лемезэ?—кевкстизе Семакань Офицеэрсь.

Семака евтась истямо веле, конанень эряви модемс Тайгань се таркаванть, косо ашти партизанонь отрядось.

Офицерэсь арсесь аламось ды кежевстэ мерсь:

— Эно, тосо минь араселинек. Секс сын тосо мошенниктнэ истя тейнитькак. Течи-ки жо тов! Тосо минь те отрядонтъ крошасынек!

Часонь ютазь весе белоень отрядось сыргась Тайганть пачк се велентень, конань евтызе Семака. Тов эряви модемс тусто Тайганть пачк, сэрей лов потмова.

Обедтэ мекес мольсть апак оймсе. Ловонтъ пачк келемадонть ломаньтне стомавсть. Якшамо,—оймет а таргави.

Удало марявить кортыть:

— Ематано Тайгантень...

— Кулситяно прок кискат...

— Алашатнеяк уш кармасть лоткамо. Оно удало ветешка кадовсть.

— Партизантнэ теке вирь саразт леднесамизь.

— Белопольскойнень мезе, сон онот, лемьбестэ оршазь.

— Вашеблагородие!—пшкадсь тензэ вейке.—Алашатне сизесть, а пачкодтяно. Кельмситяно...

— Кашт мольть!—рангстась офицерэсь.—Икелев!—сонсь вачкодизе алашанзо, тусь ардозь.

Обедтэ мейле, уш сундиргадома малав кись совась латко потмаксос. Састо молить.

Офицерэнтень чийсь вейке салдат.

— Вашеблагородие! удалцетне кадовить. Арсить мекев велявтомомо...

— Ветить тей бунтовицятнень!

Весе отрядось лоткась. Кашт молить. Ансяк алашатне стака молемадонть лекить.

Белопольскоень икелев ветясть колмо солдатт, шинелест весе сезнезь, карксамо видьга начкт. Алашаст умок уш кадовсть, ялго яла мольсть.

— Бунтовамо арсетядо?—сельгень пургазь рангстась офицерэсь ды ласте мольсь эйзэст,

— Сизенек... вашевысокоблагородие...

— Оймак!—рангстась Белопольской, сонсь вандолк таргизе шашканзо ды яходсь маласонзо аштиця „бунтовицянтъ“, лангс, Се шканть куцяс пурнавозь белойтнень лангс латконтъ кавто ендо пушка ладсо грохадсь ружьянь залп. Офицерэсь кундызе мештензэ ды састо кармась чиремеме, сонсь сянгоросто пижне:

— Саблят!.. срадодо! .



Срадомс... а кона шкане. Партизанонь залпось тейсь эйтэст каша. Часошкадо мейле эзь кадово вейкеяк. Латко потмаксось ацавсь ломанень кулосо, весе ловось якстерьгадсь.

Кода леднемась оймась, ловонтэ потс вайсезь партизантнэ кармасть валгомо латконтъ потмаксос, кулозь рунгтнэнь ютксто стясь Семака. Ансяк рангстамо, варштась, эйтэнзэ аволь васоло офицерэсь, теткинъзе пельсь-кулы сельмензэ ды сорныця кедьсэнзэ кепеди лангозонзо наган. Семака кенерсь уш винтовкань саеме, мезе вий лоштите офицерэнтъ кедь ланга, прась кедьстэнзэ наганось. Мольсь, саизе наганонтъ ды Белопольскоень эсинзэ шашканть пезнавтызе Белопольскоень мештьс.

Весе партизантнэ чийсть эйзэнзэ ды „ура“ пижнезь кармасть ертнеманзо кедест лангсо. Куватьс кантлевсь ине „урась“ кежей, якшамо ды тусто Тайганть велькска.

Чийсь Семакань эйс тетязо. Апак корта кутмордызе ды палызе ливезькадозь коняс.

Семака кода менсь тетянзо беремасто, каизе киргазонзо офицерэнь шашканть, карксонзо экшс тонигзе офицерэнтъ кедь-

стэ саевть од нагаионтъ, кедезэнзэ сайсь од винтовка ды весе-
мень марявомга мерсь:

— Минь жар тест пугтано!..

Партизантиэ кармасть ружьятнень ды пулеметнэнь куцяс
пурнамо.

Саранск, 1935 ие.

Бишка

Чись лембестэ эжди. Модась псилгадсь, пильгет а кирди.
Бишка мольсь латалов, сокаризе моданть ды мадсь экше тар-
контень. Венемсь кавтошка аршинэнь кувалмосо. Телень понась
умок уш прась лангстонзо, а умонь касовт од, тужа понась ал-
кине ды ровна, сырежди весе. Матедевсь, будто ломань стакасто
роботамодо мейле. Покш кискась Бишка. Васеньседе неемстэ
тандадат эйтэнзэ, мерят лев. Сонзэ эчкезэяк левень кондымо.
Нерезэ эчке, саласкензэ прок вашонь. Кенжензэ верьгиздэ здо-
ровт. Покш, сэтьме ды превейгак кискась.

Секе латалксонтень крандайс мадсь оймсеме женя. Сынь
Бишка марто ютась венть эзть удо, ванстасть колхозонь нилеце
бригаданть кенерезь розьтнень.

Женя эзь кенере эшо матедеведе, мольсь эйзэнзэ тетязо—
Сама. Сон „Октябрь“ колхозонтъ животноводозо, дроцизе Же-
нянь ды мерсь:

— Беряньстэ церам ванстатад.

— Мекс?—стясь таркастонзо Женя.

— Таго вирь колканть экшстэ розенть эйтэ знярья нусть.

— От шайтятнэ!—кежевстэ мерсь Женя.

— Те мезе церам... Те венть скалонь фермастонть кавто
скалт саласть,—пек ризназь прязо менштызе Сама.

— Нать берянтъ тосо ванстыцятне?—прок покш ломань ча-
равтсь пряссино Женя.

Кортамозост стясь Бишкаяк. Венькстась ды пулосонзо ел-
нозь мольсь Самань эйс. Нолштызе кедьс азорозно, озась пулон-
зо лангс ды ваны сельмезэнзэ, мерят будто сонгак чаркодсь кор-
тамозосг.

Комась, дроцизе Бишкань ды мери:

— Сы венть Бишка эряви кадомс скалонь фермантень.

— А макссынек. Минянек тосо виренть куншкасо колмонек
а мезть тейнемс ули, теке ципакат маштнесамизь.

— Кияк а токатадызь. Бишка эряви фермав. Мадть эно,
мон молян правленияв.

Сама тусь. Женя мадсь крандазонть. Бишка мекев экше
тарказонзо.

„Октябрь“ колхозонтъ перька а ютавома вирь. Паксязояк весе вирь кужова. Покш ды тусто виресь. Виев вармане морякс лажны ды корты а чаркодевиця кортамосо. Сэрей ды виде рунго тумотне нурсезь нурсить ды салава тошкить вирень евксонь кондямо эрямодонтъ. Улить истят таркат, козонь чуросто чалгси ломанень пильгеяк.

Покш Вирияна велеськак, козонь пурнавсь „Октябрь“ колхозось. Вете сядтот кудо эйсэнзэ.

Икелень шкатнестэ Вириасо ламо эрва мезть кортнекшнэсть чопода вирьтнеде: вирь аводо, яга бабадо, лешейде, ведундо, розбойникте, верьгиздэ ды овтодо. Весемеде ламо кортнестъ Куж латкодонтъ. Те сэрей ды чопода латко. Перьканзо касить сюрдов-сярдов чувт, индертъ, гуй а ютави пачкаст.

Ней кода кармасть колхозстонть емамо вещаст, скотинаст ды кармасть некшневеде такодат а содовикс ломаньть, таго кармасть „келятне“ якамо. Весемеде ламо лапныть аватне. Кона „несь“ шайтян, конань вирь авась цють эзизе кунда. Вейкентъ мик „кундсизе“ ды менсь такода. Седе мейле седеяк ламо эшо кармасть кортамо.

Эрва вене салыть. Кундсизь омбоце бригадань бригадиронтъ, чавизь пеле куломс ды нолдызь. Евтасть тедентъ районов. Сакшность тосто, вешнестъ-вешнестъ, мезеяк эзь муй, секе марто тустъ.

Салыцятне седеяк азаргадсть. А кадсызь эрямо-аштеме колхозонтъ. Весе аватне кармасть кортамо, што истя шайтятнэ ды вирь авась тейнить.

II

Женя сыргойсь, варштась, Бишкась уш арась.

— Саизь—а мельсэ мерсь эсь пачканзо. Стясь, якась экшелясь эсист пире-песэ брудьсэнтъ ды совась кудов, туемадо икеле ярсамо.

Авазо пурнась тензэ ярсамс ды ризназь корты:

— Женя, церам, аволить моле. Ванат мезть тейнить. Маштадызь тозонь вирентъ куншкас, содамояк эйтэт а карматамо. Паряк покш ломаньтнеяк сатыть.

— Мон натъ вишкениян?—варштась Женя аванзо лангс.—Ней ва уш кеветееце ием. Курок прядса ШКМ-нтъ ды техникумов туян тонавтнеме.

— Ох левкскем,—дроцизе прява авазо.—Пелян пек уш. Мезтькак иляст тейне мартонк вирьсэнтъ...

— Мезе ней минек марто теить? Минек кедьсэ ведь ружият. Мон ней уш леднеме маштан. Бахадиньдеряса ки карми эцеме, сеск венеме. Мон ламо а карман ванномо!

Совась ялгазо—Леня.

— Адя, Женя. Тосо Якшамин учи уш эйсэнек. Алашазояк кильдезь.

— Адя,—лиссь столь экштэ Женя.

— Ды Женя, ярсавлить куть эно седе парсте, осподи...—кедензэяк боказонзо вачкодинзе авозо.

— Пекем пешкедсь,—мерсь Женя. Саинзе пинжаконзо ды сыргасть.

— Ванодо седе эсь прынк,—мельганзо корты авазо.

Женя эзь варштаяк, тусть седе курок.

Кемень вальгей петь колхозстонть нилеце бригадань участкась. Чинзэ валгома шкане мольсть поксянь станонтень Женя месьть. Вирьсэнтъ экше. Сэтьме. Чувтнэ аштить а черькитькак. Ломаньде сэрей розесь нуваргадсь, эчке колозось увти олгонтъ эйсэ масторов.

Женя месьть аламос раксестъ сьндест икеле ванстыцятнень марто, саизь ружьятнень, чакалкатнень ды тусть вышкатнень лангов.

Чоподась састо копачизе раужо лапасонсо вирентъ. Менельстэнтъ сиянь кумбрякс цельдергадсть тештне. Оймасть нармунтнеяк. Перть-пельксэсь кашт моли. Ансяк кува-бути васолга ардыть ридвансо, калдордомась та кода горни-пов ладсо кайсети вирьганть ды, ванстыцятнень чакалкатне тандавтнить вирень вень кашт молеманть

Женя ашти вышканть лангсо ды ванны перть-пельга. Велькссэнзэ тештев менель, перьканзо тусто сэтьме вирь, пильгалонзо теке раужо моря розесь. Экшесь куцьтезь—куцьти од рунгонзо. Сон пешксе кеняркссто. Пек паро мелезэнзэ, што комсомолось ды пионер отрядось сонзэ, прок паро пионер кучизь те покш теветень. Кеместэ сьвордызе кедезэнзэ ружьянтъ ды ваны чопода вирентень.

Шкась састо юты. Вирьстэнтъ лажнозевсть варакат, куроксто мекев оймасть. Чоподась лепштязь-лепшти вирентъ лангс. Чувтнэ аштить, лопаек мик а чирьказеви, мерят прок стакасто арсить мездеяк. Ледсть Женянь мельс Кольцовонь валтнэ.

Что дремучий лес
Призадумался,
Грустью темною
Затуманился?..

Кармась арсеме Женя вирень кашт молемадонть ды певтеме мазыдентъ.

— Гав, гав!..—каятоць кискань вайгель.

— Те ведь Бишка,—арсезевсь Женя.

Минутань ютазь, вышкантень, вашокс дубордозь, весе ле-
казь ардсь Бишка ды цийнезь бажи куземе кустимаванть выш-
канть лангс.

Женя валгсь.

Бишка цийнезь кирнавть сэрээнзэ, кургсонзо мень-бути
нула.

— Местни истя кискась?—дивси Женя.

Бишка нуланть каизе масторов ды кармась Женянь нерьсэ-
нзэ токшеме. Токасы, сонсь сырги ды ваны, моли арась мель-
ганзо. Женя кепедизе нуланть, ваны, картуз. Кепидизе ружьянть,
ледсь. Чийсть эйзэнзэ Якшамин, паксянь станонь ванстыцясь ды
Леня.

— Мезть леднят?—бойкасто кевкстизе Якшамин.

— Вана, Бишка косто бути ардсь, мартонзо кандсь картуз.

— Кода истя?—талакалить ялгатне.

Бишка яла цийни ды терди мартонзо Женянь эйсэ. Аштесь.
-аштесь, сускизе ды кармась ускоманзо.

— Мезть истя тейни кискась?—кевкстизе Женянь Якшамин

— Терди ков бути. Тестэ эряви чаркодемс, мезть бути сон
тейнесь.

Бишка онгомо кармась.

— Мезть ней тейнемс?—кевкстиньзе Якшамин.

— Модемсэряви Бишка мельга,—састо мерсь Женя.—Сон
мезе бути мари.

— Ков ней истямо шкане?—пелезь мерсь Леня.

— Модемка,—пшкадсь паксянь стаонть ванстыцясь—Ро-
дята.

Аламос општ мольсть. Бишка яла а кады эйсэст. Весе ар-
сить, аволь пелить.

Якшамин калавтызе кашт молеманть.

— Кисканть марто тонянь Женя модемка. Сон лия марто-
а моли. Кие моли омбоцекс?.

— Мон,—пшкадсь Родятя ды витинзе шержев сакалонзо.

Якшамин евтась тест кода эряви модемс.

Икелев сыргась Женя, кедь песэнзэ Бишка, омбоце кедь-
сэнзэ ружьясь. Мельганзо—Родятя.

Бишка ускозь уски мельганзо Женянь, сон а кенери мо-
леме. Совавтынзе вирентень ды саиньзе вишка яннэва. Пель
часошка мольсть. Мейле Бишка кармась ирномо, ардозь пур-
дась яннэстэнтъ вирентъ потс ды ветинзе вишка полянынес,
сонсь менсь Женянь эйтэ, онгозевсь ды каявсь мезе бути лангс.

Женя марто Родятят мольсть, ваныть, ломань. Кирвазсть
пстиця, а содави, весе верев, кирга пакшозо сезезь. Аволь ва-
соло тумосо сюлмазь парксни алаша, мольсть малазонзо, кол-
хозонь исень емавт айгорось!

— Мень тамаша?—кедензэ вачкодинзе боказонзо Родя-
тя. Штюпатизе, алашась весе начко ды сорны. Кие сьулмизе, ко-
даяк а чаркодить.

Мольсть ломаненть малав, а содави конаст туртовгак.

Бишка таго кармась Женянь ускомо.

— Таго ведь кискась терьди,—пшкадсь Женя Родятяненъ.

— Сави модемс,—отвечась Родятя.

— Алашанть ков?

— А содан уш мезть тейнемскак,—пряизо чаравтни Ро-
дятя.

Женянь седеезэ будто молоткасо кармась чавомо. Кунды-
зе Бишкань киргасонзо кшнадонть ды мерсь:

— Мон дедай молян ськамон. Тон кадоват алашанть вакс.
Бути мезе,—ледян.

— Кода ськамот?—мольсь эйзэнзэ Родятя.—Емат ведь?!

— А еман. Бишка мартон.

Не валтнэнъ марто Бишка ды Женя чопавтсть вирентень.
Бишка кискась виев. Сон бу лангсонзо ласти кандовлисе
Женянь, мезеяк тензэ аволь уле. Женя кшникс кундась кшнан-
тень ды тапардызе кедензэ перька, омбоце кедьсэнтъ кирьди
ружьянтъ. Бишка уски эйсэнзэ истямо тусто таркава, кува Же-
ня чить знярдоак эзь юта ды пелевель бу ютамонзояк. Бишка
содасы ков модемс. Лотки, никси аламос ды таго ношксты.
Женя псилгадсь мик мельганзо чиемадонть.

Лиссть латко чирес. Бишка никсись аламос ды кармась вал-
гомо лотконть потмаксос. Латко чиресь весе котлявозь сюр-
дов-сярдов иньдерьсэ, кува-кува пекест лангс савсь модемс.
Виресь чопода. Латкось эшо седеяк. Женя кармась пелеме. Рун-
гозо кармась соракалеме. Бишка яла уски эйсэнзэ; прок лись-
мас валгить.

Валгсть потмаксонть малав. Бишка аламос кунсолось ды
састо сыргась. Женя а содыяк кува молить. Перть-пельга чопо-
дась будто стена. Чоподастонть цивтергадсь толнэ. Бишка лот-
кась, стявтынзе пилензэ ды кулсоны. Женянь чоподась теке
лепшти эйсэнзэ. Седеезэ эй поколькс теевсь. Толось ежеявтызе.
Кундызе Бишкань киргасо кшнанть седе эшо кеместэ ды сас-
то, апак каштордт сыргастъ толонть енов.

Толось буераксо. Сынъ Бишка марто кузсть берегонть лангс
ды вануть. Толонть перька аштить ниле ломанть. Марявить
кортыть:

— Куватьс мекс бути Рогожин а сы,—эчкстэ мерсь раужо
сакал атя, сонсь путсь толонтень пенька пе.

— Шайтян кискась эзимезь кадо,—казямосто корты кар-
тузсо од цера.—Сон кадовсь, мери, валган, маштса те кш-
канть. Минь туинек. Аволь пек васов ведь кадовськак,

— Шайтян жо кискась,—пшкадсь колмоцесь. —Кода эзинек ардо, эзь кадово эйтэнэк. Ансяк молинек скалонь фермантень, каявсь лангозонок, сезьнекшнимезь проклетэсь.

Бишкань сельмензэяк теке толт палыть, секень бажи скокавтомо ломаньтненень лангс. Женя весе сорны, пели онгомо илязо карма. Саизе седе курок ды мекев Родятяненень. Женяненень ськамонзо малавгак аволь муев. Бишка содасы ков модемс, сонзэ эсинзэ кинзэ-яннэнзэ.

Мольсть Родятянь эйс.

— Мукшныде мезеяк?—кевкстизе Родятя Женянь.

— Иля корта Родя дедай, тосо цела банда. Адя озатано айгоронть лангс ды станов седе курок.

Айгорось лаказы лаказемсь алоост. Ардсть станов: Якшамин чийсь эйзэст.

— Косто истя айгоронть?—кургонзэяк автизе ваны.

Родятя евтнизе мезе гевесь.

— Эряви велев ардомс,—алашанть дроцьнемстэ мерсь Женя.

— Ардт!—шлепадизе лавтов ланга Женянь Якшамин.

Женя озась айгоронть лангс ды ардозь ношкстась. Чопода виресь нилезь нилезе. Ансяк марявсть айгоронть копытатне хропамадо. Мартонзо тусь Бишкаяк.

III

Зорясь парсеень фатакс лыйкадэвсь чи лисемава. Сырлесь аламонь-аламонь кармась копачамонзо менеленть. Тештне кекшсть валдо сэненць потс. Пувазевсь варма коштке, виресь ашти, ансяк сэрей чувто прятне састо черкить.

Куж латконть чирес пурнавсть весе „Октябрь“ колхозонть цератне, нилешка сядо эйтэст. Ламонь кедьсэ ружьят. Лиятненень кедьга лият эрва кодат кедь енкст.

Колхозонь председателесь, Сабин, салава корты:

—Эряви ве шкасто весеменень. Вейкеяк илязо мень... Эрва ендо.

Весе тукшность. Сонсь саизе наганонзо кедезэнзэ ды тусь Женя марто. Икелест моли Бишка. Вана уш маласо буеракоськак. Чи лисемась яла валдоми. Васов уш неят. Кузсть гурбор лангс, варштасть, колмо лсманть аштить тол пандянть вакссо. А удыть. Ялгаст емамось оймамо шка эзь кадо тест. Аламонь-аламонь яла малав. Кода кадовсь кменьшка сажень, цератне мал дек-малацек савсть, кедест вейс-вейс сатыть. Сабин ледсь. Весе ве шкасто каявсть тол пандянть вакссо а штиця ломаньтненень

„Вайх“ мереме эзь кенере, кундызь ды скулмсизь.

— Ниленест ведь ульнест чокшне,—корты Женя Сабин-
нэнь.

— Бульчум оргодеме кенерсь,—бухадсь Сабин.

— Косо Бишка?—ванны перть-пельга Женя.

— Гав, гав,—виренть куншкасто уш маряви онгомадо
Бишка. Кеменьшка церат ношкстасть тов.

Чийсть, Бишка тури ломань марто. Ломаненть кедьсэ кин-
жал. Ансяк кепидьсэ кедензэ, Бишка каяви лангозонзо. Кадак
неинзе чиицятнянь, весе вийсэнзэ каявсь ломаненть лангс ды
сускизе кирга пакшонзо. Ломанесь се шканть пезнавтызе кин-
жалонть кисканть бокас ды кавонест сявордсть.

Женя седе курок чийсь, ноцковтызе кинжалонть Бишкань
боксто. Бишка сяворсь пиже тикшень лангс. Женя сезнизе
лангстонзо панаронзо, сюзмизе Бишкань ды саизь ветеринарнэнь.

Пельс кулозь ломаненть саизь ды кандызь ялганзо ваксс.
Се шкантиень колхозниктне муизь не бандитнэнь „кладовкаст“.
Тосо колоньгеменьшка пондо салтань сывель, ветешка пондо ой,
ламо почт ды эщо лият кой-мезть. Муизь эсест скалтнэнь ке-
дътненьгак. Весе мезе мусть, ломаньтнень, саизь ды тусть мар-
тос велев.

Не ломаньтне теке веленть раскулаченнойть: Остапов,
Летяев, Левашов, Кендин ды попись Рогожин, конаньветь сезь-
низе Бишка.

Пек лазокшнызь Бишканть. Яла теке эзь куло. Ветерина-
рось лечизе. Виемемадонзо мейле теевсь весеменень вечкевик
сэкс. Мик газетасо сермадсть Женя марто сынст те героичес-
кой тевест кувалт. Сонсь райкомонь секретаресь мик кортась
Женя марто ды дроцизе Бишкаиыгак.

Колхозос совамо

1

Валске. Стопкат ды ваканнэть,
Уголсь пшти ды ношка сон.
Валцке. Якить тараканиэть
А весела гурьбасо.

Равжот—вейкеть моданть марто—
Кашлангонь мастортнэнь вий:
Сехте сыре ды а паро
Таракан ветямост лийсь.

Сермав шпалер ланга таргазь.
Пулень пачк, куловонь пачк
Сынст вети симемань таркас—
Киякс лангсо рудаз—начкс.

Буто а кода уш савтомс
Глади́н Петрань кудонь ладс.
Симевсть сынь.
Стясь кудонь прявтось.

Валцке. Валскень сисем част.
Кинь сэвевть суманенть буто
Мерят батист орчась сон.
Морыть кавто нармунть кудонь
Глади́н Петрань каськасо.

2

Чись ютась. Ды Глади́н ялгась
Столенть экшс, прок престол лангс,
Озась. Ды паро-чинь ладс
Битоксо стукадсь столь ланга.

Эземтнень удовикс промксоь,
Конанть сон сыржавтызе,
Лезэвтеме кежень енкссо
Севномасо вастызе.

Кудонть пелезэ занизе
Пецькась. Лавтовсо панинзе —
Уголтнэва, вешкеземс —
Мезе ансяк понги сельмс.

Чокшне. Лампинесь скупойстэ
Валдонть пургси Гладин лангс.
Кудонь мирэнь бедной койстэнтэ
Кельме сови верень санс.

Мерят батальной снимкасо
Стясь. Ды таго толонть ваксс
Озась. Сонензэ нись састо
Ярцамкатнень списка макссь.

Солы Европась вальмало,
Азиясь — мазыень курст.
Кочки лемень эрва валонть
Гладин. Чамань келес — уст.

Прядовсь. Юхадсь командирэкс.
Аколавикс, прок закон,
Модамарь лангс — сын мупдирсэ
Апак учо лоткась сон.

3

Видекс снартнить неемс сельтне:
Гладин шумбракс таркас мадсь.
Весь ютась, прок весе ветне,
Мирэнь тевть а ламо кадсь.

Но весь эзь стувто роботатнень.
Вейке чассто — вете часс,
Карвонь кинь крута бокатнень
Вень перть витнема мольсь ладс,

Тештне, прок пэкиш ярмакт ламо,
Роцань тесна таркас прыльть.
Ой, стакат валунтнэнь прамост
Вестэнтэ васов неявиль.

Валске сыргойсь Гладин ялгась,
 Столенть эхс, прок престол лангс
 Озась. Ды паро чинь ладс
 Битоксо стукадсь столь ланга.

Ваны сэнь васолксонтъ лангс сон,
 Арсематнень коренс вансь.
 Каштом икельксэнь цюлансто
 Натальнизэ меню кандсь.

Те минутсто крамой кудось
 Пуляметокс соркстась... Ледсь...
 Менюнтень а пезны судось...
 Гладин кши а саи кедсь.

Арась. Од венч эрямонь моряс
 Вети, (Вешкак, вейксэце вал)
 Кортамонзо эсь шкань коряс
 Гладин нурька митинг панжсь.

Столенть лангс, прок баллон ланга
 Стукадсь.

Кепедсь чувтонь увт.
 „Саты эрямс рудазсо пангазь,

Кандомс варакань равжо лув.
 Сырьнекс; тараканонь медекс
 Рудазь таштамонтень – пе!
 Саты симемс таракан веденть,

Саты монь ним, вечкевикс пек.
 Вана приказ. Сермадозь чинсэнь
 (Лиякс меремс, Гладин, мон).
 Гладин Петранень ды нинстэнь

Содавикстэ корты соя
 Потмо ежосо эрямонтъ,
 Аизнявикст иень строй,
 Примамс. Чись валдо пурги ламо,

Лиякс—арась эрямонь кой.
 Одов шлямс шакштнэнь, вакантнэнь
 Вальматнень нарднемс мешоксо.
 Маштомс весе таракантнэнь

Персидской кежев порошоксо.
Вообщем, шаштомс вопросонтень,
Неень покш политмоментстэнтъ,
Мишь эрявдано колхозонтень
Прок кеме—кеме элементэкс.“

6

Прядсь. Ташто эрямонь кадозь,
Пеньгень керямо сон лись...
Вальмалга од кортнема чийть!

Эрзякс сермадызе С. Вечканов.

И. ПРОНЧАТОВ

Трактристанень

Зярдо ансяк
Зорясь моданть элес,
Валскенть пачка
Чукади инзейть.
Зярдо почкоди
Удыця велесь
Пряст лыкавтсызь
Липниця килейть.
Тон паксяванть
Ветят кшнинь айгоронтъ.
Кедьсэть рулесь
Кеместэ кундазь.
Моторось таргизе
Лажны моронтъ
Прок масторось
Пейдезевсь тунда.
Мельга плугось
Лемехтнесэ моданть,
Мекев лангс
Покш пластиэнь ацы.

Мельс паросо
Ютавтат роботанть.
Перькат укшны
Чинь валдось мацийкс.
Вармасо састо
Лемзер кудрят кепси,
Алой чамат
Терявтни паламс.
Бензинэнь чинеде
Модась лекси.
Тонь тевзэть
Паро мель валат.
Ней паксясо
Тракторонь вецемстэ,
Рулень кирдезь
Одс ветят пингентъ.
Тон колхозонь
Сехте мазый цеця.
Мазылгавтат
Эрямонь мештентъ.

Шутихин Гриша

(Поэма)

1

Чи валгомав
Вармась пувась састо,
Розь паксяванть
Якась эше ялт.
Пачтясь велев
Варминесь паксясто
Розь колозонь
Састо кортнемаст.
Сюконякшность
Колозтнэ модантень,
Розь олгтнэнень
Эзь киредв сталмост.
Мендявсть алов,
Масторонь чамантень
Ломань сэрсьэ
Олготнень рунгост.

2.

Венть кутмордась
Раужо, покш пелесь,
Окольцясо
Кискине кавнось,
Вирьтнень экшсэ,
Восоло ендолось
Цопода венть
Валдосо лазнось.
Кискась урнось
равжо пеленть каршо,



Душман нармунь
Пакшинекс авардсь,
Нать сонзояк
Розоризе коршошь,
Прок пропеллер
Пурьгинесь марявсь.
Сем чепуда.
Верьксэсь валдовтомо.
Эсь икельдет
Ялгат ематы.
Розтнень перька
Се венть чаравтомо
Шутихинэнь
Седеезэ терьди.

3.

Паксясь жольнесь
Сиянь налкумасо,
Розь колозтнэ

Кутморясть эсь пряст.
Лушмо таркаванть
Пешксетъ зернасо
Шта товзюронь
Колозт нуваргадсть.
Знярдо паксяс
Чись нолдась струнанзо,
Ине вийдентъ,
Пешкедсть колозтнэ,
Паксяв Гриша
Наряжизе прянзо,
Комсомолось
Эйсэнзэ кучи.
Пек кеместэ
Кирди винторканзо.
Бинокольсо
Паксятнень ванны.
Паро снайперкс
Душманснтъ конянзо,
Ударникень тевсэнзэ
Лазы.

— Ах, тон пакся,
Кодамо келеят.
Сырнень волнатне
Лангат чавить.
Курок, курок,
Комбайнат ды жнейкат,
Тонь сюпар-чит
Сявордомо сыть
Курок, курок,
Тонь питней товзуро,
Сырнень колозот
Куцяс промить.
Тон жольневтят
Горниповокс моро,
Тонь колозот,—
Нуицят тердить.
Ковось киракссъ
Чопода пель экшка,
Килей таратнэнь
Варамсь нурсись,
Истя Гриша
Вальгейсэ ламо шка
Паксянтъ куншкасо
Цековкс морсесь.

Сиянь ковось
Тусто пельтнень экшсэ,
Прок тарвазке
Розь пултос совась.
Сиянь сельмекс
Менельсэнтъ эргенекс
Липни тешттътне
Мадеме сыргасть.
Розьтнень юткова
Раужо сулейкс
Се вентъ якась
Чопода ломань.
Вешнесь, штюпась,
Орелонь сельмесэ,
Куватьсь учось
Сон пеле-ве шканть.
Розьтнень пачка.
Састыне, комадо,
Врагонть капшазь
Гриша сасызе.
Розень стенатнень
Экшсэ пульзядо,
Берданкасонть,
Коштонть лазызе.
Соракадовсь
Сырнень, келей паксясь.
Тетькевсть усост
Розень колозтнэнь...
Бандиттнэ
Потсост кувсизь, капшазь
Ялгаст кедьстэнзэ
Нартнестъ вертнень,
Вейке патрон
Кадовсь Гришань коморс,
Чоподанть
Сеньгак нолдызе,
Икелензэ
Икстерькав покш толось,
Сэтьме тарканть
Сятксо валызе.
Вай, кодамо
Тандавтниця таркась,
Лушмонть крайга,

Тумонь рошат кайсть,
 Гриша сеске
 Мекс бути соракадсь,
 Сэрей тикшетнень
 Пряст суюконясть.
 Латко потмакстонть
 Комадо, кекшнезь,
 Кискакс лексезь
 Кулактнэ капшасть,
 Ды удалдо
 Гуекс пеест порезь,
 Вачо верьгезкс
 Гришанень каявсть.
 Весе виензэ
 Гриша путызе,
 Пек бороцясь
 Неть гадтнэнь каршо.
 Но... чеподась...
 Сонзо тапаризе,
 Сиянь ковось
 Эзизе учо..
 Весь седияк
 Чополгадсь паксясонть.
 Колозтнэяк умок
 А чирькить.
 Кочколдыкень
 Розь потсо цяпамонть
 Карциганонть
 Кенжензэ грозить.
 Кирьнявсь Гриша,
 Путызе виензэ.
 Кавто кедьсэ
 Кундась шашкантень.
 Арсись нельгемс,—
 Но ниле суронзо
 Прасть чопудас,
 Котлявсть лугантень.
 Эзь цидярдэ
 Гришухань виезэ,
 Гуень пулокс
 Шашкась пек шлепадсь.
 Косо аштить
 Урозокс суронзо,
 Тозонь сонськак
 Кеме геройкс мадсь...

Паксясь авардсь
 Зорянь кирвастемстэ,
 Горниповокс
 Сельведьтне цитнесть.
 Чаво паксянь
 Чоподанть киремстэ,
 Росань петнявкстнэ
 Тветкат увтнесть.
 Сэрей тикшетне
 Цекокт комавтызь,
 Прок авардить
 Гришухань велькссэ.
 Розь колозтнэ
 Модас усост венстизь,
 Валовсь паксясь
 Моря сельведьсэ
 Паксясь авардсь,
 Проштясь Гришань марто.
 Ильци, лайши,
 Вирьнесэнтъ кукошь.
 Нуварьгадозь
 Килей тарад лангсо,
 Лепиякшны
 Лайшезь цековось.
 Ансяк „звересь“
 Нолсизе кургонзо,
 Чалгась Гришухань
 Мештензе лангс.
 Тикше суюлмос
 Нардызе шашканзо,
 Конань эйсэ
 Пиезь верень панкст.
 Нать се шкастонть
 Гришухань колхозсонть,
 Весе велесь
 Кеместэ удось?
 Нать эзь скиря
 Вересь сынст седейсэст,
 Што паксянтень
 Гришуха кулось?
 Коть косяк
 Алаша цяхаволь,
 Эли киска

Киньгак сусковоль,
Каранясто
Сермав ваз параволь,
Соко́р коршо́сь
Ульцянтъ глушаволь.
Пек кеместэ
Удосъ весе велесь,
Зоря тештесъ
Артовсь чопудас.
Ансяк Гришань
Лакиця пси вересь,
Летьке моданть
Якстерестэ валсь.

6.

Латко потмакто
Куйсь лембе парось,
Бозакавтызе
Вень чоподанть,
Тюжа розень
Парсеень коверось,
Сырнень сардосо
Ацась моданть.
Зорясь кирвайсь,
Срунанзо нолдынзэ,
Паксянтъ келес,
Килейтнень кудряс
Валскесь паксянтъ
Росасо пургсизе,
Колозтнэяк
Варштасть килей пряс.
Теке мерят
Лиякстомсь эрямось,
Виресь лажны,
Цековтне вешкить.
Пижень зорят
Велесэ народось—
Васень пултонь
Нуеме капшить.
Веселасто
Шалность колхозниктне.
Од ломаньтнень
Седеест токность.
Жнейкань цитниця,
Валдо пеельтне—

Пек кенярдозь
Товзюронть учость.
Кузьмань Васянь
Налксистъ алашанзо.
Панст удилатнень
Пейсэ порить.
Гарань Оксянь
Музолдыть турванзо—
Пултонь сюлмамо
Тейтерть молить.
Бригадирэсь
Ветясь бригаданзо
Штакс кенерезь
Сэрей розентень,
Прок циганонь
Таборось мельганзо,
Мольсть колхозникть,
Морастъ моротнень.

7.

— Ну, од тейтерть,
Кеместэ сюлмадо.
— Пултнэнь перька,
Колозтнэнь пурнынк
— Вейкенк-вейкенк—
Пелькстазь работадо.
Кадовицятнень
Штурмас саинк.
Дирьнить жнейкатне
Тустъ роботамо.
Косо бути
Вашине цяхась.
Розень стенанть,
Нуиме, мацтямо,
Апак лотксе
Сынь пелькстазь капшастъ.

8.

Чись срунанзо
Паксяванть сравтынзе,
Сюлмицятнень—
Эждясь котмерест.
Экше коштось,
Прок ведьсэ пургинзе
Од тейтертнень

Панжовозь мештест.
Васень жнейкасонть
Сыре меринэсь,
Мезе бути
Васолдо марясь.
Пилень стявтозь
Киштиця „Юлынесь“.
Розенть потсо
Кеместэ фыркстась!
Алашатне
Лоткавтызь жнейкатнень,
Пилест стявтозь
Вирентень вануть.
Тюжалгадозь
Алкине жнивантень,
Копытасост
Покш ямат чувить.
Покш эськельксэ
Сыргась бригаирэсь,
Лашмонть чирес,
Тумонь рошантень.
Састо, састо,
Каршозонзо виресь
Цийнесь, увнось
Ваясь каштонтень...
Розтнень крайга
Ютась поенть бокас,
Ваны: каплят,
Якстере комкат.
Алясь сеске
Мекс бути абунгадсь.
— Вай, ды тесэ
Ломанень пильгть-прят.
Пици—палакстнэнь
Потсо валяясь.
Ломань рунго
Пиезь верь потсо,
Кирга парезэ
Чачков мик керязь,
А неявить
Кедьстэ суронзо.
Керсезь чамась
А содави верьденть,
Вить кедезэ—
Алонзо лепштязь,

Цитнесь вересь
Тикше лопа лангсо,
Теке мерят—
Росасо пургазь.
Сезьгант, варакат,
Пуромсть перьканзо,
Арсесть сельмензэяк
Таргсеме.
Экше коштось,
Лофтания чаманзо,
Проштямонь кис
Чевтестэ палсесь.
Бригадирэсь—
Ношкстась бригадантень,
Сонзо седейсэ
Вересь лакась,
Ожо чамазо,
Чийсь жнейкатненень
Койкак валанзо
Весенень евтавсть:
— Рош-ш-а...а-а-лов...
Ашти ломань рунг-г-г-о...
Керсезь чамазо...
Тень эзь содав...
Комсомолканть,—
Климатянь Анушань
Рунгованзо,
Прок артнись чичавт.
Сыре атянтъ
Сорность сакалонзо,
Сорны кедьстэнзэ—
Пултось нолаштсь.
Завторкамо
Сон учось церанзо,
Веть удомсто—
Перьканзо думась.
—Течи чоп...
Эзь сакшно мекс бути...
Паксянь станов
Гришуха церам...
Нать уш истя
Сюронтъ кис бороци.
Нать а максы,
Салсемс монь паксям...
Волнакс ертовсть

Вирентень ломаньтне,
Муизь кулонтъ,
Содызь чаманзо.
Атясь састо,
Комазевсь церанстэнь,
Санув кедьсэ
Кутморьясь прянзо.
Лазнувт кедензэ
Атянтъ соракадсть
Сельведензе,—
Прок пакшань чудить.
Сонзэ мельга
Тейтертне аварьгадсть
Паця уголс
Сельведест нартнить.
Сайнизь картузост,
Прятнень комавтызь,
Нусмакадозь,
Аламос аштеть.
Ялганзо
Гришухань полавтызь.
Сонзо лемсэ
Бригаданть лемдизь.
Виреськак,
Нолдынзе тарадтнэнь.
Кудряв килейтне—
Модас комасть.
Цековнэтне
Лоткавтызь моротнень,
Гриша марто
Сынь весе проштясть.

9

Ускизь велев,
Сюконясть колостнэ,
Гришань кисэ
Нусманясто авардсть..

Тиньге удадо
Чикордсть крандастнэ,
Гришань эйсэ
Велеванть ютавсть...

.....
Калмонзо трокс
Сюконясть знамятне,
Стака ризнавкс
Велесэнтъ кувсись.
нусманясто
Аштеть часовойтне,
Сонзо пингентъ
Скрипкатне лайшевсть
Сермадозь
Те шкась а невтеви,
Вайгелеськак
Казякадсь умок.
Кирга—партне
Сараз алдо пешкедсть.
А таргави
Вайгелесь куроқ.
Тусь юткстонок...
Кельме модас ваясь,
Прянзо путызе
Вейсэнь тевентъ кис.
Но те лемесь
Пингть а стувтови,
Седеизэнэк кадовсь
Валдо чикс...
Гришань таркас
Тюри комсомолось,
Кинзэ лангсто
Наксадснтъ нарды
Комсомолонь,
Од тевень пси толось
Таштонть пултазь
Зорянтъ сыремти.

(аран ош.)

Кавто Катят

I.

Шибиль Катя эри мидре экшсэ нилеце ие. Алкине, лапужа судо авине. Модемстэ прок кире кевери, эськельди нурькинес-тэ—свал капшазь.

Семясь ниленест. Мирдезэ—Охоня—вейкине цера. Сэрей чуморкс прок якстере пиче, эськельди келейстэ—прок ума он ксты.

Атявтось ды ававтось, урываст мелензэ ванстасть седе а ков. Охоня, нинзэ вечксь кеместэ. Псистэ парямодо мейле, ламоксть кантлизе банясто кудов мик беремасонзо. Ламо одерьвань сельме сявадсь Катя лангс.

— Ванта, сонсь чакшонь сэрьсэ, но кодамо цера манясь, а чачтыйка. Кода вадрясто эри. Миненек истя бу зрямс коть кавтошка ие — тольковасть эсьютковаст шабрань аватне.

Парокс неявсь эрямось ве пельде, но сонсь Катя арсесь лиякс. Коть мелень ванстазь яла пшкади ававтось, но валонзо совить седей потмаксос. Недля юты кевкстьсы урванзо:

— Мезияк а маряви?

— А маряви!—ответи Катя.

— Таго арась?

— Арась,—прянь нолдазь ответи урвась, ды туить сельведензэ колгеме.

Тесэ ававтось, тетянь кудов моли, а кенери кенгшка сова мо, авазо пеняци:

— Таго пекесь чаво, дочам?

— Да,.. салава пшкади Катя.

— Ох, дочинем, тейтернем! Кодамат тон аволь уцяскават! Мирдет шумбра. Атявтот, ававтот ломань ютконь паро ломанть. Ансяк тонеть а максы пазось эйкакш! Мекс истя? Кие эйстэнк чумось?..

Нилице ие... Евтамошт шождыне, зяро сельведь савсь правтомс те шканть перть Катяненъ: Авась орожи, ававтось орожиявты. Орожиить Катянь, орожиигь Охонянь. Лезэ арась.

Кирдтнизь Катянь пси банясо, сувтызь почо юронзо, симдизь тикше-люкша ведьте—лезэ арась.

Сувтызь Охонянь панаронзо, понгсонзо, симдизь крещениань ведьте. Салава андызь сезьганонь алдо—лезэ арась.

Катянь родось чумонды Охонянь, Охонянь родось чумонды Катянь. Кортыть роднят, кортавтыть шабрат, позорить—коське пойсэ.

Лиснесь Катя ки улос, якась лей чирес. Шлякшнызе теланзо сисем лисьма прянь ведьсэ—лезэ арась

Симдизь Охонянь керьба ведьте, Андызь коткодавонь алдо лезэ арась. Ломанень ават чачтыть эрьва иестэ. Катянь эйкакш арась.

— Коть бу вейке, коть вейкешка чачтвлишь,—тейтерь эли цера, паряк лоткавольть ломанть кортавтомадо!—корты Катянь авазо.

Веть, удома таркасо, Катя ды Охоня пеняцясть вейкест-вейкест лангс:

— Эх, Охонь емавтык монь одкс шкам! Урьвакстыть.. Мон паро мельсэ молинь экшезэт... церась чуморксат, рунгот прок якстере пиче... Арсинь—эрятано кватошка ие, шачи эйкакш... весе вием путса, карман кастамонзо.. А ней мезе?... эйкакш арась, ломанть позорить... Тон чумось Охоня... те тонь эйстэ!—пеняцась Катя, сельведьтне петнякшность тодовонть ашо лангаксонзо лангс.

Охоня, эсь лангозонзо чумонть эзь сае.

— Мон а чуман... Минек родсо вейкеяк арась истямо ломань. Мон повняса, дедань ульнесть сисем эйдензэ. тетянь—кемень, ды весе родонок истямо. Те тон, Катя, чумось... Вишкинят, чумбра-читкак седе лавшо... Те уш потмот кодаяк ашти а ладс...

Телень весь кувача. Толковить лиясто пелеведе мекес, но конаськак эйстэст чумо эзь лангозонзо эзь сае. Колмо иеть вейсэ эрямодо мейле, Охоня ды Катя ютксо ладось кармась колеме. Мадить вейсэнть таркасо, вейкесь велавты вепелев омбоцесь омбоце пелев. Эрьвейкесь эйстэст арсесь., кода бу ливтемс лангс, што сон те тевсэнтъ а чумо.

II

Письмартнэ чоледить чинзэ валгомс. Вальма ало каленть тарадонзо таргозевсть. Грацьне лабурдыть чинь-чоп. Лей лангсо эесь кармась горбунгадомо. Коштось ламбамо, прок—иридыт.

Колхозонь од цера тне эрьва чокшне ютыть Охонянь вальма алга гармония марто клубов. Ульцясь мик лажны морост эйстэ! Паксясо эщо лов, но видемасть маласо. Од виесь аноксты видемантень.

Кинь седеезэ кирди, истямо шкане а лисемс уяцыв ды а модемс клубов?

Охонь эзь кирдеве. Сон кармась лиснеме ульцяв ды якомо клубов. Кудосо эйсэнзэ севныть;

— Охоня, тон ведь урьвакстозят, виздевлишь коть од це-

ратнень эйстэ кирдивтеметне ютксо, прок вишкине аштят? Совестьтеме—севны авазо.

Охоня кашт моли. Кодак чокшнесь сы, од цератие валь ма алга ютыть: Охоня орши ды салава туй клубов.

— Прок одов теевень од церакс! арси—эсь пачканзо Охонь, Клубсо тейнить спектакльт, невтнить кино. Налксить шашкасо ловныть газетат.

Чокшнестэнтъ тейсть киштемат. Од церат ды од тейтерть киштитъ кавтонь-кавтонь. Охоня ашти удадо ды топай кочка-рясонзо гармунианть каршо

— Мезе кудосо? Ансяк севномат! Шкадо икеле велявтат атакс.

Ледсь мелезензэ од церакс шказо, рана урьвакстомазо, Катянь а шачтнемасть, ды талакадсь. Пряно нолдызе. Киштема конось ютась. Киштицятне ойсестъ эзем ланга—анокстасть морамс. Охоня эзь фатяяк.

— Тон мекс судот нолдык?—Охоня сорокадсь. Вансы икелензэ од церакс шкань однасумонзо Катя. Якстерьгадсь прок вишка эйкакш, саизэ Охонянь кедьте, лиссть ушов.

Се чокшнентъ Охонь прок седеяк кассь. Кудов сась пелеведе мейле. Апак вано позда шканть лангс, сон мольсь ульця куншкава ды вешксь кодамо бути киштема моро. Пря потмозо ульнесь ков валдодонтькак валдо, рунгованзо од вересь лакась прок тусто ловцо. Пильге эськельксэнзэ эзь марявояк. Чуди кирькстнэнь трокс кирнавтнесь прок сея левкс.

Сон арсесь ансяк вейкеде: икелень Катясь вечки эйсэнзэ, терди совамо колхозов эрямо вейсэ. Сон кемсь, што ансяк те Катясь машсы сонзэ а паронть. Янсексь мекс тень эйстэ эзь арсе икеле?..

Киненьгак бу, зняро потсо валонзо сон аволинзе евтни, кода те Катянтень се чокшнестэнтъ. Ансяк те Катясь чаркодинзе сонзэ превензэ, секс Охонь Катянь икеле чамдызе весе потмонзо. Лиядо сон те чокшнестэнтъ эзь арсе мездеяк—

Кудосо сонзэ учость. Кодак совась Охоня, авазо кармась авардеме. Авазо евтась, што а умок сась кудов урьваськак. Охоня кашт мольсь. Тетязо эзь сыргозе.

Коть Катя эзь удо эщо но Охоняненъ эзь пшкаде валгак. Охоня эзизе кевкстие Катянь косо сон ульнесь, Катя эзизе кевкстие Охонянь.

III

Пире удадо мушкось кассь карксамо видьга. Чокшнень-чокшнень, пире киява од цератне ды тейтертне кармасть кузнеме вирев. Од цертне эйстэ эзь кадново Охоняяк. Кудосо севность мартонзо недляшка, но трактористэкс туемадонзо мейле лангозонзо яходсть кедьсэ:

— Емась церась, а витеви...

Охоня тень эйтэ эзь тандадо.

Вастома чокшненть сон учось прок ине чинь ал.

Вастсы Катянь вирь чиресэ ды кортнить ашолгадомс. Катя потявты колхозонь скалт. Охоня соки колхозонь пакся. Эрьвейкесь прынзо шны эсь роботасонзо.

Лугась прок лиже парсей, качады тантейстэ. Чувто лопинетне салава тошкить. Од цератне ды тейтертне сравтовить вирень келес. Мейле пуромить ве таркас ды морыть од морот.

— Эх авакай, эрямушка!—пейдезеви Охоня ды прыкунстикшнеть потс. Катя кундасы кедьте ды стявтсы.—Весе моданть бу ней—кепедевлия,—мери Охоня, Катя пейдезеви.

— Сэреть паряк саты, но виет а саты,—кавнест пейдить.

— Единоличникень од цератне кода бути виревгак а сакшнить, ульцявгак а лиснить,—корты Охоня Катяненъ

— Тон вана эщо аволь колхозникат, но лиснят ульцяв даром што урьвакстозят!—ответчи Катя пейдезь.

— Мон ней уш колхозникан, работан колхозонь работа. Ней весе ульцяськак колхозникень кедьсэ! Эх, Катя, некак верев ливтян! эрямось пек паро!

— Паромс паро, мелявтозь мерсь Катя мезе тенть евант кежеть а сыть?

— Тон мезть? Корттак давай мезе мелет, зярдояк кежень а сыть!

Катя саизе Охонянь прынзо, пугызе элезэнзэ ды мерсь:

— Вана мезе Охоня, мон пешксесан... Коть мурнимак коть илямак...

Охонянь ланга прок валовсь лембе ведь. Потмозо кирьвайсь. Васня тандадсь, мейле саизе кавто кедьсэ Катянь прынзо ды палызе коняс.

— Вот молодец! Мон радувинь а содангак кода! Тон ансяк ванст эсь прят, стака вант иля кепеде!

Охоня стясь. Превтне ливтнить прок цянавт.

— Чумось аволь мон,—арси сонсь эсь пачканзо.—Меринь минек родсо истят арасть!

Мольсь, саизе кедьте Катянь, стявтызе луганть лангсто.

— Адя кудов, а то тесэ тонеть экше...—Катя ваны лангозонзо ды пейди.

IV

Кизэнь куншкава, мушко потмос появась „страсть“. Эрьва чокшне, то авня икельде, то мушко потсто, кармасть некснаме кавто сулейть. Вейкесь раужо, омбоцесь ашо. Од цератне уставасть караулямость, но ламот пельсть.

Ве чокшнестэ, яволявтсь страстенъ кундамо молеме Охо-

няк. Пурнавсть ниленест. Киненьгак апак яволявто, сынъ кек-
шность мушко потмова.

Пелеве малав, ташто аванясто лиссть кавто сулейть.
Од церась, кона аштесь седе маласо макссь условной вешкема.
Каэтонест чийсть аенянтъ бокас ды каявсть апак фатя сулей-
тне лангс кепететсь бороцямо. Чийсь Охоня, каподизе ащо су-
леентъ прядо, кедезэнзэ кадовсь авань ашо паця. Варштась,
икелензэ ава. Комась лицязонзо, телаванзо тусть коткодавт.
Авасонтъ содызе эсинзэ ташто нинзэ—Катянь, мартонзо ульнесь
вере пень од цера...

НИК. ФИЛИППОВ

Колхозонь церан

Мон аволь поэтан,
Мон колхозонь церан,
Секс чевтестэ тыненк
Моро мон моран.

Монь мелем-паксясо;
Однэнь марто вейсэ,
Моромгак улезэ,
Трудямонь лембесэ

Теле чить якшамот,
Бурясь пек ранги,
Тонавтнемань мельтне
Икелев молить.

Книшкатнень мон велькссэ
Пек ламо арсян.
Знаниянь сырнесэ —
Келей кинть ацан.

Кадык вармась вели,
Вальмасонтъ ранги,
Яла теке мелен
Вселеннойганть якить.

Паксява мон сравтсынъ,
Нетъ сырнень мельтнень,
Лездан колхозтиэнень
Таштамо летькентъ.

Кадык тесэ сюрот,
Монь сэрсьэ касост
Ды весе колхозниктне,
Эрикс-чис молест.

Вана косо мелем,
Тень кис кенярдан!
Секс мерянгак тыненк,
Колхозонь церан!..

Якшаматя

Васенце пелькс.

СОКИ ЦЕРАНЬ КУЛОМАЗО

Лов потмова модемсте лоткась Савраска.
 Кельмевтезь кавонст карть аштить
 Ды нуласо вельтязь кандолазт
 Каладо нурдосто неявить.
 Сыре ава покш варьгасо
 Валгсь нурдсто алашанть паньме.
 Эйтть кельместь сельме поназонзо,
 Якшамод) те мерэви.

Поэтэнь тонадогозь мелесь
 Арси икельдямо сонзо:
 Прок савансо лов ало ашти
 Велесэнтъ а покш кудозо.
 Тосо каштом икеле вазнэ,
 Эземсэ ашти кулозесь,
 Чарыть пелепревейть эйкакштнэ,
 Састыне аварди низэ.
 Капшиця салмукссо, кедь лангосо
 Улувнень орштамонь стамсто,
 Прок куватьс сыргавозь пиземе,
 Сон аварди—лайши састо.

Улить рузонь велева ават
 Эрьва мезень теезь мазыйть.
 Вануть прок ниязсро ават,
 Модемстэст стэпка а валыть.
 Сынст анцяк сокор а нейсынзе,
 Неицясь эйстедест корты:
 —Юты, прок чи паз валдо кай!
 Прок ярмаксо кази варшты!
 Молить сынъ секе жо кияванть,
 Кува весе народсь моли
 Ды яла беряньстэ эрямонь
 Рудазось эйзэст а педи.
 Эри велень келес тамашакс.
 Куяк, ьиде ды сэрей,
 Эрьва мезень теємстэ аля,
 Эрьва мезьсэ оршазь мазый.
 Якшамо, вачо чияк кирди,
 А кежди, а машнетияк...

Мон нейкшнѣя, коданя леди!
Весть аволдась — вант копуня!
Стяко чистэ стяко ай ашти
Ды яла тыненк аздави,
Кода сон охотнасо пейди
Знярдо роботась стувтови.
Истя седейшкава ракамо,
Киштемат ды морот истят
Ярмакто а рамат. — „Седей пелькс!“
Мерить эйстэдензэ церат.
Чарамсто а кундави ласте,
Кажсо идетянзат а пели,
Лишмеяк ардомсто лоткавты,
Палыця кудоскак сови!
Мазыйть, весе вейкетъ пеензэ,
Прок вадря кумбрят неявить
Ды яла якстере турванзо
Мазыест ломаньде ванстыть—
Аизэльди—раки сон чуросто...
А ютко истяко аштемс,
Шабра авань смелзэ а саты
Сонзо кедьстэ шакшонь вешемс;
А ризны сон нищеитнень кисэ—
Мейс эрить истяк аштецякс!
Невти сон вадря роботыцякс
Ды потмосто кеме ломанькс.
Сон парсте, кеместэ содасы —
Вачо а эрят роботаць.
Роботась сонзо а мянясы:
Эрить сынъ нужань а содаць.
Перть шкане кудо потмо́ст лембе,
Кшесь паѣзъ, позынесь тантей,
Шумбрат ды а вачот эйкакштнэ,
Праздник чистэ ямо́ст лемей,
Сыргиньдеряй, авась обидняв,
Эйкакшнэк моли семьясо;
Прок эземсэ ашти вишинесь
Аванть сэрей мештенть лангсо,
Котова таргавозь палясо
Ды викшнезь руцясо моли,
Кото ийсэ омбоце церанть
Вакссонзо кедь песэ вети....
Седейшкава сенень маряви,
Кие руз народонтъ вечксы,
Знярдо истямо молеманть,

Недлѣчистѣ валске нейсы.
Тонь мазы чить лангскак дивакшность,
Аля ды виев ульнекшнэтъ
Ды ризксэсь аздавмос костинзеть
Низэ Прока алянъ, кулозентъ.
Коштан тон—авардемс ай арсят,
Кирдят ды кандолаз коцтонть
А эсь мельсэ сельведьсэть начтат
Стамстонзо верка салмукссонтъ.
Кода а марявозь пeverи
Колозсто сюрo мода лангс,
Истяня мельгацек прыть—чудить
Сельведеть стыця кедеть лангс...
Пек кежейстѣ увнось буранось
Ды вальмантень ловтнень ертниль,
А эргедезь чи пазось лисиль:
Се валске сонензѣ савиль
Ризксэнь тевть велесэнтъ нееме.
Каладо нурдс талай кильдезь
Савраска потмурасто аштесь;
Ламо валт а кортазь, а лайшезь
Улувонтъ кудосто ливтизь.
—„Адя, эно, сыркак, Савраска,
Кеместѣ нежедт ашконтень!
Ламо роботыде кавоненк,
Таго вестъ лездак азорнэнь!
Чистополье велень наймансо
Раминзеть сон тонь вашинекс,
Трясь-кастась седей путозь, лисить
Тон вадря ды кеме лишмекс.
Псистѣ уштозь баняс зетнизе,
Яла эзь ливтев ормасто.
Сестѣ ведун бабатнень пурнызь—
Симдить кортавтыть ды човсить—
Таго а ен! Ашконь пачк таргизь
Колмоксть мик—нетькак а лездыть,
Удыця сараз алов путнизь,
А куватьс нолдтнизь анксемас...
Эрва мезе кирдсь сон, прок нармунь,
Арась—а паневи ормась!
Велева товаронь микщница
Овто алов мерсь путмонзо—
Истя ловажанзо витневить
Ды юты паряк ормазо.

Даря жо, сэредицянтъ низэ,
Мерсь сонензэ „оргодть тестэ“.
Лията тев мельсэнзэ ульнесь
Сыргась сон секе жо вестэ.

Велестэнтъ кемень вайгельпесэ
Явленной пазава ульнесь,
Пазавасонтъ, кортыксэльтъ, аштесь
Ормань пичкавтыця виесь.

Мольсь, кудов кандызе пазаванть—
Сэредицянтъ вайгельсь уш машсь,
Оршазь прок кандолазось аштесь,
Совамстонзо нинть лангс варштась
Ды кулось...

—...Саврасушка, сыргак,
Кеместэ нежедть ашконтень!
Ламо работыде кавоненк,
Таго вестъ лездак азориэнь!

Кода эри, калмонтень нолдызь,
Кайсестъ лангозонзо модат,
Авардсть, верьга вайгельсэ лайшизь,
Кадовозь семиянзо ризнызь,
Эйстэдензе мерсть паро валт.

Сонсь старостась Сидер Иваныч
Лайшемстэ састыне лездась
Ды мерсь:- „тонеть Прокл Севастьяныч
Улезэ шождыне модась!

Сэтьме ульнить, видестэ эрить,
Боярнэнь максылить оброк,
Инязорнэнь каявкс каилить—
Такода пондовильть допрок!„

Машсть валонзо, лоткась кортамо,
Вестъ-кавксть эли колмоксть укстась
— „Вана сон, ломанень эрямось!„
Таго мерсь ды шапка орштась.

— „Сявордсь...вант кодамо виевиль,
Понгтано миньгак товолов!“
Чекасть-покасть калмонзо лангсо
Ды паз марто сыргастъ кудов.

Прокланизэяк кудов мурдась—
Эйкакштнэ эрявильть андомс.

Вай! Коданя кудось экшендясь!
Капши седе курок уштомс.

Уштоволь ды пенгензэ арасть.
Мезть тейнемс а соды авась,
Знярскак эйкакш вакссо аштевель
Ды шказо знярояк арась.

Кодаяк пурнынзе сэрнинзе
Ды аштеме ветинзе шабрав,
Секе жо Саврасканть кильдизе
Ды пенгс вирев сыргась ава

Эрзякс сермадызе Владимир Рябов.

П. ЛУКЪЯНОВ

Вирьне

Пиже панар виресь копачась,
Ашо шаршав лемось тапардась.
Чись уи менельганть сырнень алкс,
Масторксось валдонь моряс ваясь.

Виренть потмова лугиненть ланга
Гуекс кичкерьгалезь лей шольни.
Леенть чиресэ рощатне прясо
Цеков моронзо кайсезь кайси.

Чизэ валгсь. Пейдезевсть сиянь тештне,
Ульцятнесэ певтеме-моро.
Эх, эрян мон, эрян апак майсе,
Лембстэ вастымезь мазый тундось.

Чувтнэ рацякадсть, кенярдозь аштить,
Пиже лопатне састо чирькить,
Жойсэ нармуньтне морынест морсить.
Мазый тарадтнэнь лангсо налксить.

Мезес понгонесъ Макар

(Евтнема)

Эринь, евксонть ладсо, козяйкама марто састыне. Работынь сокилинь, видилинь, пекесь яла андовсь. Ульнесь алашам, скалом. Тевтне яла мальсть сэтместэ, кияк эйтэн эзь сода, кияк эзь марсе. Меельсь енов кармакшнынь кемекстамо. Колхозт сестэ минек велесэ арасельть.

Кармасть минек веленьтеньгак калхозснь пурнамо-сэрнямо. Знярыянест беднойтне пурнавсть вейс ды кармасть работамо. Мон сестэ эзинь сова колхозс. Пелинь розоряват, мезть мейле кармат тейнеме? Чистэ яла лия кулят сыльть веленьтень. Веенст мерить саразтнэяк ве стадас эрявить нолдамс, омбонст мерить панартнэяк вейсэн кармить улиме, лият кортасть што колхознэк ве одеял ало кармить удсеме, одеялонт кувалмозо карми улеме ведькеменьшка метрат. Ламот кортасть, што аватненьгак вейс нолдасызь. Пелинь мон теде. Эзинь сова колхозс. Эринь яла стамбарнэ. Сермас эзинь сода.

Ульнесь монь сватом Гарай Косья. Сюпаволь. Ансяк колхозтнэ кармасть появамо, сон кармась човонензэ езамо. Весть мольсь монянь ды мере:

— Тевтне, Макар, кальдявт,—сонсь коняизо езы.—Сави моняньгак беднякокс „теевемс“. Ата паз соды мезть кармить улеме.

— Теивть—мерян.—Ансяк ведь беднойкс аволь еи эрямось.

— Эрятан—келя—кодаяк.

Пряизо нолызе ды тусь. Мон арсян кода жо сон „беднякокс“ тееви?

Сон веть сайнызе алашанзо, скалонзо ды мииньзе. Ярмактнынь путынзе сберкассас. Ревензэ печксиньзе. Теевсь беднякокс, алашазо арась, семьязо покш, налоггак тензэ эзть путне.

— Эрятан яла. Сась видема ланго. Калхозонь сюрост кельсэ а евтавить парт, минек тесэ-тосо ве кллоз. Нуевсть нуематне. Весть веть сась тень сватом.

— Дайка—мере—алашат. Покш тевс тень молема.

Максыя. Кода а макссак, сват ды алашавтомо ломанесь, ков ней моли монден башка.

Ашолгадома малав вальмам алов лоткасть алашасо. Серьгедимизь. Лисинь, монь алашась кильдезь пулт улавсо, кевкстимизь:

— Тонь алашась?

— Монь,—мерян.

— Адя ведень советс!—рангстась лангозон колхозонь председателесь.

Ваннан перть—пельга, Гарай арась кэсок. Колхозниктнэ кроить эйсэн:

— Кода,—келя—теть а визькс саламс колхозонь пултт?

Чарькодинь, што сватом якась пултонь саламо алашасон. Вансы кундасызь-ношкстась.

Мон сонзэ эзия ефта. Жаль тень марявсь. Сват, ведь, кода а кода родня. Чумондымизь монь сонзэ кис. Судимезь, колмо иеть тень педявть аштемс.

— Ну, арсян, Макар наксадат колмо иетнень ютамс. Кадови масторонть лангс ансяк мазый лемет ды эщо кудряв ниткак кадтанзат.

Видьстэ меремс, тюрмасо тень эзь сав аштемс. Ульнень исправительно-трудовой колониясо. Те—тонавтнема тарка минек кондятнэнень. Васеньсе шкастонть мелем молекшнэсь. „Ломань лангс“ роботамось кода бути седеезэн эзь педя. Кода неия, што роботамось стяк а еми—карминь седе кеместэ неждеме. Прядынь ликбэзэнь курс ды тонавтинь трактористэкс.

Васеньсе иестэнт арсинь оргодеме. Вешнинь яла шка, кода бу „чудемс кевгак“ Кармавтымизь лишме мельга якамо. Кияк эйсэн а вансты. Сексень чопода вестэ лисинь аляшан варштамо ды оргодинь. Нешкстынь виренть енов. Совинь вирентень, чопода. Ансяк косо-косо, пель экшэ цильдердыть тешть. Ней эщо оляс менить Макар, арсян эсь пачкан. Монсь аламо до пелезь эция яла виренть потс.

Прок роштя алдо лиссь каршон ломань, кевкстимим

— Те кие?

— Мон,—мерян.

— Кийт тон? Ков истямо чоподане молят?—малазон молясь ломанесь.

— Рыбакан —мерян—мси. Молян калонь кундамо,

— Мень уш калонь кундсицят, коли тонсь ульмас понгить. Адя велявт седе курок мекев!—сонсь кирвайсь фонарь ды анокстызе наганонзо. Удалонзо таго кавто ломанть появасть.

— Эх Макар, Макар—меринь эсь пачкан ды сыргинь мекев.

Неть ломаньтне минек ванстыцянок.

Валскенть рана тарьдимизь начальникентень. Мон тандадынь. Паро мерян—Макар, ней эщо эрявсь эрямот. Сон аволь кежевстэ вастыдем ды парсте кармась мартон кортамо. Евтнизэ, што минь оляс мендян ансяк парсте работаць. Мейле мере:

— Евтак видьстэ, ков тон исяк оргодексэлить.

— Чуман—мерян—гражданин начальник, „щликсылия“ те-

стэ,—арасель мелем видьстэ евтамс тензэ, валтнэ та кода сынсь лиссть.

Таргизе попироз пачканзо ды макссь моненьгак, сонсь мери:

— Бути седе товгак кармат истя тейнеме, то иля пеняця, тонсь кармат улеме чумось.

Кортась аламос мартон, евтнизэ кодамо лезэ минь тейдян эсь роботасонок социализмань строямо тевентень ды кучимем работамо мекев косо ульнинь.

Мейле теетне тусть седе валанясто. Тонавтнинь трактористэкс. Карминь работамо. Парсте роботынь. Кслмо иень таркас кавто иет ансяк кирьдимизь. Кавто иетнеде мейле нолдымизь. Арасель мелем туемс. Кавто иеть тосо эринь эсь олясон роботынь трактористэкс. Кавто иетнень ютамс макссть тень колмо премият ды приказсо кавто балгодарность. Аволинь са эшо бу знярскак ды ним тердимим.

— Сак—мере,—пек уш тошнаинь кисэт.

Сагсь самс. Ним тортов эзинь содавгак.

Валскенть састь тень ялган, здоровакшность мартон.

— Адя ней—мере—колхозов работамо. Минянек тракторист пек эрявить.

— Куть тече ки мерян.

Ялгатне евтнесть тень, што колхозсонть тевтне молить аволь вадрсто.

Валске молинь, ванан, колхозонь председателъкс работы монь сватось Гарай Костя.

— Вана,—арсян эсь почкан,—косо „беднякось“.

Мейле маряса, счетоводось шурыгазо, завхозось свояконзо брат, животноводось лелянзо цера.

Монь кодак неемем Костя, мольсь эйзэн.

— Адя—мере,—тонетькак работа максан. Тон ломанесь „эсинекаг“. Миник юткова тонь марто ведь а чуде.

— Арсян,—мерян ды туинь вакстонзо. Аволия нейг ак, истя а вечкса.

Секе чинть молинь милицияс ды евитния тест кие истя-мось Гарай Костя.

Сынсь седе курук ревизия. Кода ваннызь, тевинть, эзть са-то сисем тышат цалковойть ярмакт, вете сядт псндо суро, алашатне весе пильге лангсто прасть ды ламо лият.

Гарай Костя оргодиксэль, кундызь. Кавксо иеть тензэ макссть, истя жо ялганстэньгак. Кадык ней „чукить“ монь таркасо аламос, тонавтсызь кода эряви эрямс масторонть лангсо.

Гале

(Пезэ. ушодксозо ютась №№)

Ютасть иеть...
Сась лия койть.
Россиянтъ прява
Ютасть бойть.

Теде соды
Сыре пичесь,
Кона ламо
Даволт некшнэсь

Истямо покш
Эзь нее сон,
Кана ульнесь
Октябрысто.

Сонзэ алов
Повизь Мирень,
Пеле куломс
Чавизь Галень.

Нучк—пачк керясь
Галень нужась,
Сибирев панькшнызь
Каторгас.

Февраль ковсто
Сон тосто сась

Октябрынь толонтъ
Пачк ютась.

Сестэ сезизь
Эчке тертьтнень,
Трудицянь пуворьксэв
Кедьтне.

Модась верьсэ
Артозь ульнесь.
Васолга срадсь
Ленин лемесь.

Пачкодсь ошос,
Пачкодсь велес,
Якась сон
Масторонь келес:

Валдо тештекс
Ленин теевсь
А стувтови
Ленин лемесь

Турез, ялгат,
Кастано минь.
Вети минек—
Сталень Сталин!

Иля мелявто

Авинем, содаса тонь седейнеть,
 Авай, седееть пек лавшо.
 Чокшнэ ланга бизны тонь штереть.
 Арсят; „Кода церам ошсо?“

Повнят, авай, ошов туемстэн
 Ильтямон вирь чирес молитъ:
 „Кучник сермат, илимизь стувто“, —
 Лембе валсо монень мерить.

Авай, авай! серой сельминем,
 Сыредить тон, сормавсь чамат.
 Соды, соды, авай седейнем...
 Иля ризнэ, кучан сермат.

Кучан, мон тонь а стувтан,
 А стувтса мон родной велем,
 Варштак, перть-пельга—эх, паро!
 Паро эрямс ней авинем.

Содасак тонсь, ней од пингесь,
 Паркстомсь авай, ней эрямость.
 Марят, кода лажы тингесь;
 Васов, васов туи шалтось.

Иля мелявто авай монь мельга,
 Иляк ризнэвте седееть.

Пейдезь „чизэ уи менельга,
 Эйкашокс кеци козось ветъ.

Пеедть тонгак ракак сынст ладсо,
 Иляк комавто тон эсь прят
 Цеков ладсо ки' моры садсо?
 Те мон моран—Леня церат.

Кенярдовты монь од эрямость,
 Кенярдовты, келей паксясь
 Вейсэ од превсэ роботомось:
 Паро, авай, минек долясь.

Авай, авай, серой сельминем,
 Иляк комавто тон эсь прят.
 Эрян парсте, монь касы вием
 Лепштян кедет, Леня церат.

Эрзянь фольклордонть

(Паладксозо)

ЕВКС. Евкс лангс сеedyстэ ганьть прок мезеяк истямо лангс, мезе маштови ансяк эйкакшонь налшкекс. Те а виде. А виде секс, што евксось, прок зеркала, невти сонзэ теицянть-ломанень коллективенть ламо енксов историянть. Евкссо, кода фольклоронь лия материалсоjak, минь нетяно обществань социально-экономической структурань эпохатнень, стадиятнень, касомань отложненият. Сеedyстэ евкссо понавить, човорявить а вейкеть мировоззреният первобытной обществасто кармазь неень читнесэ прядозь.

Мезть евтазь эрзянь евкстнэсэ?

Ламо евкст кортыть вирь атядо (вирень тетядо), вирь авадо, ведь авадо, юрт авадо, кудонь кирдиде ды лия духто. Ульнесь шка, знярдо весе мастор лангось, эрзятнень арьсемаст коряс, пешксель духто. Духтнэ ульнесь аволь ве категориянь. Ульнесь, ве пельде, менелень, чинь, ковань, пургинень, ендолонь масторонь ды лиянь духт-пазт. Те аламо, паксятнень, виртнень, лейтнень, эрктнень, лейнетнень, лисьматнень ды лиянь мезень ульнесь эсист духост пазост. Эрьва кудонтъ, кардазонть банянтъ, авунянтъ, чувтонть ульнесь эсивзэ духозо (керень щочко паз, кудонь кирди, баня ава, авуня ава ды лият). Удолов кадовозь ды чопуда эрзятне ютксо те шкаскак мик кемить не пазтнэнь. А стувтсызь покштятнень-бабатненьгак.

Кодат не духтнэ ды кода сын эрить? Теиндерятано анализ евкстнэненень, мутано ответ те кевстеманть каршо. Приложениякс те статьянтень минь макстано вейке евкс, „Вирь ава“, конань минь сермадынек Горьковской Краень, Лукояновской райононь, Атиньбие велень ве атянь пельде. Те евкссонтъ неяви, кодат духтнэ, эрзятнень койсэ, ды кода сын эрить. Икелевгак эряви меремс, эрзятне арьсест, што духтнэнь шачост-понаст ламанень кондят; ансяк седе сэрейть ели седе вишкинетъ. „Вирь ава“ евкссонтъ, вирь авась, ломанень коряс, пек покше; Лия евкссо, примеркс, тямодо евкссо, не тямотне пек вишкинетъ. Духтнэ-ломанень кондят. Те а ламо, сынст ежесткак истямо, кода ломанень; эритькак сын лома ладсо. Вирь аватне раявить, сынест пек мари, кулыть мик. Калмитькак эйсэст лома ладсо. Вирь аватне сеedyстэ салсить ломанть-покшткак, эйкакшткак ды кирдить эйсэст эсь кедьсэст. Сеецтэ полавтнить эйкакшт.

Духто евкс марто понавозь ведундо, яга-бабадо, мезекс-

как велявтомадо (превращениядо) ды талисмандо евкстнэ. Те шкаскас мик эщо велесэ не ломаньтне, конат суевернойть ды кемить эрва мезес, тандавтнить веикест-вейкейт эрва кодамо „страстьсэ“, конат вемберть лиснить сэдъ алдо ды лия таркасто. Мезекскак велявтомадо (превращениядо) евкстнэ максть тенек материал пек кезерень се шкадонть, знярдо ломаньтне а неильть кодаможк а вейкетъкс (разница) ломань марто животной, птица ды лия ютксо.

Макстано Шахматовонь сборникстэ вейке евкс (ванодо 370-375 стр.)

ЕВКС

Эрясь ащись ве ломань, ведун, урвакссъ се ломанесь и козьяйкакс сайсь ведун дейтерь. Тусь церасі, базарув. А козьяйканть ульнись вечкемаза, сон дерьдези вечкеманьть, ды симить-ярцыть. Ащинь—чокшни сась базарцты мирьдись, варчтась вальмава, а козьяйкась вечкеманзы марты сими-ярцэ. Вечкемась неези мирьденьть и мери аваньтий: „кии бути вальмава ванэ“, — „Мон зодаса!“ мери авась, соньць сайсь локша, лиссь ушу, вачкыдизе мирьденьть локшосэньть и мере: „тонянь авуль ломаникс улимс, а тюжа кискакс.“ Церась теевсь тюжа кискакс. Ашилгаць. Лия кискатъни неезь дюжа кискантьть и кармасть сонзы сезьнеманза. Тюжа кискась тусь киява ардума; арць-арць, ванцы-пастухт стада ваньть, сон мольць пастухнинь. Пастухни радувасть, шты киска тест педясь, андызь, зимьдизь. Кискась кармасть пастухнинь марты стада ванума, ванць истя парьцьте, шты пастухнинь тейнемс как ульнись неместь. Пастухни ванцызь-гискась ськамунзы-як стаданьть ванцэ, паксяв эсть карма якама. Вешкани кискась ваны стаданть а пастухни кабаксыт. Мольць се кабакинътинь купець и мерэ: „монянь вередемьсь ор, эрва вени сакшнэ. „Кабу тонянь миник кискась“, мереть пастухни и ефнезь, годамы сынцт кискаст. Купецесь кармасть кисканть рамсима. Пастухнинь а мелест ульнись миимс кисканть, а купеценть ярмакни манизь. Рамизи купецесь кисканть, ветези кудув. Сась ве. А се купеценьтей якась салама самай дюжа кисканть ведун гозьяйкась. Тюжа кисканть козьяйкась сась сувась купеценьть кудыс, кармасть купеценьть ярмак сундукунть саиме. Тюжа кискась каявсь козьяйканть лангс, нельгези ярмак сундуккыньть, маць лангызынза. Стясь валцки купецесь, ванцы ярмак сундуккись арась, мольць, тюжа кисканть кучкырдызи и мере: „киска раминь, а ярмактинь ялы теке салызь. „Аньцек купецесь киськанть кучкырдызе, ярмак сундукунть неезе. Колмы веть удысь тюжа кискась купеценть кеца, колмоксть нельгеньзи козьяйканзы кецты купеценьть ярмакнинь. Козьяйкась лоткась купеценьтей якама сала-

ма. Инязыравась чачнись кафты церат, кавниск цератьни юма-
сть веть. А сынцт салынзи тюжа кисканьть козяйкась. Инязы-
равась тагы чачтума лангкса. Инязырысь марясь тюжа киска-
донть, мольць купеценьтей, саизи тюжа кисканьть. Купецесь
амельцы максызи тюжа кисканьть, Инязыравась чачсь цера.
Тюжа кисканьть козяйкась мольць цераньть салама веть. Ань-
цьк сувась тюжа кисканьть козяйкась инязырыньть кудыс, и
саизи инязырыньть колмоцекс церанза, тюжа кискась кода ка-
яви, нельгези пакшаньть. Стясть валцке, ванцызь бакшась киякс
кунчкасы кисканьть беремаса. Царись саизи цераньть и мере
тюжа кисканьтий: „уливлить дря ломань, пелензы царствам
максылини теть.“ Кисканьтинь бары ульнись эрямусь инязыры-
ньть кеца, аньцяк тошна саизи козяйканзы киса. Оргоць тюжа
кискась инязырыньть кецта, арьць соньцензы велев, мольць сонь-
цензы вальмалув, варчтась вальмава, козяйкась тагы вечке манзы
марты семи-ярцэ. Вечкемась неизи тюжа кисканьть и мере: „вальма-
ва кии бути ванэ“.—„Мон зодаса“, мери тюжа кисканьть козяйкась.

Лиссь тюжа кисканьть козяйкась, вачкидизи тюжа киска-
ньть локшоса, теевть тюжа кискась озязыкс. Кувать тюжа кис-
кась лифьнись озязыкс. Мельи козяйканзы тошна саизе. Мольць
козяйкась вирив, тейсь клеткене, каясь клеткененьтенъ ямкс-
кить и витизе. Лифьнись-лифьнись мирьдись озязыкс, пекезы
вачсь. Лифтясь озязысь се вирьниньтинъ, муизи клеткененчть,
сувань ямксиды клюкамы и понксъ. Мольць козяйкась, саизи
клетканть, таргизи клеткастыньть мирьдиньть, теези ломаникс
и мере: „Адя кудув, сайтъ каськасы инязырыньть кафты васинь
цернзы и вететь тенза“. Церась мольць козяйканзы марты ку-
дув, саиньзи инярзырыньть кафты васинь церанза, тусь мартыст
инязырыньтинъ. Инязырысь кода неенъзи покш церанзы, а ефта-
вияк кода радувань, и цераньть ветецяст казизи седи парьцти
неков. Церась саиньзи ярмакинъ, сась кудув и мере: „ну ба-
бась, ней ярмакынык лама“.—„Дай, атясь, путтана кевень куда
и кармата на пичинъ микшниме“ мери бабась. Атясь козяйканьть
нарьгамунть эси ступт и мере: „теефть, бабась, карий эль-
декс, мон кевнек-бруснык тонъ эйсы усксисынь“. Аньцяк це-
рась истя мерьць,—сон ведун ульнись—козяйкась теевсь карий
эльдекс. Атясь кильдизи бабаньть, кармась кевень усксима.
Усксись-усксись атясь кефть карий эльцэньть, пуць кевень-
гуда. Путувсь кудысь, атясь кильдизи карей эльдентъ, кармась бру-
сынъ усксима. Усксись-усккись атясь бруст, зярыя усккись.
Кода кардазысь пешкець бруста, атясь мере: „ней бабась, тее-
фть тагы авака“. Аньцяк атясь истя мерьць, карий эльдесъ
теевсь авака. Авась нарьгизи цераньть, церась аваньть нарьги-
зе. Ней авась ялы пачалксить пани ды мирьдинзы андэ, а ми-
рьдись ялы бруст микшне; пачкинъ-бачк эреть“.

Евкстнэса ламо фантастической, но яла теке, евкось социально обусловленной. Евкось, кода весе фолоклороськак, пек кеместэ сьолмагозь реальной мирэнтэ марто ды се марто, мезе эряви те мирэнтэнь. Евкстнэстэ парсте неяви классовой. сынст характерест, социально-бытовой моментэсь. Ведь допрок аволь случайна се, што евкстнэстэ минь нейтяно сатира, критика эрямонть общественно-экономической условиянзо лангс, евкстнэстэ неявить социально-экономической противоречиятне Истят, примеркс, боярдо евкстнэ, попто евкстэ, сьупавдо ды сынст роботниктест евкстнэ. Эли саинк сень, кода пейдить бояртнэнь, поптнэнь, сьупавтнэнь жадной чист ды а пештявомаст лангсо. Вана, примеркс, М. Е. Евсеевьевень евксонь сборниксэнтэ (ванодо 41-45 стр.) евтнить седе, кода жадной чись ды сельмень сьавадомась пачтинзе сьупав колмо ломаньтень сень, што сынь пултызь эсист кудост-чист, мейле маштнизь козейкаст ды, меельсь пелев, эсь пряткак каявтызь анксимас.

„Тумо Петя“ евкссо (ванодо 35-38 стр.) сьупав ве эрзя кодаяк эзь максо яла петак, конань сон алтызе цера эйкакшнень сьупавонть ярмаконзо мумань кис.

Сеедстэ понгонить эрзянь евкстнэсэ животнойть, нармунть ды пресмыкающейть. Сех сеедстэ понгснить-овто, вергиз, ривезь, нумомо, чомболкс, чеерь. Нармунтне ютксто: орел, варака, гала (маций), яксярго, гулька, ояз. Домашней животнойтне ды нармуньтне ютксто: лишме, скал, бука, сея киска (пине), катка, атякш, сараз. Пресмыкающейтнестэ—гуй. Гуйтне сеедстэ кандыть, теить евкстнэсэ ломанентень а паро, но аволь эрва знярдо. Лиясто гуесь невтезь истямо виекс, кона ашти справедливостень ванстыцякс. Тень кувалт интересной се евкось, кона ули Шахматовоь сборниксэ ванодо 483 стр.).

„Яке одсера ружеинек, ружияза кеценза, присталетэзэ карксцынза. Пелевень кунчкава вене: цитыр-цитыр, тол палэ, вандыл-вандыл, ведь чуде. Марясый, пиже тяка аварьде. Уш-ка, молян цитыр цитыр толнэнтай, вандыл-вандыл вединтий. Мольць толнэнтай, инигуйсь толцэнтэ палэ, инигуйсь толцэнтэ корхтэ: венцтик, одсера, ружыят ружыят кувалхт чыян. А таргата, иня гуй, норы гуй! Аныкстызе ружиянза ледемс-леттян, норы гуй! чавдан, норы гуй!—Биде чавсамак, одзера, кулэ шкинть-тринь авкат, эще кулэ саинь полат и кафты пиже тькат. Путызе ружиянза палэ толнэнтай, ружыанть кувалхт лисць, вить ожаванза сувась, кирганза кругом тапардавсь.—Сэвдян, одзера!—Илямак сэв, норы гуй, палэ толцта идитинь, чуде вецта таргитинь.—И то сэвдян, одзера, тетькатий-тетькай а мерят, авкатий-авкай а мерят. Адя виимак шкинть авкатий, сеста валган кыргастыт. Вийизе одзера шкинть аванцтый гуйинть.—Ну, одзера, мерьхть авкатий-авай, мерьхть тетькатий-тетяй. Мерьць одзерась теть-

канцтый-тетяй, авканцтый-авай. Сеста валксь одзеранть Кыргаста. Сеста мерць: пасиба теть одзера, палэ толцта идимик, чуде вецта таргимик“.

Ламо евкст кортыть орожиямодо, колдовствадо, заговордо. Орожиянень ды заговорс кемить эщо нейгак ламот удалов кадовозь трудиця эрзятне ютксто. Зняро жуликт ды лома вийсэ эрицят (тунеядецт) налксить удалов кадовозь трудцятнень чопуда чисэст, зняро ули-паро, ярмакт ды лият мечь сайть жуликтнэ не трудицятнень пельде. Зняро эрямот-од ломаненьгак, сыреньгак емавтсть орожиятне-знахартне. Зняро ломанть кадсть сельмевтеме, кедьтеме. пильгев, Орожиямось свал сюльмавозь валонь ды предметэнь чудодейственной вийс кемеманть марто. Заговоронь виесь неяви вейке евтнемасто седе, кода Арчилов велень крестьянтнэ селтасть (Шахматов, Мордовский этнографический сборник, 45-46 стр.).

„Барцкий борани Арчиловонь народэсь брудясть веремельнеценъ ведеть. Эрзятни брудить а ведесь а брудяви. Кода эрзятни эсть чара, ведесь а кирьдиве, ды секе. Народэнтъ марта ульнисъ барцкий здарыста. Барцкий здарыстась народэнтъ мурни чаве, мекс тест ведесь абрудяве. Чирьбря Ильясь мере: „перчатказы кодаяк а салави удалынык онгицянть“. Муивсь истямы ломань, салызи старыстанъ перчатканза, максызи Чирьбря Ильянтинъ. Чирьбря Ильясь кортафтызи перчатканть, кайизи плотеканть алув, вализь перчатканть, ведесь лоткась. Брудявсь брудись. Народэсь тусь кудув, а барцкий здарнстась тусь кардазув. Омбоци чинть рана валцки сась барцкий гардайсты ломань Арчилов велентень, кармась паними калмунъ джувицят. Ломатни мереть: „Кии кулысь?“ Паницясь мере: „барцкий здарыстась“. Ломатни мереть карчынза: „Чирьбря Ильянть, мотри, куать а тарнат“.

Эли сайнк ревень орожиямодо се евтнеманть, конань минь сермадынек Теньгушеванъ районсо:

Тевсь иль ¹⁾ в 1922 или 1923 году. Минь ай сые нуимстэ и миник мартунук ай сась вейке авинге, конань марта разговорились, што миних учетне ²⁾ ат ³⁾ сакшныть кудув. Тесэ сон кортэ: „Мон тынк тонавттадызь, кода оржиямс, чтобу сакшнуст кудув. Мольдяда кудув, кундынк учетнинъ и теиде мартуст стя: сайдэ экше, токафнинк сонъде пиняда ⁴⁾ лазс и кортада: „кода пиня лазсь пинядыть эндэ ат явкшне, атя и учетне кардазть эндэ ляст явкшна. Потом укснинк карксть и венивтинк кенкш полнатнинъ юткова и кортак: „кода карксь корксамуть эндэ ат

1) Иль—ульнисъ

2) Учетне—реветне

3) Ат—а—отрицания.

4) Пиняда—каштэмо-

явкшнэ, стя и учетне кардазь эндэ ляст явкшна. Потом печки-дэ ат лама ат лама каждый учеть эндэ понат и пугынк кекш пета ала кортазь: кода кенкш петать эндэ ат явкшнэ, стя и учетне кардазь эндэ ляст явкшна“. Учетнинь искилявтумс карксть велькс и андумс кишть эндэ.“

Мезде кортыть неть материалтнэ? Сынть кортыть седе, кодамо мышлениязо ульнесь ломаненть пек умонь кезэренъ пинггоне. Ломанесь сестэ арсиль истя, што бути мезеяк теемс лия ломаненть эли кодамояк зверенть пельксэнзэ эли предметэнзэ марто (кенжт, черть, сулейть, орчамонзо: каркс, паця, рукавця, шапка ды лит), то те ули предметэнтъ азоронзо—ломаненть эли зверенть--мартояк.

Теде картыть вере сермадозь евтнематнеяк, улить ламо лият койть-кирдаткак, конат пачкодсть тенек пек умонь кезэренъ шкастонть. Религияськак ды сонзэ обрядонзо саезь тосто, ансяк эрязь-аштезь сынъ яла лиякстомсть. Чопуда чинть маштомонзо марто улить маштозь не суевериятне, предрассудкатне, религиясь.

Се шкань мышлениянтъ кувалт ули ламо материал рузонь кельсэ литературасонтъ.

МОРО. Эрзянь моротне—эрзятнень историяст живой памятник. Эрзянь моротне пек сеедстэ лужанят. Не моротнесэ евтнить се стака эрьмядонть, конасо эрясть революциядо икеле трудицятне, ды седе, кода нарьгасть трудицятнень лангсо эксплуататортнэ.

Улить ломанть, конат вечксызь эрзянь моротнень лужанячист кис. „Икеле... Сыльть лембе недля читне. Пурнавить тейтерть кужос. Викшнезь мазы руцятне лыйнезь лыйнить лангсост, пулагайтне чинть каршо кувтелдтыть, цекенетне жойкаить. Ульнесь мезе невтемс, ульнесь мезе лангс ваномс. Кода сергедить лужаня моро... Мазы ульнесь... А ней“...

Истя кортнить кезэренъ кой-кирданъ вечкицятне, „ванькс эрзянь“ искусстванъ вечкицятне. Минь а аштетяно „ванькс“ искусстванъ вечкицятне ютксо ды ловсынек эрзянь моротнень пек эрявиксэкс сень кис, што сынъ лездыть чаркодемс мокшэрзятнень историяст, аволь сень кис, што сынъ лужанят. Мезе минь нейтяно эрзянь моротнестэ?

Моротне улить легендарно-историческойть, эрямонь-аштоманъ (бытовойть), лйрическойть.

Легендарно-исторической моротне ютксто вере минь сермадынек уш Павел инязордо мороцть. Ламо евтнить эрзянь моротнесэ Пугачевдо ды пугачевской движениядонть. Интересна се, што Пугачевось не моротнесэ невтезь эрзянь национальной геройкс, кона стясь трудицятне лангсо нарьгицятнень каршо. Истя примеркс, М. Е. Евсевьевень „Эрзянь морот“ сбор-

никсэнзэ (Москов, Центриздат, 1928) Пугачевдо моросонть, сер-
мадозь:

ПУГАЧЕВ

Ко ендо лиси уродимой Пугачовсь?
Ко ендо сы уродимой Пугачовсь?
Бугульма ендо уродимойсь лисекшнэсь,
Бугульма ендо уродимойсь сон сакшнось.
Кува лиси эрзянь боярсь прянзо шны,
Кува юты эрзянь началесь прянзо шны:
„Мон пултаса Казан-ошонтъ, пултаса.
Мон чентяса Казан ошонтъ, чентяса,
Мон сэрякс лайсынъ Казан-ошонъ башнянзо,
Мон пештекс чулксынъ Казань-ошонъ лавканзо“

Мон мода алга Казан алов ход теян,
Мон мсда алга Казан алов ход чуван,
Икелев нолдан Казан алов мон боцькат,
Пэшксе валозь Казан алов порохто.
Мейле кучан Казан-ошос салдат-вий.
Алукс сыркакшнось эрзянь боярсь Казанев,
Петровонъ шкане Казан-ошос пачколесь.
Сэрякс лазнынзе Казан-ошонъ башнянзо,
Пештекс чулгинзе Казан-ошонъ лавканзо.

Байтяк морот кортыть мокшэрзя марто татар ютксо боро-
цяmodo. Истят, примеркс, „Вар чиресэ эрзянь цера пенгть кери“
морось, Евсевьевень сборниксэ (Ванодо 12-13 стр.) „Башкирэнъ-
тяка“. Шахматовонъ сборниксэ „Паксяльдеде“, (ванодо—546 стр.),
татаронъ кедьсэ эрзянь авадо (ванодо 477 стр.) ды лия моротне.

Легендарно-исторической моротне ютксо интереснойть мас-
торонъ теевемадо, Казанень срояmodo, кона алонзо ломань пря-
веши, лия масторов (од паксяв) туемадо моротне, но сех пек
интересной „Уцясканъ явшама“ морось (ванодо М. Е. Евсевье-
вень сборникстэнтъ 79-80 стр.).

Микола явши уцяскат,
Вере паз явши часият;
Сюпав эрзянень плошкасо,
Скудной эрзянень цяркасо,
Грешной урузнень пенчъ песэ.
Ве урузнень эзь сатот
Ве грешнойнень эзь сатот.

Пайстомо урознэсь аварьгадсь. Неизе пазось ды арсесь-
оймавтоманзо, максомс тензэ уцяска. Кодамо?

Иля аварьде, уруске,
Иля мелявт, од цера.
Монсь максан тентъ уцяска,

Монсь максан тенть часия:
Сексень читнень самосто
Туют, уруске, салдатокс.

Истямо справедливостезэ пазонтъ. Лиякс а кода улемскак, пазозь скупавтнэнь ширмаст, конань пельде бедняконтень мезе-як эзь савкшно учомс седэяк пек наръгамодо башка.

А савить ютамс вакска рекрутонь ды салдатонь моротнень-гак. Инязоронь армиясо служамось, салдатнэ лангсо наръгамось ды эйсэст чавомась истя тандавтнесь-пелевтсь эрзянь трудиця-тнень, што теевсть лайшемат рекрутонь кувалт, конат туильть инязоронь армияв. Неть лайшематнеде тесэ кортамо а карматамо, минь невттяно вейке-кавто м рот, конасо евтнить салдаткс мак-сомадо, салдатонтъ ды кадовось сонзэ семиянзо стака зрямодснть.

Ки икелевгак лонгиль салдатокс? Се, кинь кис а кинень ульнесь пшкадемс, вал каямс. Кинень а мейсэ ульнесь идемс эсь прянзо салдатокс саемадо, армиясо служамодо. Тень весе умск содасызь. Те неяви эрзянь моротнестэяк. Саинк, примеркс, Шахматовонь сборниксэ 71-це моронтъ (ванодо 580 стр.) Евсевьевень сборниксэяк ули салдатской моронь цела отдел. Те отделэнтъ колмо васень моротнесэ евтнить службав туицянтъ ильтемеде, евтнить, кодамо ежост туицянтъ ды сонзэ ильтиця семиянзо.

Мейсь мазыстэ, ох авакай, шачтымек
Мейсь вадрясто, карминецькем, кастымек?
— Келей умань, мазы какай, сокицякс,
Кувака умань, пиже какай, изыцякс!
Мон а улян келей умань сокицякс,
Мон а улян кувака умань изыцякс!
Апарт кулят, ох авакай, марявить,
Апарт слават, ох авакай, марявить,
Вере ендо, ох авакай, Питерстэ,
Ало ендо, корминецькем, Московскто!
Инязоронь, ох авакай, кель прясто,
Сенаторонь, карминецьнем, сур прясто.

Кодат не кулятне? Набордо кулят. Кода ваны трудицясь салдатокс понгомо переспективанть лангс? Теде ловнодо вере евтазь шикланть омбоце моростснзо (96 стр.):

— А ух, авакай, авакай шкинем!
Аух, авакай, авакай тринем!
Тон мезень кинес, авакай, тиримек
Тон мезень кинес, шкинем, ванымек?
Кевс вачкодик, авай, кединеть,
Вармас нолдык, авай, виинеть?
Вай, а шачумась, авай, тень пароль!

Вай акасумась, корьмай, тень вадряль!
Лучи шачовлень. авай, шачи кевкс,
Лучи касовлень, корьмай, касы кевкс.

Кодамо ежозо ансяк саезь рекрутонтъ? Те неяви вана ко-
дамо строчкасто.

Секс мон авардян, сыре салдатось,
Секс мон сюрмордян, сех покш рекрутось,
Монь паксяс кадовсть сокан-изамон,
Сокан-изамон—видезь сюринем!
Монь велес кадовсь путозь кудынем,
Путозь кудынем—пирязь кардазом.
Полок ланкс кадовсь сыре авинем,
Пецька ланкс кадовсь сыре авинем,
Киякс явсь кадовсь саень полынем,
Киякска чийнить пиже тякинень,
Киякска чийнить тетяй сеерить,
Тетяй сеерить—сынъ кшине вешить.

Чинек-венек нарьгасть салдатонтъ лангсо казармасо ды ка-
зарма ушососяк. Чавсть солдатнень ки ансяк эзь нузялдо. Ба-
жасть нардамо ломанень шачонзо ды теемс сонзо мезеяк а чар-
кодиця серой скотинакс, кона прынзо путсы „за веру, царя и
отечество“ ды аюок маштомс эсь тетянзо-аванзо ды братонзо.
Истямо ульнесь салдатонтъ эрямозо. А сави дивамскак сенень,
што ламо торголестъ армиясто. Оргодезтнень кундсестъ, ветсестъ
мекев казармав. Мезе учось эйсэст тосо? Шпицрутент, тюрьма
арестанской ротат. Тень кувалт М. Е. Евсевьевень сборниксэ
интересной „Тото недай бог, братцы, те службанть“ морось
(ванодо 100 стр)

Морсь шачсь трудовой процессэ, роботасо. Секс эрзянь
мортнесэяк ламо евтазь паксядо, вирде, весе природадонть, тру-
довой процестэ, животнойде, нармуде. Домашней животнойтне
ютксто сех сеецтэ морыть лишмеде. Минь а корматано корта-
мо тесэ не моротнеде, вансынек обрядовой моротнень. Лотка-
тано „урьнематнень“ лангс.

„Урьнематне“ пек интереснойть аволь ансяк седе, што
эйстэст неявить эрзятнень религиозной кезэрень коест-кирдаст,
но сень кувалткак, што эйстэст неяви стака эрямось, кона уч-
ось урьницанть, мирденень лисицанть. Тейтерентъ лангс, кона
совиль од семияс мирденень лисемстэ, ваныльт прок уре лан-
гс, конань эрявсь ваномс эйкакштненьгак мелест аволь ансяк
атявтонь-ававтонь, киялонь ды семиянь покш лия члентнень ме-
лест. Ававтось, кона сась ансяк эщо чиямо тейтерентъ, корты
седе, мезе сон учи урванть пельде, вана кода:

Ох, урвинем, эденем!

Церань кувалт какамат!

Сайдян мон тонтъ, эдьнем,

Чекшнэ кувалть аштицякс,

Валцке толонь пувицякс,
Кудос пенгень кандыцякс,
Начко ведрань кирдицякс,
Ваньксстэ кудонь теицякс,
Чевте таркань ацыцякс,
Сэрей прялксонь путыцякс,
Раежо палянь саицякс,
Ашо палянь максыцякс,
Калгодо мушконь томбицякс,
Кувака коцтонь кодыцякс,
Кучт-киява молицякс,
Эрьга козснь кундыцякс,
Якинъ-пакинъ вастыцякс
Тусь - ломань ильтицякс

.
Молиндерят юткознок,
Совиндерят кудознок,
Лия чистэнтъ, дугинем,
Чинезэ лиси пель экштэ,

(Евсевьев, Мордовская свадьба, Москов Центриздат, 1931,
17-18 стр.)

Кода нейдядо,-цела программа.

Се сгака эрямось, кланань кандсь трудиця авась ды ко-
нань маштызе Октябрьской революциясь, эли, седе виде те ста-
ка эрямостонтъ кадовкснэ кой-косто, марьсэвить те шкас.

Кода сонсь тейтересь вансь мирденень лисеманть лангс? Те
парсте неяви тейтерень урьнема валтнэнь истямо таркасто:

Ох, авакай—горьмакай,
Ох, авакай—дугинем,
Стяко емазь, авакай,
Тейтерь дякань тонтъ триямот,
Пустой дякань тирямот.
Лисинь-зовинь, авакай,
Лисинь—зовинь кардазга,
Лисинь-зовинь диринь детянь стройнава.
Диринь-детянь кардазонзо куншкасо
Кудря килей-береза,
Пиже луга-поляна,
Мазы луга—кружала.
Се пиже луганть куншкасо
Кудря килей береза,
Мазы килей кружала
Се кудря килей березастъ
Такой видель сэрезэ.
Такой пижельть допанзо,

Истя ашонь седейзэ.
Кода кепетець, авакай,
Чи лисема ендо уголсто,
Виев бельне кепетець,
Виев ждурма сон зыргавсь.
Грозна сергиди пургинесь:
Се кудря килей березасть
Ашо седейзэ раужкаць,
Шишка верьгиди ендолость
Пиже лопанзо ожулгаць
Се виде килей березасть
Виев даволось

Пильге ланксто тувтызе,
Виев ждурмась, авакай,
Се кудря килей березасть
Совсем гореном даргизе,
Совсем бокав пувтызе.
Се кудря килей березасть
Тейтерькс мазэ сэринем,
Тейтерькс оля рунгинем
Чужой ломать кисэнь засть,
Ятой ломать кисэнь засть.
.

(СССР-нь наукань Академиянь
Мокшэрзянь экспедициянтъ, материалстонзо,
Кона ульнесь 1927 иестэ).

Венчамо туемеде икеле тейтересь, роднянзо - раськензэ
марто простямсто, кармавты тенст:

Урьвалинень-авинень,
Кудов мольмеде мееле,
Кудов пачкодьмеде мееле,
Диринь авань монь дуртов
Кармавтума кармаван,
Наказума наказан:
Диринь авам
Колмо валскетъ лисезэ,
Яла вачтазо чи лисьма енов уголов
Петров валське лисезэ,—
Будим неяви чилисьма ендо уголсто
Якстере столба кепетезь,—
Сестэ мерезэ: пиже другань
Якстере верде сынъ зимить
Омбоце валске лисезэ,—
Будим неяви чи лисьма ендо уголсто
Пиже столба кепетезь,—
Сестэ мерезэ диринь авам:
Пиже оймензэ сынъ заить.
Колмоце валске лисезэ,—
Будим неяви чи лисьма ендо уголсто
Раужо столба кепедезь,
Сестэ мерезэ диринь ваньнь монь авам:
Раужо модас пижине дугань сэрензэ
Раужо модас сынъ путыть,

(Наукань Академиянь экспедициянь материалстонзо)

Эли саинк кода художественна лайши тейтересь эсинзэ
тейтерькс чинзэ.

Верьга-ланга ваномсто урьнематне неявить стяко валкс, но те а виде. Урьнематне истя сюпавт содержаниясо ды образсо, што сынст кувалт эряви роботамс специальна. Тейтересь путы эйзэст весе потмо ежонзо. Урьнематнесэ улить ламо истят парт образт, конань кувалт эряви тонавтнемс минек поэтнэнень. А сави дивамскак, што кунсолицятне, конанень тейтерень евтни урьнема валонзо, сеедстэ аварьдить, истя токасынзе тейтересь сынст седеест.

Хоть аволь весе но пек ламот эрзянь моротне ютксто кувакат, лужанят. Те секс, што сынь невтить, кода стакаль эрзянь трудицятнень эрямост, кода нарьгильть лангсост инязоронь пингене. Те секскак, што моротне ютксто ламонь лацизь тейтерь-аватне, конань эрямост седеяк стакаль. Но тенстэ кодаяк а лиси, што эрзянь трудицятнень потмо ежост (настроенияст) ульнесь исключительно минорнойкс, нусманякс. Тевесь аштить аволь истя: эрзянь трудицятнень, кода лия национальностень трудицятненьгак, эрямост пек стакаль, но сынст ульнесь мелест кецямскак, сынь кецястькак. Фольклорсонть улить истяткак морот, конань содержанияст ды мотивест мажорнойть. Саемс хоть се моронть, конань миненек максызе Кирюков ялгась, ды конадо минь кортынек вере. А сави ваномс моронть лангс истяк, што раз моронть мотивизэ кувака, то сон обязательно минорной. Искусствань роботникне видеть, зяярдо кортыть, што кувака мотив марто моротнеяк эрсить аволь минорнойть.

Фольклорной материалтнэ пек питневть миненек аволь ансяк сен кувалт, што сынь пек эрявикс материалт минек историктнэнень ды лингвисттнэнень. Пек эрявить фольклорной материалтнэ минек писательтнэненьгак (прозаиктнэненьгак), конань ули лезе пек эрявикс саемс фольклорстонть творческой эсист роботаст туртов. Ведь аволь случайна се, кода мельс-паросо кортась фольклордонть А. С. Пушкин.

Эли саинк сень, кода ламо мель путы фольклоронтень пролетарской ине писателесь Горький.

Фольклоронь материалаалтнэ пек эрявикст келень строительствасонть. Анок содазь, не материалтнэнь эрявить ваномс критически, аволь саемс весе ды кода понгсь.

Мезе можна ды пек эрявияк саемс фольклорстонть минек писательтнэнень? Икелевгак се образностень, красочностень, мастерстванть, парсте чаркодевеманть, кона ули фольклорсонть. Таго мергяно ансяк: эряви маштомс кочкамс фольклортоить сех пек четкойть, яснойть, меткойть образтнэнь ды валтнэнь, конат молить велув минек ине эпоханть марто.

Ламот минек писательтне ютксто а арьсить фольклордонть, а роботыть лангсонзо ды а тонавтить кувалманзо. Стяко теить

сынъ истя. Стяко секс, што не писательтнень произведенияст, кснат (писательтне) а ютыть фольклоронть вакска ды критически роботыть фольклоронть лангсо, ансяк вадрякстомить.

Сайсынек Куторкин ялганть „Раужо палмань“ романонзо. Те романсонть ламо покш а сатыксткак, но яла теке сси аеоль заурядной яеления эрзянь худсжественнсий литературасонть. Те романсонть улить ламо истят примерт, кода эряви кармавтомс фольклоронть лездамо минек лигературантень.

Кавто примерт:

„Менелесь ульнесь пелев, ушось чоодадь—васт каршозот овто-паласак. Мерят тензэ „патяй“

Эли „Сельмень стакшы ногай матры эйснь“.

Фольклоронть лангсо ламо роботыть Ф. М. Чесноков, Я. П. Григошин, П. Эрке, А. Рогсжин ялгатнеяк.

Эрзянь од ломанень художественной литературадонтъ

Бути уш арась пек паро произведениянок эрзянь неень шкань од ломаньтнеде, сынст неень шкань эрямодонтъ, то уш овси а мезть кортамс эрзянь трудицянь од ломаньтнень инязоронтъ, крепостной праванть пингстэ эрямодонтъ. Од ломаньтнень сестэнь шкань эрямонтъ невтеме снартнестъ овси аламо писательеть. А. Ендол „Раужо палмансэнтъ“ Сермадсь ковтошка евтнемат В. Радин ды вана ней, меельсь шкастонть сермадсь покш поэма Л. Рав (А. Рагожин). Поэманть лемезэ „Гале“.

Те поэмась Равсь васеньсе покш произведениязо, конань эйсэ сон снартсь невтеманзо эрзянь трудицятнень од ломаньтнень эрямост инязоронь пингстэ.

Л. Рав кармась сермадомо умок уш. Сермадсь ламо морт, поэмт. Эсь виензэ снартнize покш произведениясьяк. Неяви, меельсь иетнестэ сон кассь лия поэтиэнь коряс аволь беряньстэ.

„Гале“ поэмасонтъ основной геройтне кавто: Гале ды Окле. Л. Рав сермады 1905-це иень революциянтъ шкадснтъ. Идеязо—невтемс се шкань батраконь ды бедняконь од лсманьтнень эрямост ды сынст релест 1905-це иень революциястонть велесэ, ошонь робочейтнень марто сьулмагомаснтъ.

Идеясь пек интересной ды ламонь алтыця, неень шкань од ломаньтнень пек эрявикс. Задачанть, кода несынек, Леша аравтсь икелензэ пек покш, но топавторомстонзо тейсь ламс а са тыкст, конат пек алкагавтызь те интереснойстэ, художественной поистэ сермадозь произведениянтъ.

Леша содасы, идеясь художественной произведениясонть ашти васенсе таркасо. Идеясь парсте ды гесе сэрсьсизэ невтеви ансяк сестэ, знярдо писателесь келейстэ невтсы произведдниясонзо классонь туреманть се шкастонть, конадо сон сермады ды кода ломанентъ сайсы прок классонь представитель, кеместэ сьулмавозь эсинзэ классонтъ марто. Ков седе ламо идеятне произвещениясонть, ков сын парсте невтезь, тов седеяк интересной ды эрявикс произведениясь.

Леша ушодызе „Гале“ поэманть сестэ, кода Галень:

Тетязо кулось
Кадовсь сиротакс,
Кувака локшось
Сатоць наследствакс.

Кармась Гале од шкастонзо якамо:

Пенька пулова

Кандонь трокс, лейга,

Карч-курч юткова,

Покш стада мельга.

Лавтовонзо трокс

Локшозо каязь,

Виєв кедьсэнзэ

Палка суюордазь.

Яки те од пастухось стаданзо мельга ды арси эсинзэ ды тетянзо-аванзо эрямодонть. Леша яки мельганзо ды сермады, кода чачсь масторонть лангс Гале, кода эрясь тетязо, кода кулось ды козонь калмизь. Сермадызе мезень кувалт арсесь ды кортнесь Галень тетязо вирьсэнтъ, сэрей пичетнень марто. Галень портретэнзэ рисовизе эрва ендо. Кортась вирьаватнедеяк. Нетнень ютксо човорякшнызе Степан Разинэньгак. Эрва кодамо евкстнэде-легендатнеде—певтеме.

Мейле ветизе Галень тетянзо калмонть лангс ды кармавтызе лайшме:

Эх тетяй, тетяй!
Мейсь тон а варштат?
Кодамо мазый
Ды здоров церат.

Берянь, тетякай,
Берянь эрямом,
Пек стака тетяй
Эрямонь канстом.

.

(„Сятко“ 2 №, 1935 ие).

Теде мейле мадстизе калмонть лангс ды онстонзо вастызе Галень Стенька Разин марто. Мейле кармась марямо тейтерень стака эрямодо моро ды вастыньзе Окля марто. Тесэ пезэ васень се пельксэнтъ.

Весе те пельксэсь истя, аварьдемань, нусманя тонсо сермадозь „Сятко“ журналонть сисем страница лангсо! Виде, художественнойстэ, образнойстэ сермадозь, яла теке, те пек кувакасто сермадовксонть ловномс моли мелет. Весе тень ловномс ловныцясь а чаркоди кода жо туй седе тов тевесь, мезть жо карми тейнеме Гале? Те, васеньсе пельксэнтъ кода ловно-сак, седе тов мелет аламо карми улеме ловномо. Ансяк кадови седеезэт аламо седе, кода жо вастыть Гале марто Окле. Те пельксэнтъ Леша а невти се шкань классонь туреманть. Галесь тесэ сонзэ явозь весе трудицятнестэ прок отшельник, эри пачк вирьсэ. Коть кода ловныцясь бажазо, те пельксэнтъ Галень эйстэ меньгак революционной мельть-арсемата муи, бути а ловомс Разинэнь кувалт онстонзо бредямось. Но те ульнесь он. Кортамская сондензэ а мезть.

Омбоце пельксэнтъ седе аламодо келейстэ панжи Леша сестэнь шкань од ломаньтнень эрямонь-аштемань лувтнэнь, седеяк пек тейтерень эрямонть. Сень невти помещикень церанень—Абалдуй Степанень Оклень никс саемасонть, Оклень ризнамосонть.

Васодсть Окле марто Галет. Ловныцянтъ апак учо Гале мери:

Кото чить Окле,
Эзинец вастне минь,
Покш тевень кувалт
Мон ошов якинь.

Ловныцясь диви, кода жо истя? Мезть тейнесь ошсо? Чар-
кодиця ловныцянь мельсь сы, паряк тесэ тевесь моли ошонь ра-
бочейтнень марто сьулмавомасо. Кармат мик кенярдомо, паряк
тестэ уш сьулмави тевесь кода эряви.

Арась! Неть ансяк чаво валт. Седеяк эщо кельми седеет,
кода ловносак омбоце пельксэнтъ пензэ, косо Окле евтась Га-
ленень, кода сонзэ чиявтызь Абалдуй Степанень.

Мезть, тынь арсетядо мерсь тень каршо те „революционерэсь“
—Гале? Сонзэ Леша Рав кармавтызе авардемэ ды туемстэ меря:

Прощай Оклине,
Прощай ойминем!
Илямак стувто
Мазы дугинем.

(„Сятко“ 3 №, 1935, 38 стр.)

Паро! Седе тов ловныцянтъ арась мелезэ ловномс. Мезеяк
а кадови седеезэнзэ ды а кемияк. Арседе тынсь, сынъ васодсть
веть. Кавонест, кияк маласост арась. Виде-паронь истят ломань-
тне помещикень истямо гнусной тевдентъ аволь авардеме кар-
мавольть ды явовольть. Те тевесь бу сынст седеяк пек вием-
тевлизе ненавистест помещиктнэненъ, седеяк кеместэ сьулмав-
линзе вейс ды пряст апак жаля кармавольть туреме помещи-
кентъ кашо. Эли оргодевелть бу ковгак.

Истя тевтне ульнестъ крепостной правань шкастонтькак ды
мик рабовладельческой шкастонтькак. А мезть кортамскак се
шкадонть, конадо сермады Леша Рав. Те таркась поэмасонть
овси а истя сермадозь. Сонзэ лиссь истя, што Галень эйсэ
меньгк классовой ненависть арась, Гале будто курка, а
маштови помещиктнень каршо турицякс.

Колмоцекс пельксэнтъ тевесь седе аламодо сьулмавсь. Но
сон кона ендояк апак учо. Икеле, кавто пелькстнэнь эйстэ лов-
ныцясь эзь васто вейкеяк истямо тарка, косо бу трудицятне
анокставольть востания, анокставольть помещикень имениятнень
пултамо. Тезэнь уш появась ошонь рабочей—Мире. Робочеентъ
появamosь кодаяк апак сьулма кода Гале марто, истя жо по-
эманть васенсе пелькстнэнь мартаояк.

Гале жо те пельксэнтъ уш лия. Сон яки вирьганть, дивси
вирентъ виензэ лангс ды арси:

Тонь ды бурянь вийтнень,
Вейс бу педявтемсольть,
Ды бояртнынь прява
Налтокс сынъ кучомсольть.

Омбоце таркасо Гале уш революционер, анокстась востания цела велесэ. Ошсто сыцянтень—Миренень евтни:

Тевенэк а беряньть,	Тундо ладсо учить
Стайсэ молитъ ладс,	Сынь сыргамо шканть,
Шка сы помещикентъ	Берегтнестэ нолдамс
Сайсызь сяngo лангс.	Кадовсь те волнанть.

Тестэ седеяк пек неяви Галень а видестэ, противоречийстэ невтемась. Кода истя лиссь? Икеле косяк эзь корта востаниядо, эзь вастне кияк марто, ней уш на вана, тейсь востания! Тестэ куть кие чарькодъсы, што действительностьсэнтъ тевтне лиякс мольсть.

Востаниясь невтезь эщо аволь пек беряньстэ, куть тесэяк Лешань покшт а сатыксэнзэ. 1905-це иень трудиця эрзятнень помещиктнень каршо востаниянтъ партсте невтизе А. Ен дол „Раужо палмань“ романсонть. Сень ладсо теевлиссеяк бу Лешаяк, вадря улееель.

Мезьненъгак а маштовиксстэ сермадозь Галень востаниянтъ кис Сибирев панемадонть. Седе паро уле бути се тарканть ердсы эли одов сермадсы.

Истят покшт а сатыкстнэнь Леша Рав теинзе вана мекс: Васняк неяви, што сон паро ладсо эзинзе тонавто сестэнь шкань историянтъ событиятнень ды эрзянь трудицятнень эрямост. Омбоце,—васеньсе пелькстнэнь эйсэ Галень ягизе трудицянь массадонть ды невтизе сонзэ отшельникекс, ламо ды кувакасто сермадсь сонзэ психологической переживаниядонзо. Ксломце—Рав пек пря чавсь форманть мельга, художественностентъ ды келентъ мельга, конат ламонь таркава нолдазь истя тустосто, мик кодаяк а чаркодеви содержаниясь.

Нетъ весемеде покшт псэманть а сатыксэнзэ. Улить лияткак, конат теезь вере евтазь эльведькстнэнь трокс.

А кода а лоткамс те произведениянтъ паро енксонзо лангскак.

Васняк эряви евтамс се, што Рав сермады шкадонть, эсинзэ устной морсь — фольклоронь формасонть, се шкань мотив несэ. А мезть кортамс, те пек эрвикс минек литературантень сонзэ образостэнзэ ды литературной келензэ сюпалгавтомс. Но Рав тесэяк тейсь эльведькс. Сон саизе фольклорстонть весе нусманянтъ, весе рангомань тононтъ, психологической мотивтнэнь ды тень эйсэ сермадсь аксяк ломаньтнень переживаниядост. Эзизе сае фольклорстонть классонь ютконь туремань призывентъ. Ведь ламо моротне фольклорсонть чачсть прок протест царень, помещикень ды кулаконь гнетонь каршо. Сынь Равнэнь седеяк ламо лезэ максовольть. Те а сатыкстнэнь мартаюк неяви, истя можна парсте сермадомс, художественнойстэ ды образнойстэ.

Вана ков седе паро таркат:

Лембе ды сэтьме
Валдо весь ульнесь.
Прянь нолдазь аштесь
Болонав калесь.
Оклень ков валдось
Палызе састо,

Морась цековось
Гай морот садсо.
Велень келес срадсь
Варганонь вайгель,
Чова вайгельсэ
Раказевсь тейтерь.

(„Сятко“, 3№, 1935 ие, 36 стр.)

Улить истят таркат лилсоjak. Но тесэjak Рав теи эльведькс. Сон истят чевте валт, истят ойсэ ваднемань валт кочки, истя тантейстэ сермады геройтнеде, истя кольневти эйсэст, мик таркань-таркань лиси эйкакшонь наивной сермадома, эйкакшонь наивной кортамо. Те таркаськак ловныцянтъ мельс а пек туи, алкалгавты поэманть, теи эйсэнзэ эйкакшонь произведениякс.

Аволь беряньстэ, виде, аламодо наивнойстэ, рисови Рав героензэ. Буто паро ава эйдензэ марто налкси ды кортавты.

Сэрьга—рунгова
Удалась церась,
Чама—лицява
Сон мазыйстэ шачсь.
Виде пичине
Сонзэ сэрезэ,

Столень келесэ
Церанть мештезэ.
Ендолокс налксить
Серой сельмензэ.
Комулякс пуртневсть
Прясо черензэ.

(„Сятко“, 2№, 1935 ие, 37 стр.)

Седеяк эшо слащавойстэ рисови Оклень.

Пиже лугинень
Окле цецине,
Виде килеень
Шумбра рунгине.
Кенерезь лемзерт
Оклень сельмензэ,
Парсей лугине—

Прясо черензэ.
Кортамо карми—
Чоледи цянавкс,
Ютамо карми—
Сон юты павакс.
Прястонзо Окле
А валы стопка..

(„Сятко“, 3№, 1935 ие, 35 стр.)

Весе неть саезь эрзянь фольклорстонть. Икелень моротнень эйстэ. Пек паро бу улевель, сермадовленьзэjak Рав сынст седе седейс педицясто, аволь наивнойстэ.

Эрjави ловомс Равонь те поэмасонть паро енксокс сеяк, што фольклоронь материалстонть художественностенть саеманть марто сон совавтсь литературань келеньтень ламо од валт, конат икеле эзть вастнев литературастонть ды, конат пек ладясть произведениянтень, „саркст“, „кирдаж“, „таташке“, „чинеме“, „сюморьди“ ды ламо лият.

Вана истямо те позмась. Арсетян, што Рав гялгась вить несыньзе неть асатыкстнэнь ды башка книасо нолдасы сонзэ истя, кода эйстэнзэ карми неявомо эрзянь од ломанень инязоронь ды помешиктнэнь каршо туремась седе келейстэ ды видестэ.

IV

Одс касыця поэтнэде ды писательтнеде ламо роботыть од ломанень тематика лангсо П. Батаев, Эмиль Пятай (Е. Пятаев), С. Прохоов, А Юргай, М. Кинельский ды Ф. Ермичев.

Павел Батаев умок уш кармась марявомо эрзянь художественной литерастонтъ, умок уш таргси вайгелензэ эрзянь поэтнэнь марто. Васеньсе моронзо кармасть лисеме эшо „Якстере тештесэ“ 1930-це истэнтъ. Ниле-вете иеть уш кода сермады Батаев. Сон поэтэнь пильге лангс стясь эрзянь чопода велесэ, мейле районной газетань редакциясо. Меельсь шкастонтъ роботы „Ленинэнь киява“ газетасонтъ.

1934-це иентъ самс сон ульнесь Клявлинань районсо. Весе, эрва чинь роботазо ютась колхозниктнэнь марто хозяйственно-полигической кампаниятнэнь шкасто топавтоманть кисэ турезь. Весе шказо ульнесь максозь неть тевтнэнь топавтомас. Секс сонзэ васеньце шкань стихензэ ульнестъ ламотне компанейскойть. Сынъ турсть кампаниянь топавтомань кис, агитировастъ. Художественностест седестэ ульнесь лавшо.

Ансяк меельсь кавто иетнестэ Батаев кармась роботамо седе парсте ды макссь парт художественной морот, овсе меельсь шкастонтъ поэма.

Батаевень тематиказо те шкас весе од ломанень. Весемест ютксто седе вадрят произведениязо: „Анкине“ (поэма), „Карман Эрямо“, „Вечкса“, „Бути вастомс марто тень а лети“, „Изнясынек коськентъ“, „Комсомолдонтъ“ ды лият.

„Анкине“ поэмасонтъ Батаев аравтсь икелензэ задача, невтемс кода эрясть трудицянь, батраконь од ломантьне Равонь керш берегсонтъ засухань шкатнестэ, засуханть изнямонтъ ды зажиточной эрямонь кисэ туремаст.

Вадрясто невти Батаев бедной сокицянтъ засухадонтъ майсеманть.

Коськсть лопатне вирьсэ.
Пужсть паксясо розьтне,
Аразьди ки кирьдсы
Те истямо коськентъ!

Засухась истямо виев эрсекшнесь, што башка трудиця бед-
няктнэнь кодаяк а сатыль виест туремс каршонзо. Секс ламонень
савсь питневтеме, пекест кис, цела иеть работакшномс кулаконь
кедьсэ. Конат-конат:

Беднойстэ эрийтнень
Сэвевсть улест—парост.
Эзь сат эрямс вийтне.

Сайсть понгсост—панарост...
Ды туильть, ков сельмест
Неильть...

Конат-конат майсильть-майсильть тикше-люкша лангсо ды
туильть суров таркань вешнеме,—прянь трякшномо.

Истямо судьбаст Батаевень „Анкине“ поэманть геройтнень,
Анкинень ды Паволонь тетятнень-аватненьгак.

Те таркадонть эряви меремс, што сон аламодо стака, но
яла теке, сон парсте невти сень, што Батаев машты ловныцянтъ,
кода мереть, чувствасонзоналксемс. Те таркась пек отькерстэ
саи ловныцянтъ мелензэ.

Тевесь ашти истя: геройтнень вачодо кулось аваст. Тетяст,
Микул саиньзе кедьте ды сыргась мартост псиинть пачк.

Чинь срунатне сельмтнень,
Буто керить керязь.
Пря потмосонть мельтне
Ютыть „ведункс“ велязь.

Чиремкшнесь-аймельдесъ
Эськельдс Микул атя.
Пильгензэ вейс пельдевьсть,
Прась сонськак эзь фатя...

Кулось Микул атя. Кадовсть вельксэзэнзэ кавто эйдензэ
аварьдесъ. Кода эзь пшкале, кода эзь знялдо, но Микул:

Каршо вал эзь кая,
Паволка рангсь стяко.
Тюжолдс пандо чамась
Ченгсь тикшесъ ды наросъ.
Сувось мольсь качамокс

Мода пулентъ марто.
Тапардавсть перьканзо
Анкине ды Павол,
Песок пандо Лангось
А куш, а каш—чаволь.

Кадовсть кавонест, а род а плема. А ков молемс, а мезть
тейнемс.

Сельведьтне пек саловт,
Лопавтонь кснавкс геверсть.

Коть авардть, кот ракак
Коть пряткак пойс повик.

Эзь синдеве Анкине марто Паволонь виест те стакадо як ста-
ка нужантеньгак.

Паро темась. Парсте ушодозьгак. Учосынек Батаевень пель-
де весе поэманть эшо седе парсте.

„Карман эрямо“ стихесь сермадозь апак нуезь суронь ванс-
тыця комсомолецтэ. Ушодксозо стихентъ пек вадря,

Чопудась
Венельксэнтъ копачась.
Сэтьме весь
Раужо сурень кесакт лийсь,

Чевте коштось
Иньзеекс таньтейстэ качадсь.
Шержев
Пондакш пельтне

Апак повня чийсть.

Тюжолдсь

Янтарекс розесь.

Кольница вармадонть

Кашторды саньдейкс.

Пой лопатне сорныть,—

Сынь свал уш сыргозезь.

Виресь, буто пидезэт

Тошки: „Сак тей“...

(„Сятко“ 1№, 1935, 25 стр.)

Художественной таркась. Вана тельня, ито кизэнь вень пак-сянь таньтей чине коштось качаты стихенть не таркатнень эйстэ. Прок онстот тееват вирьчиресэ кенерезь розь ваксс.

Истя ловныцясь од ванстыцянтъ урвакстомадо арсеманзо марто арси ды мельсэнзэ яки вирь чирева. Се шкастонть, сынст апак фатя, састь кулакт комсомоецэнтъ маштомо.

Вана тесэ уш Павлушань аламодо а истя лиссь. Кулактне эшо ве ендо кармасть пижнеме:

— Понгить самай ней,

Видьстэ, коняс токак!—

Марявсь кижны вайгель,

Марявсть каргодсь валт.

— Лоткака!

Те кие ломанесь?!—

Петя верьга вайгельть

Кежевстэ серьгедсь.

Ансяк каршозонзо

Лей томбальксэсь пшкалесь.

Ды марявсь

Коданя

Кие бути ледсь.

(Тосо жо)

Прок рыбакт рибачамсто карадо-каршо сеерить. Тесэ ламо а мезть кортамс. Весе содасызь кодат кулактнэнь методост. Ды а эряви стувтомс сеньгак, што „Петя кирдсь берданканть кеместэ“. Берданкасонть паряк патронткак ульнесть. Берданка марто комсомолецэсь марявлиссе деря кулаконть пижакадомадо, удемензэяк ливтевлиньзе. Чехов куть мерсь, што бути произведенийанть ушодкссонть стенасо понгавтозь ружия, то песэнтъ сонензэ ледемка. Батаевень жо берданкась эзь ледть.

Истя жо песькак те стихенть сермадозь аволь парсте. Ламо лия стихсэнзэяк Батаев истят а сатыкст тейни. Ушодсы стихенть пек парсте. Ловномстонзо кенярдомадонть „ура“ арсят рангс тамо. Пентень пачкодят, а енсто мерезеват Батаевень адресэнтъ кувалт. Те ансяк секс, што пестэ—певсерьезнасто а роботы стихнень лангсо.

Весемедэ ламо Батаев сермады колхоздо ды колхозонь од ломаньтнень эрямодо. А стяк „Вечкса“ моросонзо мери:

Вечкса велем, колхозом вечкса.

Се таркатнень косо эрян.

(„Сятко“, 2-це №, 1935, 40 стр.)

Мерьдяно эно Батаевнэнь, седе кеместэ роботазо моронзо лангсо, илязо пель кундамонзо седе покш вещас, седе сложной темас комсомолонь эрямодонть.

Поэтика донть

Те статья сонть арсетян евтнеме келенть изобразительной средстватнеде. Сермадтанэ ансяк основнойтнеде.

Художественной литературанть особенностезэ сеньсэ, што сон образной.

Поэтэсь эли сермадыцясь, машты кочкамо истят валт ды валонь евтавкст (выраженият) ды истя сынст аравтнесынзе кортамосонзо, евтнемасонзо, моросонзо, што сонзэ сермадовт событиятнень, ломантьнень, вещатнень представляем истя, кода бусынь улевельть сельме икеленек алкукс.

Сермадыцясь образтнэсэ евтни мелензэ-чувстванзо; евтни теньк сонзэ классонтень эрявикс арсемат, идеят.

М. Горький „Мать“ произведенийа сонть нейти, кода Рабочей—революционерэнт авазо, аламонь-аламонь кармась кемеме, седей марямо церанзо революциной идеятнень ды церанть ялгатнень рабочий-социал-демократнень, што сонськак те евсь революционеркак. Эсь прянь апак жаля кармась лезэнь максомо революционной организациятнень. Саиньдерясынек те образонт истя, кода сонзо рисовизи Горький, то минек икелев ары жив ломань, чаманзо особой чертатне, арсеманзо, седей-марямонзо ды ризкэнзэ марто. Те аванть Горький истя рисувизе, што маряви кода сонсь художникесь мельс-паросо сермады сондензэ, вечксы сонзэ. Не чувстватнень эйсэ, колатнень сон путьнэсэ аванть образс, авторось кирвасти ловныцянткак. Вана секс минянек эряви маштомс кочкамо идейностенть, истят валт ды истя сынст аравтнемс, сяммамс предложениятнэсэ сермадовкссонок, штобу минек сермадовксошь, кортамось улевель образной ды художественной. Тень кис эряви тонавтнемс рузонь паро писательтнень эйстэ, истя жо эряви тонавтомс эрзянь фольклоронт, эрзя-мокшонь поэтнень ды сермадыцятнень творчестват эйстэ.

Т Р О П

Валонт чарькодевксэсэ седе парсте содави предложениятнэсэ. Эрва валось лия-лия вал марто максы ламо лият чарькодевкст, ды теке марто полавтови сонзо значениязо.

Сайсынек коть „пря“ валонт ды евтысынек сонзо „лисьма“ вал марто, лиси: лисьма пря.

Тесэ „пря“ валось тешксты, кода минь чарькодьсынек, аволь ломанень эли животноень пря—сон максы чарькодема се таркадонть, косто ведесь ушодови чудеме. Истя жо „кудо пря“, „чу-

вто пря“, „бот гря“, „чукш пря“ валтнэнь марто те валось максы яла лия чарькодемаат.

Эшо примерт: „ожо лопа“, „ожо пуло“ (нармунь), „ожо навамо“ (тикшне), „катка“, „каткань пуло“ (тикше) „ур“, „уронь пуло“, „баяга“, „верьгизэнь баяга“, „пейть“, „нурдонь пейть“, „сурьсямо пейть“, „пей чурька“, „ведь“, „сельведь“, „ведьгев“ ды лият.

Художественной литературасонт вейке эли ламо валтнэнь значенияст трокс чарькодьсынек лия валонтэ эли валтнэнь значенияст:

Ярсак церам!

Уло чирэзэнь

Кептяк пуре чов!

Прась умок уш, лов!

Чудек кургс

А. Моро

Солавтонь сырьне-медь!

Тесэ „лов“ валсонть авторось евтызе аволь се ловонтэ, кона пракшы тельня,—атянтэ сакалтнэнь шержев чист.

Сенень, конань эйсэ минь полавтнесынек валонтэ значениясто эли ве валонтэ значениясто трокс, чарькодьсынек лия валонтэ значениясто мерить „Т Р О П“.

Тропонть улить кавто покш пельксэнзэ: Метафора ды метонимия.

Метафора: Уло черезэнь

Прась, умок, уш, лов!

Те „лов“, валонтэ (метафоранть) кода рузтнэ мерить переносной значениясто аволь первичной, лиякс меремс сонзэ прямой значениясто „кандозь“ сакалтнэнь шержев чист евтамс. Истямо ладсо те валонтэ признакозо трокс (ловонтэ поназо ашо) чарькодьсынек сакалтнэнь шержев чист.

Тешкставольдеряй „лов“ валось алкуксонь лов, то бу сонзэ значениясто улевель виде пароксонь.

Сакалонтэ ды ловонтэ ютксо меньгак сьулмавкс арась, носынтэ улить вейкетэ второстепенной (омбоцень) признаконост сыняшот. Те стихентэ саевксэ метафоранть (лов) основной значениясто ематы: а чарькодьсынек што сон кельме, эждямсто солы, но минек мельс-превс ары сонзо признакозо ашо цветэзэ.

Сайдяно пример Пушкинэнь:

Пчела из кельи восковой

Литет за данью полевой.

„Келья“ ды „дань“ налтнэ-метафорат. „Келья“ валось тешксты мекшень кудо, „дань“—цецянь сок.

Психологической сьулмавкс не валтнэнь ютксо ули, а сави сондензэ кортамскак, но минянек эрявить отрицательной момент, арась кодамояк непосредственной сьулмавкс „келья“ ды „мекшень кудо“ валтнэнь чарькодевксэст ютксо. Истя жо арась связь „дань“ ды „цецянь сок“ валтнэнь значенияст ютксо.

Но „келья“ валонтъ ловномсто прыть сельме икелеть-второстепенной признаконзо (тесна эрямо ды лият), знярдо представляем мекшень кудо* валонтъ чарькодевкссэнзэ.

Истя жо „дань“ валось максы представления пурнамодо секс, што мекштнэ пурныть сок цецясто.

Сайдяно эщо примерт, конатнень ней уш ловныцясь чарькодъсынъзе.

Келей паксясь лиссь
Цибилек алдо (Лук*янов).

Гайгить сия со валось лугатне
(А. Моро)

Пуже кудряв садось
Копачазь сырнесэ.

Кизэнь чись паксяванть
Сравтыль сырнень черензэ.

Комси пой тарадось
Лайшезь лей чиресэ.

(Зиньков)

(Зиньков)

Не примертнэнь эйсэ метафоратне чарькодевить. „Сырне“ метафорасонтъ евтазь: вестъ чинть срунанзо (лучи), омбоцеде, сексень тюжа лопатне

Метафоратнень эйсэ аевтавить мертвой природанть явленияйтнень ды предметнэ живой природанть явленияйтнень ташкстыця валсо:

Сойдут глухие вечера ...
Змей расклубится над домами.

Земля кричала при обвале...
(Н. Тихонов)

(А. Блок)

Несак кода вальмаванть
Раки чись (А. Моро)

„Менельсэнтъ прок дына кочом ваны ковось.“ (Дуняшин)
Алкукс ковось а ваны—ваны ломанесь.

Ковонтъ пандонтъ экштэ

Лисемстэ варма кошт пуvasь.

(Лук,янов)

Пондакш пельтне

А пак по вня чийсть.

(Батаев)

Моданть заводтнэ кшнисэ кортавтызь

(Зиньков)

Метафорасонтъ отвлечонноесь полавтови конкретной, психологической, нравственной явленияйтнень физиологической явлениясо.

Сексень лопакс,

Читнень певердян...

Ташто иеть геверить

Дарны чарокс латкс.

(А. Моро)

Неявсь тенек шкась

А родной авакс.

(П. Эрке)

Перчов Микита мелензэ

Чуди кирьксэкс валсь.

(Зиньков)

Чесноковонь, Тапавкс“ евтнемасонзо ули пек вадрят тарка:

„А кенери лиясто ломанес шачомо, нужась сеск тапардасы нула-валасонзо, кармить усковомо нулатне ломанеть мельга куломазонзо-мезеяк марто а каявить, мезеяк марто а ертовить. Ков а сырги,-нужась мельганзо, козонь а лотки—нужась марто-нзо.

Нузякс, мери, сон, колганозо чаво картыльть истят ломантнеде эрикстнэ“.

Метафорической выражениясь-образной. Но метафорической валтнэ ськамост, аволь предложениясо вейс апак сьолмав чувственной представления, образ а максыть.. „Келья“ ды „дань“ валтнэ ськамост, сынст виде пароксонь значениясо а максыть образной представления. Теке ладсо жо „цибилик“, „лов“ валтнэ ськамост а максыть образной представления.

„Эфигениянь ... кургинезэ прок пеште лукшке“ (Дуняшин)

Те примерэнтъ пеште лукш“ валтнэ ськамост виде пароксонь значениясо а максыть образ.

Эряви меремс, што метафорической валось свал аштекшны контекссэ ды сонзэ переносной значениясо а максы педепев чаркодемс васень виде-пароксонь значениянзо, „цибилик“ галось переносной значениясонзо арсемстэ (ловномсто) сельме икеленек тееви сонзэ вторичной признаксонзо (ашо, выпуклой), но а максы представления, што сонзэ ули потмозо можна совамс эйзэнзэ, пиземе а юты пачканзо, варма пек а токи сонзэ потсо аштемстэ ды лият.

Те метафорант трэкс парсте несынек паксянтъ, кона вельтязь ашо прок цибилик лов зубороксо.

Валонтъ метафорической (переносной) значениясонзо а чарькодевить эрва ендо сонзэ васенсень значимостензэ. Снартынь-дерятано чарькодеме васенсень ды переносной значенияст ды примирить сынст, то те пачтасамизь абсурдс, пейдемас.

А. Дуняшинэнь „Эфигения“ евтнемастонзо ловнотано: „чамазо, мерят, хрусталень, кургинезэ.., пеште лукшке... черензэ кочкаряс.. сельмензэ менельсэ тешть“-

Невтевлинеккак эфигениянтъ (тейтерэнтъ)“ кино картинасо алкуксонь пеште лукш курго марто, хрусталень чама марто ды путовлинекдеряй сельтнень таркас сяткт тештень кондят, те тейтерь еновгак аволь моль.

В. Радаев произведниясонзо геройдензэ сермады: „Митянь сэрезэ аволь пек покш, ну шумбра прок тумо корен“. Невтевлинекдеряй алкукс те церанть рунгонзо тумо коренкс, лисевель бу абсурд! Те метафоранть трэкс эряви чарькодемс Митянь кеме рунгонзо.

Практической кельсэнтъ эмоциональной валтнэнь значенияст метафорической. Сайдян примеркс рунзонь валт: „дедушка“,

„голубчик“, „скотина“, „подлец“, (истя икеле мерсть низшей сословиянь ломаньтненень).

Эрзянь аватне эйкакшост туртов мерить: „Сяткинем“, „садо сто сезень умарнем“. Совестьтеме ломаньненень сеедьстэ мерькшныть, „туво“, кулаконть: „верьгез“ ды лият.

Зярдю минь валонть сеедьстэ лецнесынек, сынь тонадовить тенек. К-микстатано сынст омбоцень (переносной) значенияст, стувтоить. Истямо ладсо лия од чарькодефкс истят валтнэ (омбоцень значенияст марто) теевить сестэ, зярдю минянек эряви максомс эрямо аштемань од предметнэненень ды явлениятненень.

Зярдю появась конев, то „лист“ валось, кона икеле тешкстась растениянь лист, мейле те валсонть кармасть мереме конев листаньтеньгак. Кода появась огнестрельной оружия, стрелять, валось кармасть тешкстамо аеоль ансяк налсо леднема. Те секс, што винтовкась полавтызе стреланть тевензэ (функциязо). Истя жо перанть мерить „перо“ секс, што икеле ломантне сермалесть галань толгасо, конанень рузтнэ мерить „перо“.

Эрзянь кельсэнтъкак истят валтнэде пек ламо: „васонь бееленть“ изобретениязо ульнесь пеелень изобретениядонть мейле. Сынь эрявить мезеньгак керсемс кода и пеелесь, формакак пек молить пееленть енов, но различась сеньсэ, что васоньбеельтне васодить.

„Саразнь сельть“ гвалтнэ тешкстыть алкуксонь саразонь сельмь, но сынь жо тешкстыть растения (костеняга) теке ладсо жо теевить „каштом курго“, „курка нолго“, „урснь пуло“ (растеният) „пулакшт“, „пулокст“, ды лият.

Истямо явленеянтень зярдю ве предметэнтъ лемезэ „кандови“ омбоце предметс, кона полавтсы васенце предметэнтъ ролензэ, эли формань, цветэнь коряс пек моли васенсе предметэнтъ енов (мерить катахареза. Ды сынь седе маласот метонимиянтень. Не валтнэ (сынст чарькодефксэст метафорической происхождениянь) а улить метафоракс стиличтеевской значениясо секс, што сынь минянек тонадовсть и омбоцень значенияст чарькодъсынек васенце значениясост, лиякс меремс сынст евтамсто минь а чарькодъсынек (а теидно сопоставления) и се предметэнтъ, конань сынь икеле тешкстась.

Зярдю минь мердяно „столь пыльге“, то минь сонзо трокс зярдояк а чарькодъсынек ломанень эли животноень пыльгтненень. Секс, те валонть сеедьстэ леднесынек—сон тонадоесь тенек.

Метафорась литературасонть улезэ од.

Тонадovsky метафорань валтнэнь листо можна „откстомтомс“ однозначной синонимсэ.

„Голубчик“ валонть таркас мерить „сизокрылый“. Достоевскоань ловнотано: „это только цветочки, а настоящие фрукты“

„впереди!“ „Пламя“ (вечкемань значениясо) валонть таракс мерить „костер“ ды лият.

Метафоратне сеть седе парт, конат пек эсть тонадов, аволь пек умонь эзь таштомо.

Мекс жо можна теемс Метафоранть?

Секс, што, валсонть минь тешкстасынек предметэнтэ эли явлениянтэ общей основной значениянзо, но эрьва явлениянтэ, предметэнтэ ламо енксонзо, свойстванзо, признаконзо, конат се-едьстэ эрявкшныть минянек.

Знярдо минь мерьсынек теште валонть, то минь те валонть ало чарькодьяно пронстранственной (небесной тела) шкань (веньшка), зрительной (валдо, цитни) ды лия пек ламо признакт, но весе не енкстнэ евтазь общий терминсэ: „теште“. Тень эйстэ вывод: эрьва валось тешксты прямой основной значениядонзо башка, эщо певтеме омбоцень значеният. Тештентэ омбоцень признаконзо (цвети) марто можна аравтомс малацек (натой полавтомскак) сельме марто, конань истя жо ули сонзэ енов молиця признаконзо. Секс можна меремс: сонзэ сельмензэ-кавто тешть. Истямо ладсо, минь, валдстонтэ кона тешксты, мердяно явления. Сайсынек башка, тень эли тонань омбоцень признаконзо, кона минянек эряви ды „кансынек“ сонзэ лия предметэнтэ эли явлениянтэ признакокт евтамс.

„Теште“ валонть малацек аравтынек (ладинок) сельтнень марто аволь сонзэ главной виде пароксонь значениянзо марто, прокнебесной тела: сонзэ евтынек переносной значениясонзо—цитни.

Сермадыцясь валтнэнь истя аравтнесынзе лия вал марто, што сынст омбоцень признакокт марто, седе парсте эрьва ендоевтнесынзе явлениянтень, конат сонензэ эрявить.

Но явлениянтне, предметнэ, вейкест-вейкест марто аштить сюлмавозь (взаимно зависимойть) ды теке марто полавтневить сынь, появить лия цризнакт, свойстват.

Сермадыцясь валонь образтнэнь эйсэ евтни, невти эсинзэ классовой идеянзо. Се валтнэньгак, конатнень сон сайсынзе не образтнэнь евтамс содержанияст классовой. Маркс мери што келесь классонтэ сознаниязо, сонзэ представлениянзо действительностьтентэ, конат кемекстамсть вайгелькстнэсэ.

Э П И Т Е Т

Можна меремс, те истят валт, конат максыть определения существительноентень. Сынь аштить васень чарькодевкссо. Сынь тешкстыть предметэнтэ эли явлениянтэ признаконзо, свойстванзо, качестванзо, ды не признактнэнь трокс а чарькодьсынек лия предметтнэнь признакокт. Пример: „сэнь менель“ „васоло ки“, „келей пакся“, „якстере чись“, „сэнь иневедь“. Знярдо мертяно „ине ведь“, а чарькодьяно лия цветэнь ине ведь.

Существительной валонгъ пиньгстэ аштиця эпитэтэсь седе сеедстэ эрсекшны качествань невтиця вал (экше валске, лембе чи) глаголонть ды прилагательноеонтъ пиньгстэ наречият (вадрясто работамс).

Эряви ледстямс, што грамматической определениясь может улеме эпитетэкс, но может и а улеме. Сайсынек якстере роза валтнэнь. Бути минь "Якстере" валсонть невтытян розань лия сорт, явсынек сонзо ашо розадонтъ, то те определениясь карми улеме логической. Но если чарькодьяно ансяк якстере розат, то "якстере роза" определениясонть минек меленек туй се свойстванть лангс, кона евтазь "роза" валсонть, и те определениясь карми улеме эпитетэкс.

ЭПИТЕТ МЕТАФОРА.

Метафоратне улить эпитетэкс сестэ, евтынъдерясынек сынст переносной значениясост.

Пример; „пужозь“ лопат, „чувтонть стволось дряхлой“, сексень „сыреждыця“ лопат. Меельсь примерсэнтъ „сыреждыця“, валонть трокс чарькодьясынек сырьнегъ цветэнзэ. Лиякс меремс те валонть значениязо (признаконзо), кандовить сексень лопатнень цветэст тешкстамс. Истяжо „пужозь“, „дряхлой“ валтнэ эпитет метадорат.

СРАВНЕНИЯ

Сравнениясонть валтнэ молить переносной значенияст марто, секс минек мелесь туй кавто предметэнь сопоставления, лангс.

Бути минь мердяч: паксясь лиссь ловонть алдо раужо проксмоль. Те карми улеме сравнения.

МЕТОНИМИЯ

Тропонть омбоце пельксэзэ те-метонимия, сон метафорадонтъ лия сень эйсэ, што тропонть прямой и переносной значенияст ютксо ули кодамо бути вещественной зависимость. Лиякс меремс, сынсь предметнэ эли явлениятне, конат тешкставить прямой и переносной значениясо аштить причинной эли об“ективной сьулмавкссо.

Сайдяно цример: „Симемс стопканть потмаксос. „Стопка“ валось тешксты напиток (ведь эли чай), кона ули стопкасонть те метонимиясонть содержащеесь, стопкась саезь содержимоентъ таркас.

Эшо пример: сонзэ прят колганозо пек роботы.

Метонимиянь классонтень сови синегдохань класс.

Синегдохасонтъ сайтъ пелькс целантъ таркас, эли мекевлаг,
сайтъ целантъ пельксэнтъ таркас:

Минек эйсэ

Вети большевик!...

(Зиньков)

Тесэ эряви чарькодемс: минек эйсэ ветить большевиктне,
большевикень партиясь. „Большевик“ саезь, „большевикт“ таркас.

„Европась сыргась

Минек лангс“.

Тесэ эряви чарькодемс вейке войска Европейской странат-
нень эйстэ.

Эшо пример: весе кварталось

пурнавсь промксос.

Тесэ эряви чарькодемс: кварталсонть, ломаньтне пурнавсть.

Эряви меремс, што литературань тевсэ седе сеедьстэ ме-
тафоратне, эпитетнэ ды лиятне, конадо мон сермадынъ сеедь-
стэ васодевить вейсэ. Пример:

„Ковось маней чокшнестэ валги яла селтонть, экшели прок
гала ды наряжи прок мазый ашо оршамосо. Сия жаркс селтонть
эйсэ палыть пижень тештне. Течияк вана, чокшнесь мерят си-
зесь, копачизе велентъ ды лангсонзо оймси. Кальтне нолдызь
черест ды шлить эйсэст ганькс селтсонть.“

Н. Эркай.




„СЯТКО“

ЖУРНАЛОНТЬ ВЕСЕ
ПОДПИСЧИКТНЕНЕНЬ
ДЫ ЛОВНЫЦЯТНЕНЕНЫ

Те номерстэнтъ саезъ „СЯТКО“
журналонтъ размерээ к а р м и
улеме икелень коряс седе виш-
калгавтозь. Учотан мелень-ва-
лонь евтамо тень кувалт лов-
ныцятнень пельде.

„СЯТКО“

ЖУРНАЛОНТЬ
РЕДАКЦИЯСЬ



Ц 1911

Питнезэ 80 тр.

„Сятко“ журналось лиси ковозонзо весть

ПИТНЕЗЭ ве иес —9 ц. 60 тр.

КОТО КОВС —4 ц. 80 тр.

КОЛМО КОВС —2 ц. 40 тр.

Подписканть прими почтань эрва отделениясь
ды агентствась

Ц 1985

Акт № 116

Владн. л.